

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Αριθμός πληροφοριών

Περιεχόμενα

Σελίδα

I (Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 2004/2005

Συνεδριάσεις από 13 έως 16 Σεπτεμβρίου 2004

Δευτέρα, 13 Σεπτεμβρίου 2004

(2005/C 140 E/01)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	1
1. Επανάληψη της συνόδου	1
2. Ανακοίνωση της Προεδρίας	1
3. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	1
4. Κατάθεση εγγράφων	2
5. Αναφορές	3
6. Μεταφορές πιστώσεων	7
7. Σύνθεση του Σώματος	9
8. Συνέχειες που δόθηκαν στις θέσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου	9
9. Σύνθεση των επιτροπών	10
10. Έγκριση από το Συμβούλιο των θέσεων του Κοινοβουλίου που αποφασίστηκαν σε πρώτη ανάγνωση (άρθρο 66 του Κανονισμού)	10
11. Αιτήσεις για την άρση της βουλευτικής ασυλίας	10
12. Υπεράσπιση βουλευτικής ασυλίας	11
13. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών	11
14. Διάταξη των εργασιών	11
15. Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων	12
16. Πρόσφατες περιβαλλοντικές καταστροφές (πυρκαγιές στη Νότιο Ευρώπη) (δήλωση ακολουθούμενη από σύζήτηση)	12

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

17. Οργάνωση της διεθνούς πολιτικής αεροπορίας (OACI) (προφορική ερώτηση με συζήτηση)	12
18. Συνέπειες του ναυαγίου, στα ανοικτά της Τουρκίας, πλοίου που μετέφερε τοξική τέφρα (δήλωση ακολουθούμενη από συζήτηση)	13
19. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	13
20. Λήξη της συνεδρίασης	13
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	14

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

(2005/C 140 E/02)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	15
1. Έναρξη της συνεδρίασης	15
2. Απόφαση κατεπείγοντος	15
3. Προσφώνηση του Προέδρου	15
4. Κατάσταση στη Λευκορωσία (δήλωση ακολουθούμενη από συζήτηση)	15
5. Διεθνής Οργάνωση Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) (κατάθεση προτάσεων ψηφίσματος)	16
6. Αξιολόγηση και ετήσια πολιτική στρατηγική της Επιτροπής για το 2005 (συζήτηση)	17
7. Ενός λεπτού σιγή	17
8. Ώρα των ψηφοφοριών	17
8.1. Επικύρωση του χρονοδιαγράμματος των περιόδων συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το 2005 (ψηφοφορία)	17
8.2. Αίτηση διαβούλευσης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής σχετικά με το σχέδιο Συνθήκης για τη θέσπιση ενός Συντάγματος για την Ευρώπη (άρθρο 117 του Κανονισμού)	17
8.3. Αίτηση διαβούλευσης της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με το σχέδιο Συνθήκης για τη θέσπιση ενός Συντάγματος για την Ευρώπη (άρθρο 118 του Κανονισμού)	17
8.4. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2004 (ψηφοφορία)	18
8.5. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 8/2004 (ψηφοφορία)	18
8.6. Αριθμητική σύνθεση των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, των αντιπροσωπειών στις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και των αντιπροσωπειών στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας (ψηφοφορία)	18
9. Αιτιολογήσεις ψήφου	18
10. Αξιολόγηση και ετήσια πολιτική στρατηγική της Επιτροπής για το 2005 (συνέχεια της συζήτησης)	19
11. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	19
12. Οικονομικό έτος 2005 (παρουσίαση από το Συμβούλιο)	19
13. Νομική προστασία των σχεδίων ή προτύπων (ανακοίνωση της Επιτροπής)	19
14. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς την Επιτροπή)	20
15. Κατάσταση στο Σουδάν (δηλώσεις ακολουθούμενες από συζήτηση)	21
16. Σύνθεση των επιτροπών	21
17. Σύνθεση της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, της Ευρωμεσογειακής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης και των αντιπροσωπειών	21
18. Λήξη της συνεδρίασης	21
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	22
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ	24
1. Επιβεβαίωση του χρονοδιαγράμματος των περιόδων συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου — 2005	24
2. Αίτηση διαβούλευσης της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής — Σχέδιο συνθήκης για τη θέσπιση ενός Συντάγματος για την Ευρώπη	24
3. Αίτηση διαβούλευσης της Επιτροπής των Περιφερειών — Σχέδιο συνθήκης για τη θέσπιση ενός Συντάγματος για την Ευρώπη	25

4. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 7/2004	25
5. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 8/2004	25
6. Αριθμητική σύνθεση των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, των αντιπροσωπειών στις μεικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και των αντιπροσωπειών στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας ..	25

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΕΔΡΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΔΙΟΡΙΣΜΟΥΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΪΣΗΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΗΣ ΑΚΕ-ΕΕ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΜΕΣΟΓΕΙΑΚΗ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΔΙΑΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΕΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ, ΤΙΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ ΣΤΙΣ ΜΕΙΚΤΕΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΕΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ ΣΤΙΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

26

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2004)0002

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 7/2004

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2004 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα ΙΙΙ — Επιτροπή (11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD))

47

P6_TA(2004)0003

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 8/2004

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 8/2004 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα ΙΙΙ — Επιτροπή (11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066(BUD))

48

P6_TA(2004)0004

Αριθμητική σύνθεση των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, των αντιπροσωπειών στις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και των αντιπροσωπειών στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τον αριθμό και τη σύνθεση των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, των αντιπροσωπειών στις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και των αντιπροσωπειών στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας

49

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

(2005/C 140 E/03)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	50
1. Έναρξη της συνεδρίασης	50
2. Κατάθεση εγγράφων	50
3. Συζήτηση σχετικά με τις περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (ανακοίνωση των κατατεθεισών προτάσεων ψηφίσματος)	56
4. Η ομηρεία και σφαγή του Beslan και ο αντιτρομοκρατικός αγώνας (δηλώσεις ακολουθούμενες από συζήτηση)	57
5. Κατάσταση στο Ιράκ (δηλώσεις ακολουθούμενες από συζήτηση)	58
6. Ώρα των ψηφοφοριών	58
6.1. Σύσταση προσωρινής επιτροπής σχετικά με τις προκλήσεις πολιτικής και τα δημοσιονομικά μέσα της Διευρυμένης Ένωσης 2007-2013 (ψηφοφορία)	58
6.2. Ορισμός των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ϊσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, στην Ευρωμεσογειακή Κοινοβουλευτική Συνέλευση, καθώς και στις διακοινοβουλευτικές αντιπροσωπείες, στις αντιπροσωπείες προς τις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και στις αντιπροσωπείες προς τις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας	58
6.3. Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Μαυρικίου * (ψηφοφορία)	59
6.4. Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Μαδαγασκάρης * (ψηφοφορία)	59
6.5. Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Πρασίνου Ακρωτηρίου * (ψηφοφορία)	60
7. Αιτιολογήσεις ψήφου	60
8. Διορθώσεις ψήφου	60
9. Κατάσταση στο Ιράκ (δηλώσεις ακολουθούμενες από συζήτηση) (συνέχεια της συζήτησης)	61

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Περιεχόμενα (συνεχίζεται)	Σελίδα
10. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	61
11. Σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης (δηλώσεις ακολουθούμενες από συζήτηση)	61
12. Κύρωση της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος (προφορικές ερωτήσεις με συζήτηση)	62
13. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς το Συμβούλιο)	63
14. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	63
15. Λήξη της συνεδρίασης	63
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	64
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ	66
1. Προσωρινή επιτροπή για τις προκλήσεις πολιτικής και τα δημοσιονομικά μέσα	66
2. Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Μαυρικού	66
3. Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Μαδαγασκάρης	67
4. Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Πρασίνου Ακρωτηρίου	67
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ	68
1. Έκθεση Morillon A6-0001/2004 — τροποποιημένη πρόταση	68
2. Έκθεση Morillon A6-0001/2004 — ψήφισμα	69
3. Έκθεση Morillon A6-0002/2004 — τροποποιημένη πρόταση	71
4. Έκθεση Morillon A6-0002/2004 — ψήφισμα	72
5. Έκθεση Morillon A6-0003/2004 — τροποποιημένη πρόταση	74
6. Έκθεση Morillon A6-0003/2004 — ψήφισμα	76
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ	
ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΙΣΗΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΗΣ ΑΚΕ-ΕΕ, ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΜΕΣΟΓΕΙΑΚΗ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΔΙΑΣΚΕΨΗ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΔΙΑΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΕΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ, ΤΙΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ ΣΤΙΣ ΜΙΚΤΕΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΕΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ ΣΤΙΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ	78
 ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	
P6_TA(2004)0005	
Προσωρινή επιτροπή για τις προκλήσεις πολιτικής και τα δημοσιονομικά μέσα	
Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη σύσταση προσωρινής επιτροπής αρμόδιας για τις πολιτικές προκλήσεις και τα δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013	99
 P6_TA(2004)0006	
Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Μαυρικού *	
Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο από τις 3 Δεκεμβρίου 2003 έως τις 2 Δεκεμβρίου 2007, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης του Μαυρικού για την αλιεία στα ύδατα του Μαυρικού (COM(2004)0197 — C5-0179/2004 — 2004/0071(CNS))	100
 P6_TA(2004)0007	
Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Μαδαγασκάρης *	
Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι δυνατότητες αλιείας τόννου και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης όσον αφορά την αλιεία στα ύδατα της Μαδαγασκάρης, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2004 έως 31ης Δεκεμβρίου 2006 (COM(2004)0218 — C5-0186/2004 — 2004/0070(CNS))	101

P6_TA(2004)0008

Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Πρασίνου Ακρωτηρίου *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πρασίνου Ακρωτηρίου όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά του Πρασίνου Ακρωτηρίου, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2004 έως 30ής Ιουνίου 2005 (COM(2004)0183 — C5-0189/2004 — 2004/0058(CNS)) .

103

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

(2005/C 140 E/04)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	105
1. Έναρξη της συνεδρίασης	105
2. Κατάθεση εγγράφων	105
3. Συνέχειες που δόθηκαν στα εκκρεμή ζητήματα (άρθρο 203 του Κανονισμού)	106
4. Ολλανδικό πλοίο της Οργάνωσης «Women on Waves» (προφορικές ερωτήσεις με συζήτηση)	106
5. CITES (Σύμβαση για το διεθνές εμπόριο των αγρίων ειδών πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται από εξαφάνιση) (προφορική ερώτηση με συζήτηση)	106
6. Ώρα των ψηφοφοριών	107
6.1. Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την Πρώην Γιουγκοσλαβία * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	107
6.2. Διεθνής Οργάνωση Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) (ψηφοφορία)	107
6.3. Κατάσταση στη Λευκορωσία (ψηφοφορία)	108
6.4. Κατάσταση στο Σουδάν (ψηφοφορία)	108
6.5. Κατάσταση στο Ιράκ (ψηφοφορία)	108
6.6. Σύμβαση CITES (ψηφοφορία)	109
7. Αιτιολογήσεις ψήφου	109
8. Διορθώσεις ψήφου	109
9. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	110
10. Διάσκεψη κορυφής ASEM (Ευρωασιατική συνάντηση) (συζήτηση)	110
11. Βοϊβοδία: παρενόχληση των μειονοτήτων (συζήτηση)	111
12. Μαλδίβες Νήσοι (συζήτηση)	111
13. Ώρα των ψηφοφοριών	111
13.1. Διάσκεψη κορυφής ASEM (Ευρωασιατική συνάντηση) (ψηφοφορία)	111
13.2. Βοϊβοδία: παρενόχληση των μειονοτήτων (ψηφοφορία)	112
13.3. Μαλδίβες Νήσοι (ψηφοφορία)	112
14. Διορθώσεις ψήφου	113
15. Εξουσιοδότηση για τη σύνταξη εκθέσεων πρωτοβουλίας	113
16. Γραπτές δηλώσεις που καταχωρούνται στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)	113
17. Ανακοίνωση κοινών θέσεων του Συμβουλίου	113
18. Διορθωτικός και συμπληρωματικός προϋπολογισμός 10/2004	113
19. Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών	114
20. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση	114
21. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων	114
22. Διακοπή της συνόδου	114
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	115
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ	117
1. Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την Πρώην Γιουγκοσλαβία *	117
2. Οργάνωση της διεθνούς πολιτικής αεροπορίας (OACI)	117
3. Κατάσταση στη Λευκορωσία	118
4. Ανθρωπιστική κατάσταση στο Σουδάν	118
5. Κατάσταση στο Ιράκ	119

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Περιεχόμενα (συνεχίζεται)	Σελίδα
6. Σύμβαση CITES	120
7. Διάσκεψη Κορυφής ASEM (Ευρωασιατική Συνάντηση)	121
8. Βοϊβοδία: παρενόχληση των μειονοτήτων	121
9. Μαλδίβες Νήσοι	121
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ	123
1. ΚΥ — Β6-0037/2004 — Διεθνής Οργάνωση Πολιτικής Αεροπορίας — ψήφισμα	123
2. ΚΥ — Β6-0038/2004 — Λευκορωσία — ψήφισμα	124
3. Β6-0065/2004 — Σουδάν — ψήφισμα	125
4. ΚΥ — Β6-0028/2004 — Ιράκ — τροπολογία 3	127
5. ΚΥ — Β6-0028/2004 — Ιράκ — τροπολογία 4	128
6. ΚΥ — Β6-0028/2004 — Ιράκ — τροπολογία 2	130
7. ΚΥ — Β6-0028/2004 — Ιράκ — παράγραφος 2	132
8. ΚΥ — Β6-0028/2004 — Ιράκ — τροπολογία 1	133
9. ΚΥ — Β6-0028/2004 — Ιράκ — ψήφισμα	135
10. Β6-0029/2004 — Σύμβαση CITES — παράγραφος 3	136
11. Β6-0029/2004 — Σύμβαση CITES — ψήφισμα	138
12. ΚΥ — Β6-0044/2004 — Κατάσταση στις Μαλδίβες	139
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ	
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΛΕΙΤΑΙ ΝΑ ΕΞΕΤΑΣΕΙ ΕΚ ΝΕΟΥ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 203 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ	141
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV	
ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΩΝ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ	147
ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	
P6_TA(2004)0009	
Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την πρώην Γιουγκοσλαβία *	
Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY) (COM(2004)0348 — SN 2057/2004 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS))	149
P6_TA(2004)0010	
Διεθνής Οργάνωση Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO)	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την επικείμενη 35η σύνοδο της Συνέλευσης του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) από 28 Σεπτεμβρίου έως 8 Οκτωβρίου 2004	149
P6_TA(2004)0011	
Κατάσταση στη Λευκορωσία	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία	150
P6_TA(2004)0012	
Κατάσταση στο Σουδάν	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την περιοχή του Νταρφούρ στο Σουδάν	153
P6_TA(2004)0013	
Κατάσταση στο Ιράκ	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στο Ιράκ	157
P6_TA(2004)0014	
Σύμβαση CITES	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τους στρατηγικούς στόχους της ΕΕ για την 13η συνάντηση της Διάσκεψης των Μερών της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο των απειλούμενων με εξάλειψη αγρίων ειδών πανίδας και χλωρίδας (CITES)	159
P6_TA(2004)0015	
Διάσκεψη Κορυφής του ASEM (Asia-Europe Meeting)	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στη Βιρμανία και την Ευρωασιατική Συνάντηση (ASEM)	161

P6_TA(2004)0016

Βοϊβοδία: παρενόχληση των μειονοτήτων

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την παρενόχληση των μειονοτήτων στη Βοϊβοδία 163

P6_TA(2004)0017

Μαλδίβες Νήσοι

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πολιτική κατάσταση στις Μαλδίβες 165

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Παρατηρήσεις σχετικά με την ώρα των ψηφοφοριών

Εάν δεν υπάρχει αντίθετη ένδειξη, οι εισηγητές γνωστοποίησαν γραπτώς στην προεδρία τη θέση τους επί των τροπολογιών.

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των επιτροπών

- AFET Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων
- DEVE Επιτροπή Ανάπτυξης
- INTA Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου
- BUDG Επιτροπή Προϋπολογισμών
- CONT Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού
- ECON Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής
- EMPL Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων
- ENVI Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων
- ITRE Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας
- IMCO Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών
- TRAN Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού
- REGI Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης
- AGRI Επιτροπή Γεωργίας
- PECH Επιτροπή Αλιείας
- CULT Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας
- JURI Επιτροπή Νομικών Θεμάτων
- LIBE Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων
- AFCO Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων
- FEMM Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων
- PETI Επιτροπή Αναφορών

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των πολιτικών ομάδων

- PPE-DE Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των Ευρωπαϊών Δημοκρατών
- PSE Ομάδα του Κόμματος των Ευρωπαίων Σοσιαλιστών
- ALDE Ομάδα Συμμαχία των Δημοκρατών και των Φιλελευθέρων για την Ευρώπη
- Verts/ALE Ομάδα των Πρασίνων/Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία
- GUE/NGL Συνομοσπονδιακή Ομάδα της Ευρωπαϊκής Ενωτικής Αριστεράς/Αριστερά των Πρασίνων των Βορείων Χωρών
- IND/DEM Ομάδα της Ανεξαρτησίας και της Δημοκρατίας
- UEN Ομάδα Ένωση για την Ευρώπη των Εθνών
- NI Μη εγγεγραμμένοι

Δευτέρα, 13 Σεπτεμβρίου 2004

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 2004/2005

Συνεδριάσεις από 13 έως 16 Σεπτεμβρίου 2004

ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟ

(2005/C 140 E/01)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

*Πρόεδρος***1. Επανάληψη της συνόδου**

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 5.05 μ.μ.

2. Ανακοίνωση της Προεδρίας

Ο Πρόεδρος ανακοινώνει ότι θα καλέσει αύριο το μεσημέρι το Σώμα να τηρήσει ενός λεπτού σιγή στη μνήμη των θυμάτων ομηρίας του Μπεσλάν και των θυμάτων όλων των τρομοκρατικών πράξεων, και ότι θα επανέλθει στο θέμα της μάστιγας της τρομοκρατίας κατά τη διάρκεια του λόγου του αύριο, στις 9 το πρωί. Αναφέρει ότι ζήτησε από τους αρχηγούς κρατών και κυβερνήσεων των κρατών μελών να πράξουν τα δέοντα ώστε όλα τα σχολεία να συμμετάσχουν στην εν λόγω ενέργεια. Προσθέτει ότι εξέφρασε, εξ ονόματος του Σώματος, μετά από κάθε τρομοκρατική ενέργεια, τα συλλυπητήριά του στις οικογένειες των θυμάτων. Εξάλλου, απευθύνει έκκληση στους απαγωγείς που κρατούν ως ομήρους δύο Ιταλίδες συνεργάτριες ΜΚΟ και δύο Γάλλους δημοσιογράφους και αναφέρει στο δυστύχημα του οποίου ήταν θύμα ο Πατριάρχης Πέτρος ο Ζ΄.

3. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

Δευτέρα, 13 Σεπτεμβρίου 2004

4. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα:

1) από το Συμβούλιο και την Επιτροπή:

- Πρόταση Κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY) (COM(2004)0348 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS))

αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: AFET, ECON

- Πρόταση Κανονισμού του Συμβουλίου για τη σύσταση μέσου χρηματοδοτικής στήριξης ώστε να ενθαρρυνθεί η οικονομική ανάπτυξη της τουρκοκυπριακής κοινότητας (COM(2004)0465 — C6-0098/2004 — 2004/0145(CNS))

αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: INTA, BUDG

- Πρόταση διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2004 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 — Τμήμα III — Επιτροπή (11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD))

αναπομπή επί της ουσίας: BUDG

- Πρόταση διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 8/2004 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 — Τμήμα III — Επιτροπή (11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066(BUD))

αναπομπή επί της ουσίας: BUDG

2) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές

2.1) εκθέσεις:

- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι δυνατότητες αλιείας και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Μαυρικού όσον αφορά την αλιεία στα ύδατα της Μαυρικού, για την περίοδο από 3ης Δεκεμβρίου 2003 έως 2 Δεκεμβρίου 2007 (COM(2004)0197 — C5-0179/2004 — 2004/0071(CNS)) — Επιτροπή Αλιείας
Εισηγητής: Philippe Morillon (A6-0001/2004).

- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι δυνατότητες αλιείας τόνου και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης όσον αφορά την αλιεία στα ύδατα της Μαδαγασκάρης, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2004 έως 31 Δεκεμβρίου 2006 (COM(2004)0218 — C5-0186/2004 — 2004/0070(CNS)) — Επιτροπή Αλιείας
Εισηγητής: Philippe Morillon (A6-0002/2004).

- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου, όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών του Πράσινου Ακρωτηρίου για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2005 (COM(2004)0183 — C5-0189/2004 — 2004/0058(CNS)) — Επιτροπή Αλιείας
Εισηγητής: Philippe Morillon (A6-0003/2004).

- Έκθεση σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2004 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 — Τμήμα III — Επιτροπή (11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD)) — Επιτροπή Προϋπολογισμών
Εισηγητής: Jan Mulder (A6-0004/2004).

- Έκθεση σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 8/2004 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 — Τμήμα III — Επιτροπή (11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066(BUD)) — Επιτροπή Προϋπολογισμών
Εισηγητής: Jan Mulder (A6-0005/2004).

Δευτέρα, 13 Σεπτεμβρίου 2004

3) από τους βουλευτές

3.1) προφορικές ερωτήσεις (άρθρο 108 του Κανονισμού):

- ο Jo Leinen, εξ ονόματος της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων, προς το Συμβούλιο, σχετικά με τις διαδικασίες επικύρωσης της Συνθήκης θεοπίσεως Συντάγματος για την Ευρώπη (B6-0008/2004),
- ο Jo Leinen, εξ ονόματος της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων, προς την Επιτροπή, σχετικά με την επικοινωνιακή στρατηγική σχετικά με τη Συνθήκη για τη θέσπιση ενός Συντάγματος για την Ευρώπη (B6-0009/2004),
- οι Ilda Figueiredo, Francis Wurtz, Eva-Britt Svensson, Miguel Portas και ο Sérgio Ribeiro, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, προς την Επιτροπή, σχετικά με την απαγόρευση εισόδου στην Πορτογαλία του πλοίου της οργάνωσης «Women on Waves» (B6-0010/2004),
- Lissy Gröner, Edite Estrela, Jamila Madeira, Emanuel Jardim Fernandes, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Hiltrud Breyer, Jillian Evans, Raúl Romeva i Rueda, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Maria Carlshamre και Claire Gibault, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, προς την Επιτροπή, σχετικά με την απαγόρευση εισόδου στην Πορτογαλία του πλοίου της οργάνωσης «Women on Waves» (B6-0011/2004),
- ο Karl-Heinz Florenz, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, προς την Επιτροπή, σχετικά με τους στρατηγικούς στόχους της ΕΕ για την 13η σύνοδο της Σύμβασης CITES (B6-0012/2004),
- ο Paolo Costa, εξ ονόματος της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού, προς την Επιτροπή, σχετικά με τη σύνοδο της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπλοΐας (OACI) (B6-0013/2004),

3.2) προφορικές ερωτήσεις για την ώρα των ερωτήσεων (άρθρο 109 του Κανονισμού) (B6-0007/2004)

- McAvan Linda, Παφίλης Αθανάσιος, Czarnecki Ryszard, El Khadraoui Saïd, Staes Bart, Miguélez Ramos Rosa, Posselt Bernd, Παπαστάμκος Γεώργιος, Crowley Brian, Παπαδημούλης Δημήτριος, Moraes Claude, Ebner Michl, Τούσσας Γεώργιος, Howitt Richard, Olajos Péter, Κράτσα-Τσαγκαροπούλου Ρόδη, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Ryan Eoin, Newton Dunn Bill, Schlyter Carl, Svensson Eva-Britt, Casaca Paulo, Μανωλάκου Διαμάντω, Salinas García María Isabel, Pleguezuelos Aguilar Francisca, Sornosa Martínez María, Madeira Jamila, Figueiredo Ilda, De Rossa Proinsias, Martin Hans-Peter, Lundgren Nils, Καρατζαφέρης Γεώργιος, Meyer Pleite Willy, Evans Robert J.E.- Ludford Sarah, Stihler Catherine, Κράτσα-Τσαγκαροπούλου Ρόδη, Isler Béguin Marie Anne, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Ryan Eoin, McAvan Linda, Newton Dunn Bill, Moraes Claude, Παπαδημούλης Δημήτριος, Hökmark Gunnar, Howitt Richard, Casaca Paulo, Posselt Bernd, Belet Ivo, Μανωλάκου Διαμάντω, Παφίλης Αθανάσιος, Τούσσας Γεώργιος, Czarnecki Ryszard, Ortuondo Larrea Josu, Ribeiro Sérgio

3.3) Γραπτές δηλώσεις για καταχώρηση στο Πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)

- Konrad Szymański, Marcin Libicki, Vytautas Landsbergis, Anna Záborská και László Surján, σχετικά με τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λευκορωσία (36/2004).

5. Αναφορές

Οι κατωτέρω αναφορές, που έχουν καταχωρισθεί στο γενικό πρωτόκολλο στις κατωτέρω ημερομηνίες παραπέμφθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 191, παράγραφος 5, του Κανονισμού, στην αρμόδια επιτροπή:

23 Ιουλίου 2004

του κ. Μιχάλη Στεγιούλα (αριθ. 560/2004)·

του κ. Σεραφείμ Σταύρου (Ένωση «Φίλοι του Βουνού και της Θάλασσας») (αριθ. 561/2004)·

του κ. Raúl Arturo Sánchez Martínez (αριθ. 562/2004)·

του κ. José Ramón Martínez Robles (αριθ. 563/2004)·

του κ. José Renato Núñez da Silva (αριθ. 564/2004)·

του κ. Manel Ramon i Fuentes (Ajuntament d'Altafulla) (αριθ. 565/2004)·

του κ. Emeterio Peñil González (αριθ. 566/2004)·

της κ. Katia Pérez Sánchez (αριθ. 567/2004)·

του κ. Sebastián Arévalo Crespo (Plataforma para la Defensa de la Sierra de Alconera — La Lapa y su Entorno) (αριθ. 568/2004)·

του κ. Raúl Palacio Portillo (Asociación Karrantza Naturala) (αριθ. 569/2004)·

Δευτέρα, 13 Σεπτεμβρίου 2004

του κ. Piero Soave (αριθ. 570/2004)·
του κ. Olivier Naulot (αριθ. 571/2004)·
της κ. Brigitte Verhauwaert (αριθ. 572/2004)·
του κ. Patric Renaudot (αριθ. 573/2004)·
του κ. Francis Augias (αριθ. 574/2004)·
του κ. Claude Le Duigou (αριθ. 575/2004)·
της κ. Colette Carichiopulo (Ligue pour la Protection des Oiseaux) (αριθ. 576/2004)·
των Femmes Solidaires-Clara Magazine (αριθ. 577/2004)·
της κ. Roselyne Boivin (Pierrefitte Palestine Association pour la Paix) (αριθ. 578/2004)·
της κ. Yasmin Hohenstaufen (Gran Magistero Costituzioni Federiciane) (αριθ. 579/2004)·
της κ. Yasmin Hohenstaufen (Comitato Internazionale Diritti Umani) (αριθ. 580/2004)·
του κ. Michelangelo Reinato (αριθ. 581/2004)·
του κ. Mario Valeriano (αριθ. 582/2004)·
της κ. Maria Amerano (αριθ. 583/2004)·
της κ. Anna Carella (αριθ. 584/2004)·
του κ. Mohamad Abdulrahman (αριθ. 585/2004)·
του κ. Goffredo Laterza (αριθ. 586/2004)·
του κ. Alessandro Lucarelli (αριθ. 587/2004)·
του κ. Σπύρου Κάββουρα Κόλλια (αριθ. 588/2004)·
του κ. Gerardo Seisedos Alonso (αριθ. 589/2004)·
της κ. Sabrina Cappellotto Borel (αριθ. 590/2004)·
του κ. Jean Nisol (αριθ. 591/2004)·
της κ. Anne Germain (αριθ. 592/2004)·
της κ. Francesca Cardile (αριθ. 593/2004)·
του κ. Giancarlo Ravera (αριθ. 594/2004)·
του κ. Cristian Cresci (αριθ. 595/2004)·
του κ. Paulo Barral (αριθ. 596/2004)·

29 Ιουλίου 2004

του κ. Manfred Hackauf (αριθ. 597/2004)·
του κ. Klaus Sojka (αριθ. 598/2004)·
του κ. G. Fammels (B&G Fammels e.K.) (αριθ. 599/2004)·
της κ. Vera Kminkova (αριθ. 600/2004)·
του κ. Dilyan Palauzov (Gemeinschaft der bulgarischen Studenten in Deutschland) (συν 1740 υπογραφές) (αριθ. 601/2004)·
του κ. Lorenz Leitritz (avec 2 υπογραφές) (αριθ. 602/2004)·
του κ. Karl-Heinz Hennig (αριθ. 603/2004)·
του κ. Christoph Sorowski (avec 3 υπογραφές) (αριθ. 604/2004)·
του κ. Manfred Kling (αριθ. 605/2004)·
του κ. Thomas Meyer-Falk (αριθ. 606/2004)·
του κ. Pirmin Knurr (αριθ. 607/2004)·
του κ. Peter Führer (αριθ. 608/2004)·
του κ. Hasan Hüseyin Öztas (αριθ. 609/2004)·
του κ. Patrick Hartigan (αριθ. 610/2004)·
του κ. Arthur White (αριθ. 611/2004)·
του κ. Adam Bedkowski (αριθ. 612/2004)·
του κ. John Bridle (Asbesto Watchdog Ltd.) (αριθ. 613/2004)·
της κ. Joanna Mendoza Adams (συν 2 υπογραφές) (αριθ. 614/2004)·
του κ. Παναγιώτη Ξανθόπουλου (Πανελλήνια Εταιρεία Ποντίων Επιστημόνων) (αριθ. 615/2004)·
του κ. Danny Doherty (αριθ. 616/2004)·
του κ. Michael Thompson (Link-Age — Linking the generations on pensions) (αριθ. 617/2004)·
της κ. Stephanie Gaillard (αριθ. 618/2004)·
του κ. Karel Mauer (Civic Association «Self Defense») (αριθ. 619/2004)·

Δευτέρα, 13 Σεπτεμβρίου 2004

του κ. Pirjo Niemenmaa (αριθ. 620/2004)·
του κ. András Lukács (Clean Air Action Group) (αριθ. 621/2004)·
του κ. Richard Harrisson (αριθ. 622/2004)·
του κ. Nick Lockett (αριθ. 623/2004)·
της κ. Wendy Florence Winter de Garcia (Expatriate Information Exchange) (αριθ. 624/2004)·
του κ. Håkan Krantz (αριθ. 625/2004)·
του κ. Harald Schwarz (αριθ. 626/2004)·
του κ. Mark Ringhand (αριθ. 627/2004)·
του κ. Peter Koits (Stadt Wels) (αριθ. 628/2004)·
του κ. Berthold Klingebiel (αριθ. 629/2004)·
της κ. Ciaran Crummey (αριθ. 630/2004)·
της κ. Ingeborg Vurgun-Kern (Selbsthilfegruppe Silikongeschädigter Frauen e.V.) (αριθ. 631/2004)·

5 Αυγούστου 2004

του κ. Günther Kutzler (αριθ. 632/2004)·
του κ. Philip Staud (αριθ. 633/2004)·
του κ. Peter Scholz (αριθ. 634/2004)·
του κ. Heinrich Junge (αριθ. 635/2004)·
του Tayad-Komitee (περισσότερες από 1020 υπογραφές) (αριθ. 636/2004)·
της κ. Besime Kekez (αριθ. 637/2004)·
της κ. Susanne Schmitz (αριθ. 638/2004)·
της κ. Jirina Fuchs (αριθ. 639/2004)·
του κ. Ronald Cowell (Daily Express Pensioner's Association) (αριθ. 640/2004)·
του κ. João Cardoso (αριθ. 641/2004)·
του κ. Philip Bekaert (Cercle Républicain) (αριθ. 642/2004)·
του κ. Ramunas Jankaukas (αριθ. 643/2004)·
του κ. Vytautas Faralevicius (αριθ. 644/2004)·
της κ. Pauline Angliss (αριθ. 645/2004)·
του κ. Robert Gurgul (αριθ. 646/2004)·
του κ. Seppo Putkonen (αριθ. 647/2004)·
του κ. Karl Wüpping (Elterninitiative-CF Cystische Fibrose-Mukoviszidose e.V.) (αριθ. 648/2004)·
του κ. Piotr Pasinski (αριθ. 649/2004)·
του κ. Franciszek Grubich (αριθ. 650/2004)·
των Mikulas Horvath και Ján Laczko (αριθ. 651/2004)·
του Atklātais Sociālais Rehabilitācijas Fonds (αριθ. 652/2004)·
του κ. József Pintér (αριθ. 653/2004)·
της κ. Györgyné Vánca (αριθ. 654/2004)·
του 56-os Szervezetek Konföderációja (αριθ. 655/2004)·
της κ. Anastazie Chovancova (αριθ. 656/2004)·
του κ. Milan Chovanec (αριθ. 657/2004)·
του κ. Fran Hupka (αριθ. 658/2004)·
της κ. Marie Mandikova (αριθ. 659/2004)·
της κ. Zuzana Cermanova (αριθ. 660/2004)·
της κ. Marta Chovancova (αριθ. 661/2004)·
του κ. Helmut Sandvoß (Aktionsgemeinschaft gegen Verherrlichung von Völkermord) (αριθ. 662/2004)·
του κ. Carsten Thureau (αριθ. 663/2004)·
του κ. Thomas Hoppe (αριθ. 664/2004)·
της κ. Kerstin Kaufmann (αριθ. 665/2004)·
του κ. Anthony Fisher Camilleri (Kunsill Studenti Universitariji) (αριθ. 666/2004)·
του κ. Dermot Sheehan (αριθ. 667/2004)·
του κ. Paul Elster (συν 1 420 υπογραφές) (αριθ. 668/2004)·
του κ. Anthony Clarke (αριθ. 669/2004)·
του κ. Jurim Lejam (αριθ. 670/2004)·

Δευτέρα, 13 Σεπτεμβρίου 2004*6 Σεπτεμβρίου 2004*

- του κ. Ιωάννη Μαντζούφα (αριθ. 671/2004)·
της κ. Georgoulea Efrossini (αριθ. 672/2004)·
του κ. Juan José Corrales Montequín (Ayuntamiento de Siero) (αριθ. 673/2004)·
του κ. David Ortuño Alvarez (Izquierda Unida de Albos de Lloredo) (αριθ. 674/2004)·
του κ. Rafael Vázquez Alvarez (Ayuntamiento de Padrón) (αριθ. 675/2004)·
του κ. Román Jesús Gonzalez Gutierrez (αριθ. 676/2004)·
του κ. Rafael Vengut Aranda (αριθ. 677/2004)·
του κ. Andres Magana Garcia (αριθ. 678/2004)·
του κ. José Hidalgo López (Ajuntament de Petrer) (αριθ. 679/2004)·
de Grupo Traespa Marítimo, S.L. (αριθ. 680/2004)·
του κ. Angel Sánchez García (αριθ. 681/2004)·
του κ. Luis de la Rasilla Sánchez-Arjona (Proyecto INTER/SUR para la Democracia Ciudadana y la Ecociudadanía) (αριθ. 682/2004)·
της κ. Mercedes Hernandez Pujol (αριθ. 683/2004)·
του κ. Karrantza Naturalia (αριθ. 684/2004)·
του κ. Eusebio Ortega Villalvilla (αριθ. 685/2004)·
της κ. Noelle Canadelle (Mouvement de la Paix 66) (αριθ. 686/2004)·
του κ. Filipe Mario Lopes (Ofícios do Património e da Reabilitação Urbana) (αριθ. 687/2004)·
της κ. Gisèle Delpech (αριθ. 688/2004)·
του κ. Henri-Michel Henry (Association de Défense και de Valorisation des Iles και du Littoral de la Mer d'Iroise) (αριθ. 689/2004)·
του κ. Serge Bayard (αριθ. 690/2004)·
της κ. Colette Simon (αριθ. 691/2004)·
του κ. Fabio Micheloni (Comune di Vattaro) (αριθ. 692/2004)·
του κ. Riccardo Lops (αριθ. 693/2004)·
του κ. Flavio Scanferla (αριθ. 694/2004)·
του κ. Marco Della Torre (Tower INV Srl) (αριθ. 695/2004)·
του κ. Andrea Baiguera (αριθ. 696/2004)·
του κ. Adolfo Lapi (αριθ. 697/2004)·
του κ. Elio Bernabó (Associazione Nazionale Vittime Civili di Guerra) (αριθ. 698/2004)·
της κ. Gabriella Cucchiara (αριθ. 699/2004)·
του κ. Arsenale di Messina (αριθ. 700/2004)·
του Comitato Popolare Anti-Antenna «ELETTRA» (αριθ. 701/2004)·
του κ. Patrick Carroll (General Secretariat for Justice and Peace — Order of Friar Servants of Mary) (συν 3 500 υπογραφές) (αριθ. 702/2004)·
του κ. Frank Stumpf (Stadt Naila) (συν 808 υπογραφές) (αριθ. 703/2004)·
του κ. Roland Kwiedor (αριθ. 704/2004)·
του κ. Peter Budde (αριθ. 705/2004)·
του κ. Wilfried Partzsch (αριθ. 706/2004)·
του κ. Franz Funke (αριθ. 707/2004)·
του κ. Harald Schwarz (αριθ. 708/2004)·
του κ. Sebastian Zscherling (αριθ. 709/2004)·
του κ. Karsten Leurs (αριθ. 710/2004)·
της κ. Katharina Brizic (αριθ. 711/2004)·
του κ. Wolfgang Weis (αριθ. 712/2004)·
της κ. Heidrun Sedlacik (αριθ. 713/2004)·
του κ. Gabriel Foco (αριθ. 714/2004)·
της κ. Silke Jelkic (συν 22 υπογραφές) (αριθ. 715/2004)·
του κ. Andreas Klein (αριθ. 716/2004)·
του κ. Dieter Enger (αριθ. 717/2004)·
του κ. Frank Bicker (αριθ. 718/2004)·
του κ. Josef Demmel (αριθ. 719/2004)·
του κ. Bruno Köhler (MANNdat e.V.) (αριθ. 720/2004)·
της κ. Inge-Maria Noack (συν 20 υπογραφές) (αριθ. 721/2004)·

Δευτέρα, 13 Σεπτεμβρίου 2004

της κ. Sabine Scharf (αριθ. 722/2004)·
του κ. SRP Stefan (αριθ. 723/2004)·
του κ. Carsten Thureau (αριθ. 724/2004)·
του κ. Otwin Schneider (αριθ. 725/2004)·
του κ. Ralph Jones (αριθ. 726/2004)·
της κ. Mary Elizabeth Saïd (αριθ. 727/2004)·
του κ. James Rooney (αριθ. 728/2004)·
του κ. Stuart McCabe (αριθ. 729/2004)·
του κ. Michael Meighan (The Qualifications Company Ltd.) (αριθ. 730/2004)·
της κ. Jana Miltova (αριθ. 731/2004)·
του κ. Kuisma Lappalainen (αριθ. 732/2004)·
του κ. Loizos Afxentiou (Famagusta Refugee Movement) (αριθ. 733/2004)·
του κ. David Hazlerigg (αριθ. 734/2004)·
του κ. Constant Verbraeken (αριθ. 735/2004)·
του κ. Frits de Jong (αριθ. 736/2004)·
του κ. Jan Sinágl (αριθ. 737/2004)·
του κ. Vladimír Dudycha (αριθ. 738/2004)·
της κ. Jirina Bambasova (αριθ. 739/2004)·
του κ. Rafael Miklos (αριθ. 740/2004)·
του κ. Ludwik Marian Dobrzyniak (αριθ. 741/2004)·
του κ. Krzysztof Wierzbza (αριθ. 742/2004)·
της κ. Michelle Slattery (αριθ. 743/2004).

6. Μεταφορές πιστώσεων

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων V/10/AB/2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου.

Αφού έλαβε γνώση της γνώμης του Συμβουλίου, αποφάσισε να εγκρίνει, σύμφωνα με το άρθρο 24(3) του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002, την πίστωση στο σύνολό της.

*

* *

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων 2/2004 της Επιτροπής των Περιφερειών.

Αφού έλαβε γνώση της γνώμης του Συμβουλίου, αποφάσισε να εγκρίνει, σύμφωνα με τα άρθρα 24(3) και 43(1) του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002, την πίστωση στο σύνολό της.

*

* *

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC37/2004 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (C6-0081/2004 — SEC(2004)0948).

Αφού έλαβε γνώση της γνώμης του Συμβουλίου, ενέκρινε την πίστωση στο σύνολό της, σύμφωνα με το άρθρο 24(3) του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002.

*

* *

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC38/2004 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (C6-0082/2004 — SEC(2004)0949).

Αφού έλαβε γνώση της γνώμης του Συμβουλίου, ενέκρινε την πίστωση στο σύνολό της, σύμφωνα με το άρθρο 24(3) του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002.

Δευτέρα, 13 Σεπτεμβρίου 2004

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC39/2004 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (C6-0083/2004 — SEC(2004)0950).

Αφού έλαβε γνώση της γνώμης του Συμβουλίου, ενέκρινε ένα πρώτο μέρος της πίστωσης αυτής σύμφωνα με το άρθρο 24(3) του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002, βάσει της ακόλουθης κατανομής:

ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ — 25 01 ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ «ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΧΗ ΝΟΜΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ»

ΑΡΘΡΟ — 25 0102 Εξωτερικό προσωπικό και άλλες δαπάνες διαχείρισης για τη στήριξη του τομέα πολιτικής «Συντονισμός των πολιτικών της Επιτροπής και παροχή νομικών συμβουλών»

ΘΕΣΗ — 25 01 02 11 Άλλες δαπάνες διαχείρισης του τομέα πολιτικής «Διαχείριση των πολιτικών της Επιτροπής και παροχή νομικών συμβουλών»

CND - 922 000 EUR

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ — 27 01 ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ «ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ»

ΑΡΘΡΟ — 27 0102 Εξωτερικό προσωπικό και άλλες δαπάνες διαχείρισης για τη στήριξη του τομέα πολιτικής «Προϋπολογισμός»

ΘΕΣΗ — 27 01 02 11 Άλλες δαπάνες διαχείρισης της ΓΔ «Προϋπολογισμός»

CND 922 000 EUR

Αφού έλαβε γνώση της γνώμης του Συμβουλίου, ενέκρινε ένα δεύτερο μέρος της πίστωσης αυτής σύμφωνα με το άρθρο 24(3) του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002, βάσει της ακόλουθης κατανομής:

ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ — 25 01 ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ «ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΧΗ ΝΟΜΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ»

ΑΡΘΡΟ — 25 0102 Εξωτερικό προσωπικό και άλλες δαπάνες διαχείρισης για τη στήριξη του τομέα πολιτικής «Συντονισμός των πολιτικών της Επιτροπής και παροχή νομικών συμβουλών»

ΘΕΣΗ — 25 01 02 11 Άλλες δαπάνες διαχείρισης για τη στήριξη του τομέα πολιτικής «Συντονισμός των πολιτικών της Επιτροπής και παροχή νομικών συμβουλών»

CND - 470 000 EUR

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ — 01 01 ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ «ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ»

ΑΡΘΡΟ — 01 0102 Εξωτερικό προσωπικό και άλλες δαπάνες διαχείρισης για τη στήριξη του τομέα πολιτικής «Οικονομικές και χρηματοδοτικές υποθέσεις»

ΘΕΣΗ — 01 01 02 11 Άλλες δαπάνες διαχείρισης

CND 100 000 EUR

ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ — 03 01 ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ «ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ»

ΑΡΘΡΟ — 03 0102 Εξωτερικό προσωπικό και άλλες δαπάνες διαχείρισης για τη στήριξη του τομέα πολιτικής «Ανταγωνισμός»

ΘΕΣΗ — 03 01 02 11 Άλλες δαπάνες διαχείρισης

CND 55 000 EUR

ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ — 04 01 ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ «ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ»

ΑΡΘΡΟ — 04 0102 Εξωτερικό προσωπικό και άλλες δαπάνες διαχείρισης για τη στήριξη του τομέα πολιτικής «Απασχόληση και κοινωνικές υποθέσεις»

ΘΕΣΗ — 04 01 02 11 Άλλες δαπάνες διαχείρισης

CND 100 000 EUR

Δευτέρα, 13 Σεπτεμβρίου 2004

ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ — 05 01 ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ «ΓΕΩΡΓΙΑ»

ΑΡΘΡΟ — 05 0102 Εξωτερικό προσωπικό και άλλες δαπάνες διαχείρισης για τη στήριξη του τομέα πολιτικής «Γεωργία»

ΘΕΣΗ — 05 01 02 11 Άλλες δαπάνες διαχείρισης CND 50 000 EUR

ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ — 17 01 ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ «ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ»

ΑΡΘΡΟ — 17 0102 Εξωτερικό προσωπικό και άλλες δαπάνες διαχείρισης για τη στήριξη του τομέα πολιτικής «Υγεία και προστασία των καταναλωτών»

ΘΕΣΗ — 17 01 02 11 Άλλες δαπάνες διαχείρισης CND 140 000 EUR

ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ — 29 01 ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ «ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ»

ΑΡΘΡΟ — 29 0102 Δαπάνες σχετικές με το εξωτερικό προσωπικό και άλλες δαπάνες διαχείρισης για τη στήριξη του τομέα πολιτικής «Στατιστικές»

ΘΕΣΗ — 29 01 02 11 Άλλες δαπάνες διαχείρισης CND 25 000 EUR

*

* *

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC41/2004 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (C6-0079/2004 — SEC(2004)0951).

Αφού έλαβε γνώση της γνώμης του Συμβουλίου, ενέκρινε την πίστωση στο σύνολό της, σύμφωνα με το άρθρο 24(3) του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002.

*

* *

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC42/2004 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (C6-0084/2004 — SEC(2004)0952).

Έδωσε τη σύμφωνη γνώμη της σχετικά με την πίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 24 του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002.

*

* *

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC43/2004 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (C6-0085/2004 — SEC(2004)0953).

Αφού έλαβε γνώση της γνώμης του Συμβουλίου, ενέκρινε την πίστωση στο σύνολό της, σύμφωνα με το άρθρο 24(3) του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002.

7. Σύνδεση του Σώματος

Οι αρμόδιες βελγικές αρχές ανακοίνωσαν την εκλογή ως μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Philippe Busquin, από 13ης Σεπτεμβρίου 2004, και του Marc Tarabella, από 9ης Αυγούστου 2004.

Ο Πρόεδρος υπενθυμίζει τις διατάξεις του άρθρου 3, παράγραφος 5, του Κανονισμού.

8. Συνέχειες που δόθηκαν στις θέσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου

Η ανακοίνωση της Επιτροπής για τις συνέχειες που δόθηκαν στις προτάσεις και τα ψηφίσματα που εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Απριλίου 2004 έχει διανεμηθεί.

Δευτέρα, 13 Σεπτεμβρίου 2004

9. Σύμβαση των επιτροπών

Ο Πρόεδρος έλαβε από τις πολιτικές ομάδες τις ακόλουθες αιτήσεις διορισμού:

PPE-DE:

- επιτροπή AGRI: η María Esther Herranz García στη θέση της María del Pilar Ayuso González
- επιτροπή INTA: η María del Pilar Ayuso González στη θέση της María Esther Herranz García
- επιτροπή BUDG: η Nina Škottová· η Jana Hybášková παραιτείται από την ιδιότητά της ως μέλους
- επιτροπή CONT: ο Salvador Garriga Polledo παραιτείται από την ιδιότητά του ως μέλους
- υποεπιτροπή DROI: ο Γιώργος Δημητρακόπουλος· ο Mihael Brejc στη θέση του Alojz Peterle
- υποεπιτροπή SEDE: ο Alojz Peterle· ο Mihael Brejc δεν είναι πλέον μέλος
- επιτροπή PETI: ο Μανώλης Μαυρομάτης· ο András Gyürk παραιτείται από την ιδιότητά του ως μέλους

PSE:

- επιτροπή CONT: ο Dan Jørgensen και ο Borut Pahor
- υποεπιτροπή SEDE: ο Massimo D'Alema
- υποεπιτροπή DROI: ο Raimon Obiols i Germà
- επιτροπή PECH: ο Henrik Dam Kristensen και ο Luis Manuel Capoulas Santos

ALDE:

- επιτροπή ENVI: ο Vittorio Prodi στη θέση του Bernard Lehideux
- επιτροπή EMPL: ο Bernard Lehideux στη θέση του Vittorio Prodi
- υποεπιτροπή DROI: ο Johan Van Hecke στη θέση της Emma Bonino.

Οι διορισμοί αυτοί θα εγκριθούν εάν δεν υπάρξουν αντιρρήσεις μέχρι την έγκριση των παρόντων πρακτικών.

10. Έγκριση από το Συμβούλιο των θέσεων του Κοινοβουλίου που αποφασίστηκαν σε πρώτη ανάγνωση (άρθρο 66 του Κανονισμού)

Το Συμβούλιο γνωστοποίησε, σύμφωνα με το άρθρο 251, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ, ότι ενέκρινε τη θέση του Κοινοβουλίου η οποία αποφασίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 21 Απριλίου 2004 ενόψει της έγκρισης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1655/2000 σχετικά με δημοσιονομικό μέσο για το περιβάλλον (LIFE) (2003/0260(COD)).

Η πράξη, ως εκ τούτου, εγκρίνεται. Ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου, από κοινού με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, θα προβεί στην υπογραφή της σύμφωνα με το άρθρο 68 του Κανονισμού.

11. Αιτήσεις για την άρση της βουλευτικής ασυλίας

Οι αρμόδιες αρχές της Τσεχίας διαβίβασαν αίτηση με σκοπό την άρση της βουλευτικής ασυλίας του Vladimír Zelezný.

Σύμφωνα με το άρθρο 6, παράγραφος 2, του Κανονισμού, η αίτηση αυτή παραπέμπεται στην αρμόδια επιτροπή JURI.

Οι αρμόδιες αρχές της Γερμανίας διαβίβασαν αίτηση με σκοπό την άρση της βουλευτικής ασυλίας του Rainer Wieland.

Σύμφωνα με το άρθρο 6, παράγραφος 2, του Κανονισμού, η αίτηση αυτή παραπέμπεται στην αρμόδια επιτροπή JURI.

Δευτέρα, 13 Σεπτεμβρίου 2004

12. Υπεράσπιση βουλευτικής ασυλίας

Ο δικηγόρος του Umberto Bossi διαβίβασε στην Προεδρία επιστολή με την οποία ζητούσε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να παρέμβει ενόπιον των αρμόδιων ιταλικών αρχών με σκοπό την υπεράσπιση της βουλευτικής ασυλίας του ανωτέρω στο πλαίσιο δικαστικής διαδικασίας στο Δικαστήριο της Πάντοβα.

Σύμφωνα με το άρθρο 6, παράγραφος 3, του Κανονισμού, η αίτηση αυτή παραπέμπεται στην επιτροπή JURI.

13. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών

Το Συμβούλιο διαβίβασε νομίμως επικυρωμένα αντίγραφα των εξής εγγράφων:

- Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Σρι Λάνκα για την επανεισοδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα·
- Πρωτόκολλο που τροποποιεί το τέταρτο Πρωτόκολλο για τον καθορισμό των όρων που αφορούν την αλιεία οι οποίοι προβλέπονται στην ειρηνευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας αφενός, και της Κυβέρνησης της Δανίας και της Τοπικής Κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αφετέρου·
- Συμφωνία για την προώθηση, εγκατάσταση και χρήση των συστημάτων δορυφορικής πλοήγησης GALILEO και GPS και των συναφών εφαρμογών·
- Πρωτόκολλο της συμφωνίας εταιρικής σχέσεως και συνεργασίας για τη σύναψη εταιρικής σχέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση·
- Συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της και του κράτους του Ισραήλ για την ανάπτυξη ενός παγκόσμιου δορυφορικού συστήματος πλοήγησης (GNSS) για μη στρατηγικούς σκοπούς.

14. Διάταξη των εργασιών

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τον καθορισμό της διάταξης των εργασιών.

Το τελικό σχέδιο ημερήσιας διάταξης της παρούσας περιόδου συνόδου (PE 344.811/PDOJ) έχει διανεμηθεί. Δεν προτείνεται καμία τροποποίηση.

Αίτηση εφαρμογής της διαδικασίας του κατεπείγοντος (άρθρο 134 του Κανονισμού) από το Συμβούλιο για:

- Πρόταση κανονισμού σχετικά με την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία (COM(2004)0348 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS))

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος:

Για να αποφευχθεί η κίνηση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων που πρέπει να παγώσουν, είναι αναγκαίο να εγκριθεί το συντομότερο δυνατόν ο κανονισμός αυτός.

Δευτέρα, 13 Σεπτεμβρίου 2004

Αίτηση εφαρμογής της διαδικασίας του κατεπείγοντος (άρθρο 134 του Κανονισμού) από το Συμβούλιο για:

— Πρόταση κανονισμού για τη δημιουργία μέσου οικονομικής στήριξης με σκοπό την ενθάρρυνση της οικονομικής ανάπτυξης της τουρκοκυπριακής κοινότητας (COM(2004)0465 — C6-0098/2004 — 2004/0145(CNS))

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος:

Η πρόταση αυτή έχει σκοπό να υλοποιηθεί όσο το δυνατόν συντομότερα τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 2004, σχετικά με την Κύπρο, ώστε να διευκολυνθεί η επανένωσή της.

Το Σώμα θα κληθεί να αποφανθεί σχετικά με αυτές τις αιτήσεις κατεπείγοντος, στην αρχή της αυριανής συνεδρίασης.

*
* *

Η διάταξη των εργασιών καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο.

15. Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων

Παρεμβαίνουν, βάσει του άρθρου 144 του Κανονισμού, για τις παρεμβάσεις διάρκειας ενός λεπτού, οι ακόλουθοι βουλευτές, οι οποίοι επιθυμούν να επιστήσουν την προσοχή του Κοινοβουλίου σε σημαντικά πολιτικά θέματα:

Ryszard Czarnecki, Avril Doyle, Ευαγγελία Τζαμπάζη, Diana Wallis, Margrietus van den Berg, Sarah Ludford, Proinsias De Rossa, Μαριλίτσα Ξενογιαννακοπούλου, Roger Helmer, Roberta Angelilli, Ilda Figueiredo, Thijs Berman, Γεώργιος Τούσσας, Struan Stevenson, Mario Borghezio, József Szájer, Μανώλης Μαυρομάτης, Charles Tannock, James Hugh Allister, Carlo Fatuzzo και Bogusław Rogalski.

Παρεμβαίνει ο Robert Evans σχετικά με την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο (ο Πρόεδρος του απαντά ότι ακόμη και αν ορισμένες ερωτήσεις δεν ήταν δυνατό να μεταφραστούν σε όλες τις γλώσσες, εμφανίζονται εντούτοις στον κατάλογο των ερωτήσεων).

16. Πρόσφατες περιβαλλοντικές καταστροφές (πυρκαγιές στη Νότιο Ευρώπη) (δήλωση ακολουθούμενη από συζήτηση)

Δήλωση της Επιτροπής: Πρόσφατες περιβαλλοντικές καταστροφές (πυρκαγιές στην Ισπανία και την Πορτογαλία)

Η Margot Wallström (μέλος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

Παρεμβαίνουν οι María Esther Herranz García, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, και María Isabel Salinas García, εξ ονόματος της Ομάδας PSE.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι David Hammerstein Mintz, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Ilda Figueiredo, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Carlos Coelho, Jamila Madeira, Cristina Gutiérrez-Cortines, Rosa Miguélez Ramos, Kader Arif και Margot Wallström

Η συζήτηση περατώνεται.

17. Οργάνωση της διεθνούς πολιτικής αεροπορίας (OACI) (προφορική ερώτηση με συζήτηση)

Προφορική ερώτηση που υποβάλλει ο Paolo Costa, εξ ονόματος της Επιτροπής TRAN, σχετικά με τη σύνοδο της Οργάνωσης της διεθνούς πολιτικής αεροπορίας (OACI) (B6-0013/2004).

Ο Paolo Costa αναπτύσσει την προφορική ερώτηση.

Δευτέρα, 13 Σεπτεμβρίου 2004

Η Margot Wallström (μέλος της Επιτροπής) απαντά στην προφορική ερώτηση

Παρεμβαίνουν οι Ingo Schmitt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Willi Piecyk, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Dirk Sterckx, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Michael Cramer, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Johannes Blokland, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Dorette Corbey και Margot Wallström.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.2 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.09.2004

18. Συνέπειες του ναυαγίου, στα ανοικτά της Τουρκίας, πλοίου που μετέφερε τοξική τέφρα (δήλωση ακολουθούμενη από συζήτηση)

Δήλωση της Επιτροπής: Συνέπειες του ναυαγίου, στα ανοικτά της Τουρκίας, πλοίου που μετέφερε τοξική τέφρα

Η Margot Wallström (μέλος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

Παρεμβαίνουν οι Inés Ayala Sender, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, David Hammerstein Mintz, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Δημήτριος Παπαδημούλης, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Johannes Blokland, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Frank Vanhecke, μη εγγεγραμμένος, Willi Piecyk, Διαμάντω Μανωλάκου και Margot Wallström.

Η συζήτηση περατώνεται.

19. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 344.811/OJMA).

20. Λήξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση λήγει στις 7.10 μ.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Dagmar Roth-Behrendt
Αντιπρόεδρος

Δευτέρα, 13 Σεπτεμβρίου 2004

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Aubert, Auken, Ayuso González, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beauvuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Cashman, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Clark, Coelho, Corbett, Corbey, Correia, Paolo Costa, António Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Demszky, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Fontaine, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guellec, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hamon, Handzik, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Horteveux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggel, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzafelis, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klač, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambριν, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lax, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Martens, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Méndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Myller, Napolitano, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Piecyk, Pieper, Píks, João de Deus Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Purvis, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Saryusz-Wolski, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Penada, Simonot, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wiersma, Wierzejski, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

(2005/C 140 E/02)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ**ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ**

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

*Πρόεδρος***1. Έναρξη της συνεδρίασης**

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9.05 π.μ.

2. Απόφαση κατεπείγοντος

Αίτηση κατεπείγοντος:

- σχετικά με την πρόταση Κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ΤΡΙΥ) (COM(2004)0348 — SN 2057/2004 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS)). Έκθεση Bourlanges (A6-0006/2004).

Παραμβαίνει ο Jean-Louis Bourlanges, εισηγητής.

Το κατεπείγον εγκρίνεται.

Η προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών στην Ολομέλεια ορίζεται για την Τετάρτη 14 Σεπτεμβρίου 2004 στις 12 το μεσημέρι.

Ψηφοφορία: σημείο 6.1 των ΣΠ της 16.09.2004

Αίτηση κατεπείγοντος:

- σχετικά με την πρόταση Κανονισμού του Συμβουλίου για τη δημιουργία μέσου οικονομικής στήριξης με σκοπό την ενθάρρυνση της οικονομικής ανάπτυξης της τουρκοκυπριακής κοινότητας (COM(2004)0465 — C6-0098/2004 — 2004/0145(CNS)) — Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων

Παραμβαίνουν ο Elmar Brok, πρόεδρος της Επιτροπής ΑΦΕΤ, ο οποίος προτείνει να εξετασθεί το θέμα σε έκθεση, κατά την περίοδο συνόδου του Οκτωβρίου II, και ο Johannes (Hannes) Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE.

Το κατεπείγον απορρίπτεται.

3. Προσφώνηση του Προέδρου

Ο Πρόεδρος εκφωνεί τον εναρκτήριο λόγο κατά τον οποίον επισημαίνει τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές της εντολής του.

Παραμβαίνουν οι Hans-Gert Poettering, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Monica Frassoni, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Jens-Peter Bonde, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Brian Crowley, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, και Irena Belohorská, μη εγγεγραμμένη.

4. Κατάσταση στη Λευκορωσία (δήλωση ακολουθούμενη από συζήτηση)

Δήλωση της Επιτροπής: Κατάσταση στη Λευκορωσία

Η Loyola de Palacio (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

Παραμβαίνει ο Bogdan Klich, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE.

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Αντώνιος ΤΡΑΚΑΤΕΛΛΗΣ

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Jan Marinus Wiersma, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Cecilia Malmström, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Elisabeth Schroedter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Jiří Maštálka, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Wojciech Wierzejski, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Konrad Szymański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Ryszard Czarnecki, μη εγγεγραμμένος, Charles Tannock, Joseph Muscat, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Bastiaan Belder, Rolandas Pavilionis, Laima Liucija Andrikiene και Marek Maciej Siewicz.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Edward H.C. McMILLAN-SCOTT

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Janusz Onyszkiewicz, Girts Valdis Kristovskis, Inger Segelström και Loyola de Palacio.

Προτάσεις ψηφίσματος που υποβλήθηκαν βάσει του άρθρου 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, προς περάτωση της συζήτησης:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström και Janusz Onyszkiewicz, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία (B6-0038/2004),
- Elisabeth Schroedter, Joost Lagendijk και Marie Anne Isler Béguin, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία (B6-0040/2004),
- Jan Marinus Wiersma, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία (B6-0041/2004),
- Luisa Morgantini, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία (B6-0051/2004),
- Bogdan Klich και Charles Tannock, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία (B6-0052/2004),
- Konrad Szymański, Rolandas Pavilionis και Anna Elzbieta Fotyga, εξ ονόματος της Ομάδας UEN σχετικά με την Λευκορωσία (B6-0053/2004).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.09.2004.

5. Διεθνής Οργάνωση Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) (κατάθεση προτάσεων ψηφίσματος)

Προτάσεις ψηφίσματος που υποβλήθηκαν βάσει του άρθρου 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού, προς περάτωση της συζήτησης:

- Willi Piecyk και Ulrich Stockmann, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την επικείμενη 35η σύνοδο της Συνέλευσης του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) από 28 Σεπτεμβρίου έως 8 Οκτωβρίου 2004 (B6-0037/2004),
- Paolo Costa και Dirk Sterckx, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την 35η σύνοδο της Συνέλευσης του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) από 28 Σεπτεμβρίου έως 8 Οκτωβρίου 2004 (B6-0042/2004),
- Erik Meijer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την 35η σύνοδο της Συνέλευσης του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) από 28 Σεπτεμβρίου έως 8 Οκτωβρίου 2004 (B6-0050/2004).

Ψηφοφορία: σημείο 6.2 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.09.2004.

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

6. Αξιολόγηση και ετήσια πολιτική στρατηγική της Επιτροπής για το 2005 (συζήτηση)

Η Loyola de Palacio (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 11.55 π.μ. και επαναλαμβάνεται στις 12 το μεσημέρι.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

7. Ενός λεπτού σιγή

Το Κοινοβούλιο τηρεί ενός λεπτού σιγή στη μνήμη των θυμάτων της τρομοκρατίας.

8. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (επί των τροπολογιών, χωριστών ψηφοφοριών, ψηφοφοριών κατά τμήματα, ...) καταχωρούνται στο Παράρτημα I, που επισυνάπτεται στα παρόντα Συνοπτικά Πρακτικά.

8.1. Επικύρωση του χρονοδιαγράμματος των περιόδων συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το 2005 (ψηφοφορία)

Χρονοδιάγραμμα των περιόδων συνόδου

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 1)

Εγκρίνεται

Παραμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

Ο Marco Pannella αναφέρει πριν από την έναρξη της ψηφοφορίας ότι η απόφαση που είχε λάβει η προηγούμενη Συνέλευση όσον αφορά τον ορισμό του χρονοδιαγράμματος είχε ληφθεί κατά παράβαση του κανονισμού. (Ο Πρόεδρος θεωρεί ότι δεν είναι σκόπιμο να ανοίξει συζήτηση επ' αυτού του θέματος και αναφέρει ότι στην προκειμένη περίπτωση είχε ακολουθηθεί η συνήθης διαδικασία).

8.2. Αίτηση διαβούλευσης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής σχετικά με το σχέδιο Συνθήκης για τη θέσπιση ενός Συντάγματος για την Ευρώπη (άρθρο 117 του Κανονισμού)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 2)

Εγκρίνεται.

8.3. Αίτηση διαβούλευσης της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με το σχέδιο Συνθήκης για τη θέσπιση ενός Συντάγματος για την Ευρώπη (άρθρο 118 του Κανονισμού)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 3)

Εγκρίνεται.

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

8.4. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2004 (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2004 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 [11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD)] — Επιτροπή Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Jan Mulder (A6-0004/2004)

(Απαιτείται ειδική πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 4)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2004)0002)

8.5. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 8/2004 (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 8/2004 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 [11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066(BUD)] — Επιτροπή Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Jan Mulder (A6-0005/2004)

(Απαιτείται ειδική πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 5)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2004)0003)

8.6. Αριθμητική σύνθεση των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, των αντιπροσωπειών στις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και των αντιπροσωπειών στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας (ψηφοφορία)

Αριθμητική σύνθεση των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, των αντιπροσωπειών στις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και των αντιπροσωπειών στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας (B6-0035/2004)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 6)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2004)0004)

9. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 137, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της σημερινής συνεδρίασης.

Παρεμβαίνει ο Den Dover ο οποίος επιθυμεί να προβεί σε προφορική αιτιολόγηση. (Ο Πρόεδρος του υπενθυμίζει τις διατάξεις του άρθρου 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού).

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Edward H.C. MCMILLAN-SCOTT

*Αντιπρόεδρος***10. Αξιολόγηση και ετήσια πολιτική στρατηγική της Επιτροπής για το 2005 (συνέχεια της συζήτησης)**

Παρεμβαίνουν οι Joseph Daul, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Hannes Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Sarah Ludford, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Koenraad Dillen, μη εγγεγραμμένος, Françoise Grossetête, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Timothy Kirkhope, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Ville Itälä, Marianne Thyssen και Loyola de Palacio.

Η συζήτηση περατώνεται.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 1 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 3.05 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Dagmar ROTH-BEHRENDT

*Αντιπρόεδρος***11. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης**

Ο Rainer Wieland γνωστοποιεί ότι ήταν παρών αλλά το όνομά του δεν περιέχεται στην κατάσταση παρόντων.

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

12. Οικονομικό έτος 2005 (παρουσίαση από το Συμβούλιο)

Παρουσίαση από το Συμβούλιο του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού.

Ο Atzo Nicolaï (Πρόεδρος του Συμβουλίου) προβαίνει στην παρουσίαση.

Παρεμβαίνει η Michaele Schreyer (μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Janusz Lewandowski, Salvador Garriga Polledo (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής BUDG), Anne Elisabet Jensen (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής BUDG), Markus Ferber, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Catherine Guy-Quint, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, και Jan Mulder, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Miroslav OUZKÝ

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Helga Trüpel, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Esko Seppänen, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Lars Wohlin, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Wojciech Roszkowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Sergej Kozlík, μη εγγεγραμμένος, László Surján, Kyösti Tapio Virrankoski, Gérard Onesta, Γεώργιος Τούσσας, Seán Ó Neachtain, Jean-Claude Martinez, Ashley Mote, Atzo Nicolaï και Michaele Schreyer.

Η συζήτηση περατώνεται.

13. Νομική προστασία των σχεδίων ή προτύπων (ανακοίνωση της Επιτροπής)

Ανακοίνωση της Επιτροπής: Νομική προστασία των σχεδίων ή προτύπων

Frits Bolkestein (μέλος της Επιτροπής) προβαίνει στην ανακοίνωση.

Παρεμβαίνουν οι Malcolm Harbour, Paul Rübig και Garrelt Duin θέτοντας ερωτήσεις στην Επιτροπή στις οποίες απαντά ο Frits Bolkestein.

Η συζήτηση περατώνεται.

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Αντιπρόεδρος

14. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς την Επιτροπή)

Το Σώμα εξετάζει μια σειρά ερωτήσεων προς την Επιτροπή (B6-0007/2004).

Πρώτο μέρος

Ερώτηση 24 (Linda McAvan): Στατιστικά στοιχεία σχετικά με τον αιφνίδιο ανεξήγητο θάνατο σε νέους ανθρώπους.

Ο Joaquín Almunia (μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Linda McAvan.

Ερώτηση 25 του Αθανάσιου Παφίλη: Τεράστιες ανησυχίες από τη χρήση ντόπινγκ στους Ολυμπιακούς Αγώνες.

Η Viviane Reding (μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Αθανάσιου Παφίλη, Piia-Noora Kauppi και Δημήτριου Παπαδημούλη.

Ερώτηση 26 (Ryszard Czarnecki): Εισαγωγές γενετικά τροποποιημένου αραβοσίτου.

Η Loyola de Palacio (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Ryszard Czarnecki, John Purvis και Δημήτριου Παπαδημούλη.

Δεύτερο μέρος

Ερώτηση 27 (Saïd El Khadraoui): Ελευθέρωση των λιμενικών υπηρεσιών.

Ερώτηση 28 (Bart Staes): Ελευθέρωση των λιμενικών υπηρεσιών — σημερινή κατάσταση.

Η Loyola de Palacio απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Saïd El Khadraoui, Bart Staes και Γεώργιου Τούσσα.

Στις ερωτήσεις 29 έως 30 θα δοθούν γραπτές απαντήσεις.

Παρεμβαίνουν οι Bernd Posselt και Rosa Miguélez Ramos διαμαρτυρόμενοι για τη συνέχεια που επιφυλάχθηκε στις ερωτήσεις τους.

Ερώτηση 31 του Γεωργίου Παπαστάμκου: Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και είδη ένδυσης μετά το 2005.

Ο Pascal Lamy (μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Γεωργίου Παπαστάμκου και Paul Rübig.

Ερώτηση 32 (Brian Crowley): Τοποθέτηση της οικογένειας στην καρδιά της κοινωνικής ατζέντας της Ευρώπης.

Ο Σταύρος Δήμας (μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Seán Ó Neachtain (αναπλ.).

Ερώτηση 33 του Δημήτριου Παπαδημούλη: Προβλήματα ενσωμάτωσης της οδηγίας 1999/70/EK.

Ο Σταύρος Δήμας απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Δημήτριου Παπαδημούλη.

Ερώτηση 34 (Claude Moraes): Εφαρμογή των οδηγιών για τη φυλετική ισότητα και τη μη εισαγωγή διακρίσεων στην απασχόληση που έχουν μεταφερθεί στην εθνική νομοθεσία.

Ο Σταύρος Δήμας απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Claude Moraes.

Οι ερωτήσεις στις οποίες, ελλείψει χρόνου, δεν δόθηκε απάντηση θα λάβουν γραπτές απαντήσεις.

Η ώρα των ερωτήσεων προς την Επιτροπή περατώνεται.

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

15. Κατάσταση στο Σουδάν (δηλώσεις ακολουθούμενες από συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Κατάσταση στο Σουδάν

Οι Bernard Bot (Πρόεδρος του Συμβουλίου) και Poul Nielson (μέλος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παρεμβαίνουν οι Jana Hybášková, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Glenys Kinnock, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Fiona Hall, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Marie-Hélène Aubert, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Luisa Morgantini, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Héléne Goudin, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Eoin Ryan, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Irena Belohorská, μη εγγεγραμμένη, Nirj Deva, Ana Maria Gomes, Emma Bonino, Raúl Romeva i Rueda, Philip Claeys, Ursula Stenzel, Margrietus van den Berg, Charles Tannock, Giovanni Claudio Fava, Mauro Zani, Bernard Bot και Poul Nielson.

Πρόταση ψηφίσματος που κατατέθηκε σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

— Luisa Morgantini σχετικά με την περιοχή του Νταρφούρ στο Σουδάν (B6-0065/2004).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.4 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.09.2004.

16. Σύνθεση των επιτροπών

Κατόπιν αιτήσεως της Ομάδας IND/DEM, το Σώμα επικυρώνει τους ακόλουθους διορισμούς:

- επιτροπή ENVI: της Urszula Krupa
- επιτροπή IMCO: της Héléne Goudin αντί του Derek Roland Clark
- επιτροπή LIBE: του Johannes Blokland
- επιτροπή PETI: του Mario Borghezio
- υποεπιτροπή DROI: του Francesco Enrico Speroni

17. Σύνθεση της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, της Ευρωμεσογειακής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης και των αντιπροσωπειών

Πρόταση της Διάσκεψης των Προέδρων σχετικά με τους διορισμούς στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ στην Ευρωμεσογειακή Κοινοβουλευτική Συνέλευση καθώς και στις διακοινοβουλευτικές αντιπροσωπείες, τις αντιπροσωπείες στις μεικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και τις αντιπροσωπείες στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας.

Η πρόταση της Διάσκεψης των Προέδρων θα διαβιβαστεί στους βουλευτές με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο και θα δημοσιευθεί στην Ιστοσελίδα «Séance en Direct». Δημοσιεύεται επίσης στο παράρτημα 2 των παρόντων συνοπτικών πρακτικών.

18. Λήξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση λήγει στις 8 μ.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Josep Borrell Fontelles
Πρόεδρος

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonino, Bono, Bonignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Paolo Costa, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Demszky, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudgton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlák, Kraemer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lax, Lechner, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Enrico Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolákou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pełk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, João de Deus Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski,

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

Silva Peneda, Simonot, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
↓	καταπίπτει
A	αποσύρεται
OK (... , ... , ...)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
HE (... , ... , ...)	ηλεκτρονική επαλήθευση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
ψ.τμ.	ψηφοφορία κατά τμήματα
ψ.χωρ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
§	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
αιτ.σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	προτάσεις ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Επιβεβαίωση του χρονοδιαγράμματος των περιόδων συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου — 2005

Θέμα	ΟΚ κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
Ψηφοφορία: χρονοδιάγραμμα (σύνολο)		+	

2. Αίτηση διαβούλευσης της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής — Σχέδιο συνθήκης για τη θέσπιση ενός Συντάγματος για την Ευρώπη

Θέμα	ΟΚ κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
Ψηφοφορία: Αίτηση διαβούλευσης		+	

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

3. Αίτηση διαβούλευσης της Επιτροπής των Περιφερειών — Σχέδιο συνθήκης για τη θέσπιση ενός Συντάγματος για την Ευρώπη

Θέμα	ΟΚ κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
Ψηφοφορία: Αίτηση διαβούλευσης		+	

4. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 7/2004

Έκθεση: Jan MULDER (A6-0004/2004)

Θέμα	ΟΚ κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
Ενιαία ψηφοφορία		+	

5. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 8/2004

Έκθεση: Jan MULDER (A6-0005/2004)

Θέμα	ΟΚ κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
Ενιαία ψηφοφορία		+	

6. Αριθμητική σύνθεση των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, των αντιπροσωπειών στις μεικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και των αντιπροσωπειών στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας

Πρόταση απόφασης B6-0035/2004

Θέμα	ΟΚ κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
Ψηφοφορία: Πρόταση απόφασης (σύνολο)		+	

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΕΔΡΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΔΙΟΡΙΣΜΟΥΣ ΣΤΗΝ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΊΣΗΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΗΣ ΑΚΕ-ΕΕ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΜΕΣΟΓΕΙΑΚΗ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΔΙΑΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΕΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ,
ΤΙΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ ΣΤΙΣ ΜΕΙΚΤΕΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΕΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΣΤΙΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ**

ACP — Αντιπροσωπεία στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ — 77 τακτικά μέλη

PPE-DE BEREND Rolf
 BOWIS John
 CALLANAN Martin
 DAUL Joseph
 DEVA Nirj
 DOMBROVSKIS Valdis
 GAHLER Michael
 HERRANZ GARCÍA María Esther
 KACZMAREK Filip Andrzej
 KORHOLA Eija-Riitta Anneli
 LANGENDRIES Raymond
 LÓPEZ-ISTÚRIZ WHITE Antonio
 LULLING Astrid
 MANTOVANI Mario
 MARTENS Maria
 MAYER Hans-Peter
 MITCHELL Gay
 NOVAK Ljudmila
 PINHEIRO João de Deus
 RIBEIRO E CASTRO José
 ROITHOVÁ Zuzana
 SARTORI Amalia
 SCHNELHARDT Horst
 SCHWAB Andreas
 STURDY Robert William
 WIELAND Rainer
 WIJKMAN Anders
 ZÁBORSKÁ Anna

PSE ARIF Kader
 BULLMANN Udo
 CARLOTTI Marie-Arlette
 DOBOLYI Alexandra
 FERNANDES Emanuel Vasconcelos Jardim
 FERREIRA Elisa

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

	GOMES Ana Maria R.M.
	GRABOWSKA Genowefa
	GRÖNER Lissy
	HAUG Jutta D.
	JÖNS Karin
	KINNOCK Glenys
	McAVAN Linda
	MARTÍNEZ MARTÍNEZ Miguel Angel
	PLEGUEZUELOS AGUILAR Francisca
	ROSATI Dariusz Kajetan
	SCHEELE Karin
	SORNOSA MARTÍNEZ María
	VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO María Elena
	VAN LANCKER Anne
	WHITEHEAD Phillip
	ZANI Mauro
ALDE	BUSK Niels
	CORNILLET Thierry
	EK Lena
	HALL Fiona Jane
	KUŁAKOWSKI Jan Jerzy
	LEHIDEUX Bernard
	MORILLON Philippe
	POLFER Lydie
	VAN HECKE Johan
Verts/ALE	AUBERT Marie-Hélène
	JOAN i MARÍ Bernat
	SCHLYTER Carl
	...
GUE/NGL	AGNOLETTO Vittorio Emanuele
	SJÖSTEDT Jonas
	VERGES Paul
	WURTZ Francis
IND/DEM	GOUDIN Hélène
	LOUIS Patrick
	SPERONI Francesco Enrico
	de VILLIERS Philippe
UEN	AYLWARD Liam
	KAMIŃSKI Michał Tomasz
	ZĪLE Roberts
NI	ALLISTER James Hugh
	DILLEN Koenraad
	KOZLÍK Sergej

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

Euromed — Αντιπροσωπεία στην Ευρωμεσογειακή Κοινοβουλευτική Συνέλευση — 45 τακτικά μέλη

PPE-DE	BUSUTTIL Simon
	CASPARY Daniel
	CESA Lorenzo
	DIONISI Armando
	ELLES James E.M.
	GROSSETÊTE Françoise
	KASOULIDES Ioannis
	KRATSA-TSAGAROPOULOU Rodi
	McMILLAN-SCOTT Edward H.C.
	MAYOR OREJA Jaime
	MIKOLÁŠIK Miroslav
	MILLÁN MON Francisco José
	SAÏFI Tokia
	TRAKATELLIS Antonios
	VLASTO Dominique
	WEISGERBER Anja
PSE	ARIF Kader
	B EGLITIS Panagiotis
	CARNERO GONZÁLEZ Carlos
	GARCÍA PÉREZ Iratxe
	GRECH Louis
	HAZAN Adeline
	MADEIRA Jamila
	MORGAN Eluned
	NAPOLETANO Pasqualina
	OBIOLS i GERMÀ Raimon
	PATRIE Béatrice
	ROTHER Mechtild
ALDE	BONINO Emma
	BUDREIKAITĖ Danutė
	COSTA Paolo
	MORILLON Philippe
	NICHOLSON OF WINTERBOURNE
Verts/ALE	COHN-BENDIT Daniel Marc
	FLAUTRE Hélène
	HAMMERSTEIN MINTZ David
GUE/NGL	MANOLAKOU Diamanto
	MORGANTINI Luisa
	TRIANANTAPHYLIDIS Kyriacos
IND/DEM	COÛTEAUX Paul Marie
	KARATZAFERIS Georgios

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

UEN MUSUMECI Sebastiano (Nello)
POLI BORTONE Adriana
NI MARTINEZ Jean-Claude
MUSSOLINI Alessandra

DM01 — Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Ρουμανίας — 25 τακτικά μέλη

PPE-DE BAUER Edit
BEAZLEY Christopher J.P.
GÁL Kinga
GAUZÈS Jean-Paul
KOCH Dieter-Lebrecht
KONRAD Christoph Werner
McGUINNESS Mairead
PODESTÀ Guido
VAKALIS Nikolaos
PSE ARNAOUTAKIS Stavros
CASHMAN Michael
CHRISTENSEN Ole
HARANGOZÓ Gábor
LIENEMANN Marie-Noëlle
VAUGRENARD Yannick
WIERSMA Jan Marinus
ALDE CAVADA Jean-Marie
HENNIS-PLASSCHAERT Jeanine
S BARBATI Luciana
Verts/ALE RÜHLE Heide
GUE/NGL STROZ Daniel
IND/DEM BORGHEZIO Mario
UEN TATARELLA Salvatore
NI BATTILOCCHIO Alessandro
MASIEL Jan Tadeusz

DM02 — Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Βουλγαρίας — 25 τακτικά μέλη

PPE-DE CASA David
IBRISAGIC Anna
KUŹMIUK Zbigniew Krzysztof
LECHNER Kurt
MÉNDEZ DE VIGO Íñigo
STUBB Alexander
VARVITSIOTIS Ioannis
WEBER Manfred
WUERMELING Joachim

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

PSE	DE VITS Mía
	ETTL Harald
	GUY-QUINT Catherine
	MORGAN Eluned
	TZAMPAZI Evangelia
	...
	...
ALDE	CHATZIMARKAKIS Jorgo
	GIBAULT Claire
	VÄYRYNEN Paavo
Verts/ALE	de GROEN-KOUWENHOVEN Elly (Els)
GUE/NGL	TOUSSAS Georgios
IND/DEM	BELDER Bastiaan
	KARATZAFERIS Georgios
UEN	PIRILLI Umberto
NI	KUC Wiesław Stefan

DM03 — Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Κροατίας — 15 τακτικά μέλη

PPE-DE	EBNER Michl
	POSSELT Bernd
	SCHMITT Pál
	SIEKIERSKI Czesław Adam
	STREJČEK Ivo
PSE	FAZAKAS Szabolcs
	KINDERMANN Heinz
	PAHOR Borut
	TITLEY Gary
ALDE	MALMSTRÖM Cecilia
	PRODI Vittorio
Verts/ALE	HORÁČEK Milan
GUE/NGL	MEIJER Erik
IND/DEM	TOMCZAK Witold
NI	BACO Peter

DM04 — Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας — 13 τακτικά μέλη

PPE-DE	DUKA-ZÓLYOMI Árpád
	GYÜRK András
	KOCH Dieter-Lebrecht
	ÓRY Csaba
	PAPASTAMKOS Georgios

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

PSE	HONEYBALL Mary MATSOUKA Maria PIECYK Willi ...
ALDE	DRČAR MURKO Mojca
Verts/ALE	KUSSTATSCHER Sepp
GUE/NGL	BERTINOTTI Fausto
IND/DEM	KARATZAFERIS Georgios
DM05 — Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Τουρκίας — 25 τακτικά μέλη	
PPE-DE	HATZIDAKIS Konstantinos HÖKMARK Gunnar JAŁOWIECKI Stanisław LANGEN Werner MATSIS Yiannakis SCHÖPFLIN György SOMMER Renate TOUBON Jacques VAN ORDEN Geoffrey VIDAL-QUADRAS ROCA Alejo
PSE	ARIF Kader BEGLITIS Panagiotis BOZKURT Emine COSTA António HOWITT Richard ÖGER Vural
ALDE	DEPREZ Gérard DUFF Andrew Nicholas MATSAKIS Marios
Verts/ALE	LAGENDIJK Joost ÖZDEMIR Cem
GUE/NGL	UCA Feleknaş
IND/DEM	LUNDGREN Nils
UEN	CAMRE Mogens N.J.
NI	MÖLZER Andreas
DM06 — Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Μεξικού — 14 τακτικά μέλη	
PPE-DE	ASHWORTH Richard James GKLAVAKIS Ioannis GROSCH Mathieu GUELLEC Ambroise MATO ADROVER Ana SCHRÖDER Jürgen

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

PSE BERLINGUER Giovanni
 BONO Guy
 DÍEZ GONZÁLEZ Rosa M.
 MANN Erika
 ALDE KLINZ Wolf
 Verts/ALE LICHTENBERGER Evelin
 GUE/NGL RIBEIRO Sérgio
 IND/DEM SPERONI Francesco Enrico

DM07 — Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Χιλής — 15 τακτικά μέλη

PPE-DE CAROLLO Giorgio
 de GRANDES PASCUAL Luis
 KLASS Christa
 STEVENSON Struan
 SURJÁN László
 PSE ASSIS Francisco
 BÖSCH Herbert
 GLANTE Norbert
 MIGUÉLEZ RAMOS Rosa
 ALDE FOURTOU Janelly
 TOIA Patrizia
 Verts/ALE GRAEFE zu BARINGDORF Friedrich-Wilhelm
 GUE/NGL BRIE André
 IND/DEM SALVINI Matteo
 UEN FOGLIETTA Alessandro

D01 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Ελβετία, την Ισλανδία και τη Νορβηγία και στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (EOX) — 17 τακτικά μέλη

PPE-DE BARSÍ-PATAKY Etelka
 GOEPEL Lutz
 PANAYOTOPOULOS-CASSIOTOU Marie
 RÜBIG Paul
 ŠKOTTOVÁ Nina
 PSE HEDKVIST PETERSEN Ewa
 LÉVAI Katalin
 ROTH-BEHRENDT Dagmar
 STIHLER Catherine
 ALDE DIČKUTĚ Jolanta
 SCHUTH Willem
 WALLIS Diana

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

Verts/ALE SMITH Alyn
GUE/NGL McDONALD Mary Lou
IND/DEM BONDE Jens-Peter
UEN JANOWSKI Mieczysław Edmund
NI VANHECKE Frank

D02 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και τη Σερβία και Μαυροβούνιο (συμπεριλαμβανομένου του Κοσσυφοπεδίου) — 15 τακτικά μέλη

PPE-DE BECSEY Zsolt László
BŘEZINA Jan
PACK Doris
PROTASIEWICZ Jacek
TRAKATELLIS Antonios
PSE KRISTENSEN Henrik Dam
ROTHE Mechtild
SWOBODA Johannes (Hannes)
XENOGIANNAKOPOULOU Marilisa
ALDE GUARDANS CAMBÓ Ignasi
LUDFORD Baroness Sarah
Verts/ALE KALLENBACH Gisela
GUE/NGL MUSACCHIO Roberto
UEN POLI BORTONE Adriana
NI CZARNECKI Marek Aleksander

D03 — Αντιπροσωπεία στην επιτροπή κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ-Ρωσίας — 31 τακτικά μέλη

PPE-DE CABRNOCH Milan
ESTEVES Maria da Assunção
EURLINGS Camiel
GARRIGA POLLEDO Salvador
GLATTFELDER Béla
KELAM Tunne
LEHNE Klaus-Heiner
SAMARAS Antonis
SARYUSZ-WOLSKI Jacek Emil
SEEBER Richard
SUDRE Margie
PSE BUSQUIN Philippe
KREHL Constanze Angela
LIBERADZKI Bogusław Marian
PAASILINNA Reino
PALECKIS Justas Vincas
SANTORO Michele
TABAJDI Csaba Sándor
WEBER Henri

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

ALDE	CHIESA Giulietto
	GEREMEK Bronisław
	JENSEN Anne Elisabet
	LAX Henrik
Verts/ALE	STAES Bart
	ŽDANOKA Tatjana
GUE/NGL	REMEK Vladimír
	SEPPÄNEN Esko Olavi
IND/DEM	ROGALSKI Bogusław
	ŽELEZNÝ Vladimír
UEN	FOTYGA Anna Elzbieta
NI	LE PEN Jean-Marie

D04 — Αντιπροσωπεία στην επιτροπή κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ-Ουκρανίας — 16 τακτικά μέλη

PPE-DE	BUZEK Jerzy
	PÁLFI István
	PLEŠTINSKÁ Zita
	TANNOCK Charles
	THYSSEN Marianne
PSE	BERMAN Thijs
	HERCZOG Edit
	RAPKAY Bernhard
	SIWIEC Marek Maciej
ALDE	BIRUTIS Šarūnas
	STANISZEWSKA Grażyna
Verts/ALE	HARMS Rebecca
GUE/NGL	MARKOV Helmuth
IND/DEM	ADWENT Filip
UEN	KRASTS Guntars
NI	BOBOŠÍKOVÁ Jana

D05 — Αντιπροσωπεία στην επιτροπή κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ-Μολδαβίας — 14 τακτικά μέλη

PPE-DE	ANDRIKIENĖ Laima Liucija
	GOMOLKA Alfred
	PODKAŃSKI Zdzisław Zbigniew
	...
	...
PSE	MIKKO Marianne
	PITTELLA Giovanni
	WIERSMA Jan Marinus
	...

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

ALDE CARLSHAMRE Maria
KACIN Jelko

Verts/ALE ...

GUE/NGL MAŠTÁLKA Jiří

IND/DEM BOSSI Umberto

D06 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Λευκορωσία — 15 τακτικά μέλη

PPE-DE FJELLNER Christofer

GOMOLKA Alfred

KLICH Bogdan Adam

KUDRYCKA Barbara

KUŠKIS Aldis

PSE MUSCAT Joseph

SAKALAS Aloyzas

SZEJNA Andrzej Jan

ALDE GENTVILAS Eugenijus

ONYSZKIEWICZ Janusz

Verts/ALE SCHROEDTER Elisabeth

GUE/NGL FLASAROVÁ Věra

IND/DEM WIERZEJSKI Wojciech

UEN SZYMAŃSKI Konrad Krzysztof

NI LANG Carl

D07 — Αντιπροσωπεία στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ-Καζακστάν, ΕΕ-Κιργιζιστάν και ΕΕ-Ουζμπεκιστάν και για τις σχέσεις με το Τατζικιστάν, το Τουρκμενιστάν και τη Μογγολία — 19 τακτικά μέλη

PPE-DE CIRINO POMICINO Paolo

JEGGLE Elisabeth

MAAT Albert Jan

OLAJOS Péter

VILLIERS Theresa

WOJCIECHOWSKI Janusz Czesław

ZATLOUKAL Tomáš

PSE BERSANI Pier Luigi

BOURZAI Bernadette

CORREIA Fausto

GIEREK Adam

JÖNS Karin

ALDE DEMSZKY Gábor

JUKNEVIČIENĖ Ona

Verts/ALE HASSI Satu

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

GUE/NGL RANSDORF Miloslav

IND/DEM BLOKLAND Johannes (Hans)

UEN MUSCARDINI Cristiana

NI ...

D08 — Αντιπροσωπεία στις Κοινοβουλευτικές Επιτροπές Συνεργασίας ΕΕ-Αρμενίας, ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν και ΕΕ-Γεωργίας — 18 τακτικά μέλη

PPE-DE BREPOELS Frederika M.J.

DEMETRIOU Panayiotis

DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA Agustín

LANDSBERGIS Vytautas

LASCHET Armin

SPAUTZ Jean

ZWIEFKA Tadeusz

PSE HEGYI Gyula

SIFUNAKIS Nikolaos

SWOBODA Johannes (Hannes)

...

...

ALDE ANDREJEVS Georgs

OVIIR Siiri

Verts/ALE ISLER BÉGUIN Marie Anne

GUE/NGL MANOLAKOU Diamanto

IND/DEM BLOKLAND Johannes (Hans)

NI BATTILOCCHIO Alessandro

D09 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Ισραήλ — 20 τακτικά μέλη

PPE-DE FERBER Markus

GAUBERT Patrick

GUTIÉRREZ-CORTINES Cristina

HYBÁŠKOVÁ Jana

ŠŤASTNÝ Peter

TAJANI Antonio

ZALESKI Zbigniew Franciszek

PSE BEŇOVÁ Monika

CERCAS Alejandro

MASTENBROEK Edith

SCHAPIRA Pierre

STOCKMANN Ulrich

ALDE PANNELLA Marco

RIES Frédérique

Verts/ALE HAMMERSTEIN MINTZ David

VOGGENHUBER Johannes

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

GUE/NGL SVENSSON Eva-Britt
 IND/DEM BELDER Bastiaan
 NI CZARNECKI Ryszard
 LE PEN Marine

D10 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Παλαιστινιακό Νομοθετικό Συμβούλιο — 20 τακτικά μέλη

PPE-DE BACHELOT-NARQUIN Roselyne
 DE VEYRAC Christine
 KASOULIDES Ioannis
 WEISGERBER Anja
 ZAPPALA' Stefano
 ...
 ...

PSE BRESSO Mercedes
 CASTEX Françoise
 DE ROSSA Proinsias
 HEDH Anna
 LE FOLL Stéphane
 MASIP HIDALGO Antonio

ALDE ALVARO Alexander Nuno
 DAVIES Chris

Verts/ALE AUKEN Margrete
 EVANS Jillian
 LUCAS Caroline

GUE/NGL ADAMOU Adamos
 MORGANTINI Luisa

D11 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες του Μαγκρέμπ και την Ένωση του Αραβικού Μαγκρέμπ (συμπεριλαμβανομένης της Λιβύης) — 20 τακτικά μέλη

PPE-DE BUSUTTIL Simon
 FRAGA ESTÉVEZ Carmen
 HORTEFEUX Brice
 LOMBARDO Raffaele
 PIEPER Markus
 RUDI UBEDA Luisa Fernanda
 SILVA PENEDA José Albino
 SONIK Bogusław Andrzej
 PSE GARCÍA PÉREZ Iratxe
 HUTCHINSON Alain
 LAIGNEL André
 NAPOLETANO Pasqualina
 YAÑEZ-BARNUEVO GARCÍA Luis
 ALDE KOCH-MEHRIN Silvana
 LETTA Enrico

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

Verts/ALE FLAUTRE H  l  ne
GUE/NGL LIOTARD Kartika Tamara
IND/DEM CO  TEAUX Paul Marie
UEN KRISTOVSKIS Ģirts Valdis
NI SCHENARDI Lydia

D12 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες του Μασρέκ — 20 τακτικά μέλη

PPE-DE DIMITRAKOPOULOS Giorgos
DIONISI Armando
MUSOTTO Francesco
PURVIS John
RADWAN Alexander
VENTRE Riccardo
ZAHRADIL Jan
PSE CARNERO GONZÁLEZ Carlos
DE KEYSER Véronique
HAZAN Adeline
KÓSÁNÉ KOVÁCS Magda
PATRIE B  atrice
VINCENZI Marta
...
ALDE BONINO Emma
in 't VELD Sophia Helena
GUE/NGL PORTAS Miguel
IND/DEM LOUIS Patrick
UEN MUSUMECI Sebastiano (Nello)
NI MUSSOLINI Alessandra

D13 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τα Κράτη του Κόλπου, συμπεριλαμβανομένης της Υεμένης — 18 τακτικά μέλη

PPE-DE AYUSO GONZÁLEZ María del Pilar
DOYLE Avril
FONTAINE Nicole
GAIA Milan
GROSSETÊTE Françoise
NIEBLER Angelika
SA  FI Tokia
PSE ATTARD-MONTALTO John
CAPOULAS SANTOS Luis Manuel
GRUBER Lilli
MYLLER Riitta
REYNAUD Marie-Line
ALDE BOURLANGES Jean-Louis
KARIM Sajjad Haider

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

Verts/ALE ...

GUE/NGL PFLÜGER Tobias

IND/DEM LOUIS Patrick

UEN ANGELILLI Roberta

D14 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Ιράν — 19 τακτικά μέλη

PPE-DE CASTIGLIONE Giuseppe

FRIEDRICH Ingo

SEEBERG Gitte

...

...

...

...

PSE CASACA Paulo

LOCATELLI Pia Elda

PRETS Christa

SAVARY Gilles

...

...

ALDE NICHOLSON OF WINTERBOURNE Baroness

SAMUELSEN Anders

Verts/ALE BEER Angelika

GUE/NGL CATANIA Giusto

UEN LA RUSSA Romano Maria

NI ...

D15 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — 34 τακτικά μέλη

PPE-DE BONSIGNORE Vito

BRADBOURN Philip Charles

BROK Elmar

COVENEY Simon

DESCAMPS Marie-Hélène

DUCHOŇ Petr

EVANS Jonathan

FATUZZO Carlo

GALEOTE QUECEDO Gerardo

GRAÇA MOURA Vasco

JACKSON Caroline F.

JORDAN CIZELJ Romana

LAUK Kurt Joachim

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

PSE	BARÓN CRESPO Enrique
	HAMON Benoît
	ILVES Toomas Hendrik
	KUHNE Helmut
	LAMBRINIDIS Stavros
	McCARTHY Arlene
	MOSCOVICI Pierre
	PANZERI Pier Antonio
	PINIOR Józef
	SKINNER Peter William
ALDE	ANDRIA Alfonso
	JÄÄTTEENMÄKI Anneli
	LAMBSDORFF GRAF Alexander
	NEYTS-UYTTEBROECK Annemie
Verts/ALE	BUITENWEG Kathalijne Maria
GUE/NGL	de BRÚN Bairbre
	GUIDONI Umberto
IND/DEM	GIERTYCH Maciej Marian
	SINNOTT Kathy
UEN	CROWLEY Brian
NI	RESETARITS Karin

D16 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τον Καναδά — 16 τακτικά μέλη

PPE-DE	DOVER Den
	FREITAS Duarte
	HIERONYMI Ruth
	HIGGINS Jim
	MAURO Mario
	SCHIERHUBER Agnes
PSE	DÜHRKOP DÜHRKOP Bárbara
	GURMAI Zita
	LEHTINEN Lasse Antero
	TRAUTMANN Catherine
ALDE	ATTWOOLL Elspeth
	HARKIN Marian
	SAVI Toomas
Verts/ALE	HUDGHTON Ian Stewart
IND/DEM	CHRUSZCZ Sylwester
UEN	Ó NEACHTAIN Seán

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

D17 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Κεντρικής Αμερικής — 22 τακτικά μέλη

PPE-DE	ANTONIOZZI Alfredo GARCÍA-MARGALLO Y MARFIL José Manuel GARGANI Giuseppe HEATON-HARRIS Christopher HERRERO-TEJEDOR Luis Francisco LIESE Peter QUEIRÓ Luís ROITHOVÁ Zuzana
PSE	AYALA SENDER Inés COTTIGNY Jean Louis ESTRELA Edite FALBR Richard HUGHES Stephen OBIOLS i GERMÀ Raimon
ALDE	KRAHMER Holger ORTUONDO LARREA Josu PISTELLI Lapo
Verts/ALE	ROMEVA RUEDA Raül
GUE/NGL	MEYER PLEITE Willy RIZZO Marco
UEN	PAVILIONIS Rolandas
NI	BELOHORSKÁ Irena

D18 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Κοινότητας των Άνδεων — 17 τακτικά μέλη

PPE-DE	FERNÁNDEZ MARTÍN Fernando FLORENZ Karl-Heinz GRÄSSLE Ingeborg MONTORO ROMERO Cristóbal Ricardo van NISTELROOIJ Lambert VERNOLA Marcello VLASÁK Oldřich
PSE	van den BERG Margrietus J. FAVA Giovanni Claudio LEICHTFRIED Jörg MEDINA ORTEGA Manuel MENÉNDEZ del VALLE Emilio
ALDE	BUDREIKAITĖ Danutė DEGUTIS Arūnas
Verts/ALE	LIPIETZ Alain
GUE/NGL	WAGENKNECHT Sahra
IND/DEM	ROGALSKI Bogusław

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

D19 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Mercosur — 25 τακτικά μέλη

PPE-DE	CEDERSCHIÖLD Charlotte
	COELHO Carlos
	DESS Albert
	GLATTFELDER Béla
	HANDZLIK Małgorzata
	HANNAN Daniel J.
	HENNICOT-SCHOEPGES Erna
	HUDACKÝ Ján
	MILLÁN MON Francisco José
	SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA José Ignacio
PSE	D'ALEMA Massimo
	KREISSL-DÖRFLER Wolfgang
	MORENO SÁNCHEZ Javier
	NAVARRO Robert
	RASMUSSEN Poul Nyrup
	SALINAS GARCÍA María Isabel
	SOUSA PINTO Sérgio
ALDE	COCILOVO Luigi
	DUQUESNE Antoine
	GRIESBECK Nathalie
Verts/ALE	FRASSONI Monica
GUE/NGL	FIGUEIREDO Ilda
IND/DEM	KARATZAFERIS Georgios
UEN	LIBICKI Marcin
NI	ROMAGNOLI Luca

D20 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Ιαπωνία — 24 τακτικά μέλη

PPE-DE	HARBOUR Malcolm
	ITÄLÄ Ville
	ITURGAIZ ANGULO Carlos José
	JARZEMBOWSKI Georg
	KARAS Othmar
	LEWANDOWSKI Janusz
	SZÁJER József
	WORTMANN-KOOL Corien M.
	ZVĚŘINA Jaroslav
PSE	ANDERSSON Jan
	CORBETT Richard
	DOUAY Brigitte
	DUIN Garrelt
	SÁNCHEZ PRESEDO Antolín
	TARAND Andres
	WALTER Ralf

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

ALDE NEWTON DUNN Bill
 STARKEVIČIŪTĒ Margarita
 VIRRANKOSKI Kyösti Tapio

Verts/ALE BREYER Hiltrud

GUE/NGL KAUFMANN Sylvia-Yvonne

IND/DEM SALVINI Matteo

UEN ROSZKOWSKI Wojciech

NI GOLLNISCH Bruno

D21 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας — 32 τακτικά μέλη

PPE-DE ATKINS Sir Robert
 BRUNETTA Renato
 del CASTILLO VERA Pilar
 DEHAENE Jean-Luc
 FAJMON Hynek
 HOPPENSTEDT Karsten Friedrich
 KAUPPI Piia-Noora
 KIRKHOPE Timothy
 MAVROMMATIS Manolis
 OLBRYCHT Jan Marian
 OOMEN-RUIJTEN Ria G.H.C.
 PĪKS Rihards
 REUL Herbert Otto

PSE BATZELI Katerina
 CALABUIG RULL Joan
 CORBEY Dorette
 GEBHARDT Evelyne
 JØRGENSEN Dan
 ROUČEK Libor
 ROURE Martine
 SACCONI Guido

ALDE LAPERROUZE Anne
 MANDERS Toine
 RIIS-JØRGENSEN Karin
 STERCKX Dirk

Verts/ALE TRÜPEL Helga
 TURMES Claude

GUE/NGL PAPADIMOULIS Dimitrios
 ZIMMER Gabriele

IND/DEM PEK Bogdan Marek

UEN BIELAN Adam Jerzy

NI DE MICHELIS Gianni

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

D22 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Νότιας Ασίας και την Ένωση για την Περιφερειακή Συνεργασία της Νότιας Ασίας (SAARC) — 22 τακτικά μέλη

PPE-DE	BELET Ivo
	BUSHILL-MATTHEWS Philip
	EHLER Jan Christian
	JÁRÓKA Livia
	LAMASSOURE Alain
	McMILLAN-SCOTT Edward H.C.
	MANN Thomas
	...
PSE	BERGER Maria
	EVANS Robert J.E.
	GERINGER de OEDENBERG Lidia Joanna
	GILL Neena
	GOEBBELS Robert
	LEINEN Jo
ALDE	COSTA Paolo
	LYNNE Elizabeth
	MULDER Jan
Verts/ALE	LAMBERT Jean Denise
GUE/NGL	KOHLÍČEK Jaromír
IND/DEM	PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
UEN	RYAN Eoin
NI	GOLIK Bogdan

D23 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Νοτιοανατολικής Ασίας και την Ένωση Χωρών της Νοτιοανατολικής Ασίας (ASEAN) — 19 τακτικά μέλη

PPE-DE	DOORN Bert
	GAWRONSKI Jas
	MATHIEU Véronique
	NASSAUER Hartmut
	ÓRY Csaba
	PETERLE Alojz
	POMÉS RUIZ José Javier
PSE	DEL TURCO Ottaviano
	POIGNANT Bernard
	RIERA MADURELL Teresa
	TARABELLA Marc
	WEILER Barbara
ALDE	HUHNE Christopher
	MAATEN Jules

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

Verts/ALE SCHMIDT Frithjof
GUE/NGL PAFILIS Athanasios
IND/DEM GRABOWSKI Dariusz Maciej
WOHLIN Lars
UEN DIDŽIOKAS Gintaras

D24 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Κορεατική Χερσόνησο — 15 τακτικά μέλη

PPE-DE HELMER Roger
QUISTHOUDT-ROWOHL Godelieve
STENZEL Ursula
ULMER Thomas

...

PSE FORD Glyn
GRECH Louis
ÖGER Vural
ZINGARETTI Nicola
ALDE SZENT-IVÁNYI István
WATSON Graham R.

Verts/ALE ...

GUE/NGL ...

IND/DEM SPERONI Francesco Enrico
NI SIMONOT Chantal

D25 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία — 20 τακτικά μέλη

PPE-DE BÖGE Reimer
CHICHESTER Giles Bryan
ELLES James E.M.
KLAMT Ewa
PARISH Neil
RACK Reinhard
VARELA SUANZES-CARPEGNA Daniel

PSE van den BURG Ieke
HÄNSCH Klaus
KOTEREC Miloš
MARTIN David W.
WYNN Terence

ALDE BEAUPUY Jean Marie
TAKKULA Hannu

Verts/ALE CRAMER Michael

GUE/NGL TRIANTAPHYLIDIS Kyriacos

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

IND/DEM PIOTROWSKI Mirosław Mariusz

UEN BERLATO Sergio

NI CLAEYS Philip

RUTOWICZ Leopold Józef

D26 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Νότιο Αφρική — 14 τακτικά μέλη

PPE-DE BARSÍ-PATAKY Etelka

BREJC Mihael

MARQUES Sérgio

NICHOLSON James

SCHMITT Ingo

PSE FERREIRA Anne

MORAES Claude

THOMSEN Britta

ALDE DE SARNEZ Marielle

DI PIETRO Antonio

Verts/ALE BENNAHMÍAS Jean-Luc

GUE/NGL KRARUP Ole

IND/DEM KRUPA Urszula

UEN VAIDERE Inese

D27 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Κοινοβουλευτική Συνέλευση του NATO — 10 τακτικά μέλη

PPE-DE ALBERTINI Gabriele

PISKORSKI Paweł Bartłomiej

VAN ORDEN Geoffrey

von WOGAU Karl

PSE CASACA Paulo

KOTEREC Miloš

ZINGARETTI Nicola

ALDE KRAHMER Holger

Verts/ALE BEER Angelika

GUE/NGL PFLÜGER Tobias

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ**P6_TA(2004)0002****Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 7/2004****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2004 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα III — Επιτροπή (11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD))***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 272, παράγραφος 4, τρίτο εδάφιο,
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 177,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 της 25ης Ιουνίου 2002 σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, συγκεκριμένα τα άρθρα του 37 και 38,
 - έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 όπως εγκρίθηκε τελικά στις 18 Δεκεμβρίου 2003 ⁽²⁾, και όπως προσαρμόσθηκε με γνώμονα τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2004 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, το οποίο υπέβαλε η Επιτροπή στις 12 Μαΐου 2004 (SEC(2004)0593),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2004 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, το οποίο κατάρτισε το Συμβούλιο στις 16 Ιουλίου 2004 (11041/2004 — C6-0108/2004),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 69 και το Παράρτημα IV του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0004/2004),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι σκοπός του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2004 είναι να εγγράψει στον προϋπολογισμό του 2004 το πλεόνασμα του οικονομικού έτους 2003 που ανέρχεται σε 5 470 εκατ. ευρώ,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πλεόνασμα αυτό αποτελείται από ποικίλα στοιχεία με σημαντικότερο στοιχείο την μη απορρόφηση ποσού 4 729 εκατ. ευρώ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υψηλότερη διαφορά μεταξύ αποτελέσματος και αρχικού προϋπολογισμού το 2003 σημειώθηκε για άλλη μια φορά στα διαρθρωτικά ταμεία, το δε υπόλοιπο των δαπανών ανερχόταν σε 3 134 εκατ. ευρώ,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι παρατηρήθηκε βελτίωση στην απορρόφηση των κεφαλαίων στους τομείς της γεωργίας, του ταμείου συνοχής, των διευρωπαϊκών δικτύων, της εξωτερικής δράσης και της διοίκησης,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις εσωτερικές πολιτικές εν γένει το ποσοστό χρησιμοποίησης αυξήθηκε επίσης, καίτοι, μολαταύτα, απομένουν 159 εκατ. ευρώ,
1. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το επιπρόσθετο πλεόνασμα των 5 470 εκατ. ευρώ για τον προϋπολογισμό του 2003·
2. υπενθυμίζει ότι εκτός από το ποσό αυτό ο προϋπολογισμός του 2003 είχε προηγουμένως μειωθεί κατά ποσό 5 000 εκατ. ευρώ με τον διορθωτικό προϋπολογισμό αριθ. 6/2003 κατόπιν σημαντικής υπερεκτίμησης των πληρωμών στα διαρθρωτικά ταμεία· σημειώνει ότι οι συνεισφορές των κρατών μελών στον προϋπολογισμό της ΕΕ μειώθηκαν ήδη για τον λόγο αυτό κατά το ποσό αυτό· επισημαίνει ότι κατά συνέπεια το πραγματικό πλεόνασμα του προϋπολογισμού 2003 που οφείλεται σε μη απορρόφηση ανέρχεται σε περίπου 10 500 εκατ. ευρώ·
3. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι τούτο σηματοδοτεί τη λήξη της θετικής πορείας των τελευταίων ετών στο πλαίσιο της οποίας το πλεόνασμα μειώθηκε από 15 000 εκατ. ευρώ το 2001 σε 7 000 εκατ. ευρώ το 2002·

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 53 της 23.2.2004.

⁽³⁾ ΕΕ C 105 της 30.4.2004, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2003/429/ΕΚ (ΕΕ L 147 της 14.6.2003, σ. 25).

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

4. αποφασίζει να δεχθεί το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2004 του Συμβουλίου χωρίς τροποποιήσεις·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

P6_TA(2004)0003

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 8/2004

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 8/2004 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα III — Επιτροπή (11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066(BUD))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 272, παράγραφος 4, τρίτο εδάφιο,
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 177,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα τα άρθρα 37 και 38,
 - έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, όπως εγκρίθηκε τελικά στις 18 Δεκεμβρίου 2003 ⁽²⁾ και όπως προσαρμόστηκε σύμφωνα με τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ, της 29ης Σεπτεμβρίου 2000 για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 8/2004 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, το οποίο υπέβαλε η Επιτροπή στις 28 Μαΐου 2004 (SEC(2004)0675),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 8/2004 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, το οποίο καταρτίστηκε από το Συμβούλιο στις 16 Ιουλίου 2004 (11042/2004 — C6-0109/2004),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 69 και το Παράρτημα IV του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0005/2004),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 8/2004 σχετίζεται με την πλευρά των εσόδων του προϋπολογισμού και περιλαμβάνει έναν αριθμό στοιχείων που επηρεάζουν το επίπεδο της συνεισφοράς των κρατών μελών στους ίδιους πόρους της Κοινότητας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στοιχεία αυτά σχετίζονται με την επιστροφή του πλεονάσματος του Ταμείου Εγγυήσεων για τις εξωτερικές ενέργειες από το 2003, καθώς και με την ετήσια αναθεώρηση των προβλέψεων για τους τελωνειακούς δασμούς, για τις βάσεις ΦΠΑ και τις βάσεις ΑΕΕ, καθώς και με μία τεχνική επανεκτίμηση των απαιτούμενων συνεισφορών για τη χρηματοδότηση της μείωσης της εισφοράς του ΗΒ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή δεσμεύθηκε να παρουσιάσει την έκθεσή της σχετικά με τους ίδιους πόρους μέχρι το καλοκαίρι του 2004, όπως ορίζεται στην απόφαση 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, και να υποβάλει τις κατάλληλες προτάσεις για έναν γενικευμένο διορθωτικό μηχανισμό,
1. εγκρίνει το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 8/2004 που κατάρτισε το Συμβούλιο, χωρίς τροποποιήσεις·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 53 της 23.2.2004.

⁽³⁾ ΕΕ C 105 της 30.4.2004, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2003/429/ΕΚ (ΕΕ L 147 της 14.6.2003, σ. 25).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 253 της 7.10.2000, σ. 42.

Τρίτη, 14 Σεπτεμβρίου 2004

P6_TA(2004)0004

Αριθμητική σύνθεση των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, των αντιπροσωπειών στις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και των αντιπροσωπειών στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τον αριθμό και τη σύνθεση των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, των αντιπροσωπειών στις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και των αντιπροσωπειών στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 188 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την απόφασή του της 10ης Μαρτίου 2004, σχετικά με τον αριθμό των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, των αντιπροσωπειών στις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και των αντιπροσωπειών στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας (¹),

1. αποφασίζει για τον αριθμό και τη σύνθεση των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών ως ακολούθως:

D01	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Ελβετία, την Ισλανδία και τη Νορβηγία και στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ):	17 μέλη
D02	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και τη Σερβία και Μαυροβούνιο (συμπεριλαμβανομένου του Κοσσυφοπεδίου):	15 μέλη
D03	Αντιπροσωπεία στην επιτροπή κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ-Ρωσίας:	31 μέλη
D04	Αντιπροσωπεία στην επιτροπή κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ-Ουκρανίας:	16 μέλη
D05	Αντιπροσωπεία στην επιτροπή κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ-Μολδαβίας:	14 μέλη
D06	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Λευκορωσία:	15 μέλη
D07	Αντιπροσωπεία στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ-Καζακιστάν, ΕΕ-Κιργιζιστάν και ΕΕ-Ουζμπεκιστάν και για τις σχέσεις με το Τατζικιστάν, το Τουρκμενιστάν και τη Μογγολία:	19 μέλη
D08	Αντιπροσωπεία στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ-Αρμενίας, ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν και ΕΕ-Γεωργίας:	18 μέλη
D09	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Ισραήλ:	20 μέλη
D10	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Παλαιστινιακό Νομοθετικό Συμβούλιο:	20 μέλη
D11	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες του Μαγκρέμπ και την Ένωση του Αραβικού Μαγκρέμπ (συμπεριλαμβανομένης της Λιβύης):	20 μέλη
D12	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες του Μασρέκ:	20 μέλη
D13	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τα Κράτη του Κόλπου, συμπεριλαμβανομένης της Υεμένης:	18 μέλη
D14	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Ιράν:	19 μέλη
D15	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής:	34 μέλη
D16	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τον Καναδά:	16 μέλη
D17	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Κεντρικής Αμερικής:	22 μέλη
D18	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Κοινότητας των Άνδεων:	17 μέλη
D19	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Mercosur:	25 μέλη
D20	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Ιαπωνία:	24 μέλη
D21	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας:	32 μέλη
D22	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Νότιας Ασίας και την Ένωση για την Περιφερειακή Συνεργασία της Νότιας Ασίας (SAARC):	22 μέλη
D23	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Νοτιοανατολικής Ασίας και την Ένωση Χωρών της Νοτιοανατολικής Ασίας (ASEAN):	19 μέλη
D24	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Κορεατική Χερσόνησο:	15 μέλη
D25	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία:	20 μέλη
D26	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Νότιο Αφρική:	14 μέλη
D27	Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Κοινοβουλευτική Συνέλευση του ΝΑΤΟ:	10 μέλη
DM01	Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Ρουμανίας:	25 μέλη
DM02	Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Βουλγαρίας:	25 μέλη
DM03	Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Κροατίας:	15 μέλη
DM04	Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας:	13 μέλη
DM05	Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Τουρκίας:	25 μέλη
DM06	Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Μεξικού:	14 μέλη
DM07	Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Χιλής:	15 μέλη
ACUP	Αντιπροσωπεία στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ:	77 μέλη
EUROMED	Αντιπροσωπεία στην Ευρωμεσογειακή Κοινοβουλευτική Συνέλευση:	45 μέλη

(¹) P5_TA(2004)0166.

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

(2005/C 140 E/03)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ**ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ**

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

1. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9 π.μ.

2. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα:

1) από το Συμβούλιο και την Επιτροπή:

- Πρόταση για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 91/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων (COM(2004)0139 — C6-0001/2004 — 2004/0047(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: IMCO
- Πρόταση για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πιστοποίηση του προσωπικού οδήγησης μηχανών έλξης και συρμών στο σιδηροδρομικό δίκτυο της Κοινότητας (COM(2004)0142 — C6-0002/2004 — 2004/0048(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: EMPL
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των επιβατών διεθνών σιδηροδρομικών γραμμών (COM(2004)0143 — C6-0003/2004 — 2004/0049(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: IMCO
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με τον οποίο θεσπίζονται οι όροι αποζημίωσης σε περίπτωση μη συμμόρφωσης των υπηρεσιών σιδηροδρομικών εμπορευματικών μεταφορών προς τις συμβατικές απαιτήσεις ποιότητας (COM(2004)0144 — C6-0004/2004 — 2004/0050(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: IMCO
- Πρόταση για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον υποχρεωτικό έλεγχο των ετήσιων και των ενοποιημένων λογαριασμών και για την τροποποίηση των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου (COM(2004)0177 — C6-0005/2004 — 2004/0065(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: JURI
γνωμοδότηση: ECON, EMPL, ITRE, IMCO, LIBE
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών και τη συνεργασία όσων αφορά τα τρομοκρατικά εγκλήματα (COM(2004)0221 — C6-0007/2004 — 2004/0069(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: AFET, JURI
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2702/1999 σχετικά με ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης για τα γεωργικά προϊόντα στις τρίτες χώρες και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 για ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης των γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά (11464/2004 — C6-0008/2004 — 2004/0073(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: AGRI
γνωμοδότηση: INTA, BUDG, ENVI
- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθεμένης αξίας (COM(2004)0246 — C6-0009/2004 — 2004/0079(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: ECON
γνωμοδότηση: JURI

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ, 2002/54/ΕΚ και 2002/57/ΕΚ όσον αφορά τις εξετάσεις που διενεργούνται υπό επίσημη εποπτεία και την ισοδυναμία των σπόρων προς σπορά που παράγονται σε τρίτες χώρες (COM(2004)0263 — C6-0010/2004 — 2004/0086(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: AGRI
- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με ειδική διαδικασία εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς επιστημονικής έρευνας (COM(2004)0178 [01] — C6-0011/2004 — 2004/0061(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: ITRE
- Πρόταση σύστασης του Συμβουλίου για τη διευκόλυνση της εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς επιστημονικής έρευνας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (COM(2004)0178 [02] — C6-0012/2004 — 2004/0062(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: ITRE
- Πρόταση σύστασης του Συμβουλίου για τη διευκόλυνση της χορήγησης από τα κράτη μέλη ενιαίων θεωρήσεων σύντομης διάρκειας για τους ερευνητές υπηκόους τρίτων χωρών που μετακινούνται για σκοπούς επιστημονικής έρευνας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (COM(2004)0178 [03] — C6-0013/2004 — 2004/0063(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: ITRE
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (COM(2004)0050 — C6-0014/2004 — 2004/0014(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: EMPL
γνωμοδότηση: BUDG, ENVI, FEMM
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου περί των διαδικασιών διαβούλευσης και πληροφόρησης στους τομείς της ασφάλισης πιστώσεων, των εγγυήσεων και των χρηματοδοτικών πιστώσεων (Κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2004)0159 — C6-0015/2004 — 2004/0056(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: JURI
γνωμοδότηση: INTA
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσεως και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Ουκρανίας αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2004)0251 — C6-0016/2004 — 2004/0080(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: INTA
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσεως και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2004)0267 — C6-0017/2004 — 2004/0089(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: INTA
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσεως και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Γεωργίας αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2004)0268 — C6-0018/2004 — 2004/0091(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: INTA

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (COM(2004)0270 — C6-0019/2004 — 2004/0085(AVC))
αναπομπή επί της ουσίας: INTA
γνωμοδότηση: AFET
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσεως και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2004)0272 — C6-0020/2004 — 2004/0092(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: INTA
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την ίδρυση Κοινοτικής Υπηρεσίας Ελέγχου της Αλιείας και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2847/93 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική (COM(2004)0289 — C6-0021/2004 — 2004/0108(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: PECH
γνωμοδότηση: BUDG, ENVI
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσεως και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2004)0292 — C6-0022/2004 — 2004/0087(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: INTA
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσεως και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2004)0302 — C6-0023/2004 — 2004/0106(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: INTA
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσεως και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Δημοκρατίας του Κιργιστάν αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2004)0305 — C6-0024/2004 — 2004/0095(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: INTA
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσεως και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Δημοκρατίας του Καζακιστάν αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2004)0307 — C6-0025/2004 — 2004/0096(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: INTA

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

- Πρόταση οδηγία του Συμβουλίου για τη θέσπιση στοιχειωδών κοινοτικών μέτρων ελέγχου ορισμένων ασθενειών των δίθυρων μαλακίων (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2004)0326 — C6-0026/2004 — 2004/0100(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: JURI
γνωμοδότηση: ENVI
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσεως και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Δημοκρατίας της Αρμενίας αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2004)0358 — C6-0027/2004 — 2004/0118(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: INTA
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1165/98 του Συμβουλίου περί βραχυπρόθεσμων στατιστικών (COM(2003)0823 — C6-0028/2004 — 2003/0325(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: ECON
γνωμοδότηση: ITRE
- Πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των ανηλικών και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και για το δικαίωμα απάντησης σε σχέση με την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών υπηρεσιών και υπηρεσιών πληροφόρησης (COM(2004)0341 — C6-0029/2004 — 2004/0117(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: CULT
γνωμοδότηση: LIBE
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσης του τολουολίου και τριχλωροβενζολίου (εικοστή όγδοη τροποποίηση της οδηγίας 76/769/EOK του Συμβουλίου) (COM(2004)0320 — C6-0030/2004 — 2004/0111(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: ENVI
γνωμοδότηση: EMPL, IMCO
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση στην κοινοτική εξωτερική βοήθεια (COM(2004)0313 — C6-0032/2004 — 2004/0099(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: DEVE
γνωμοδότηση: AFET, INTA, BUDG
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αναγνώριση πιστοποιητικών ναυτικής ικανότητας τα οποία εκδίδονται από τα κράτη μέλη και για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/25/EK (COM(2004)0311 — C6-0033/2004 — 2004/0098(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: EMPL
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή (Κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2004)0290 — C6-0035/2004 — 2004/0090(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: JURI
γνωμοδότηση: ENVI
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις (Κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2004)0232 — C6-0036/2004 — 2004/0074(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: JURI
γνωμοδότηση: TRAN

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης (αναδιατυπωμένη έκδοση) (COM(2004)0279 — C6-0037/2004 — 2004/0084(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: FEMM
γνωμοδότηση: EMPL, JURI
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις αντασφάλισεις και την τροποποίηση των οδηγιών 73/239/ΕΟΚ, 92/49/ΕΟΚ του Συμβουλίου, καθώς και των οδηγιών 98/78/ΕΚ και 2002/83/ΕΚ (COM(2004)0273 — C6-0038/2004 — 2004/0097(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: ECON
γνωμοδότηση: IMCO, JURI
- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 92/12/ΕΟΚ σχετικά με το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης (COM(2004)0227 — C6-0039/2004 — 2004/0072(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: ECON
γνωμοδότηση: IMCO
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 περί της δημιουργίας ευρωπαϊκού ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας (COM(2004)0057 — C6-0040/2004 — 2004/0026(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: EMPL
γνωμοδότηση: CONT
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις εναρμονισμένες Υπηρεσίες Πληροφοριών Εσωτερικής Ναυσιπλοΐας στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Κοινότητας (COM(2004)0392 — C6-0042/2004 — 2004/0123(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: BUDG, ITRE
- Πρόταση για απόφασης του Συμβουλίου για την σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, Πρωτοκόλλου της συμφωνίας συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Αγίου Μαρίνου, όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλομένων μερών, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, συνεπεία της προσχωρήσεώς τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2004)0258 — C6-0048/2004 — 2004/0083(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: INTA
γνωμοδότηση: AFET
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 2002/463/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος δράσης για τη διοικητική συνεργασία στους τομείς των εξωτερικών συνόρων, των θεωρήσεων, του ασύλου και της μετανάστευσης (πρόγραμμα ARGO) (COM(2004)0384 — C6-0049/2004 — 2004/0122(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: BUDG
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου όσον αφορά την υπογραφή Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Σρι Λάνκα για την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα (SEC(2003)0255 — C6-0070/2004 — 2003/0043(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: AFET, DEVE
- Πρόταση απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα δικονομικά δικαιώματα στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2004)0328 — C6-0071/2004 — 2004/0113(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: JURI

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

- Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ενίσχυση της ασφαλείας λιμένων (COM(2004)0393 — C6-0072/2004 — 2004/0031(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: ITRE, LIBE
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη χορήγηση κοινοτικής εγγύησης στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων για τις ζημίες που απορρέουν από δάνεια που έχουν χορηγηθεί σε ορισμένα είδη σχεδίων στη Ρωσία και στα Δυτικά Νέα Ανεξάρτητα Κράτη (ΔΝΑΚ) (COM(2004)0385 — C6-0073/2004 — 2004/0121(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG
γνωμοδότηση: AFET
- Πρόταση Οδηγίας του Συμβουλίου για την προσαρμογή της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (08754/2004 — C6-0074/2004 — 2004/0810(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: ECON
γνωμοδότηση: EMPL
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 του Συμβουλίου σχετικά με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία ανασυγκρότησης (COM(2004)0451 — C6-0075/2004 — 2004/0133(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: INTA, BUDG
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης των συνόρων από τα πρόσωπα (COM(2004)0391 — C6-0080/2004 — 2004/0127(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: AFET, DEVE
- Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος για την απασχόληση και την κοινωνική αλληλεγγύη — PROGRESS (COM(2004)0488 — C6-0092/2004 — 2004/0158(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: EMPL
γνωμοδότηση: BUDG, CONT, LIBE, FEMM
- Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με πρόταση προγράμματος για την υποστήριξη του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα (MEDIA 2007) (COM(2004)0470 — C6-0093/2004 — 2004/0151(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: CULT
γνωμοδότηση: AFET, BUDG, CONT, EMPL, ITRE, LIBE
- Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος Πολιτισμός 2007 (2007-2013) (COM(2004)0469 — C6-0094/2004 — 2004/0150(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: CULT
γνωμοδότηση: AFET, BUDG, CONT, LIBE, FEMM
- Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση ολοκληρωμένου προγράμματος δράσης στον τομέα της δια βίου μάθησης (COM(2004)0474 — C6-0095/2004 — 2004/0153(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: CULT
γνωμοδότηση: AFET, BUDG, CONT, EMPL, ITRE, LIBE, FEMM
- Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάρτιση του προγράμματος «Νεολαία σε δράση» για την περίοδο 2007-2013 (COM(2004)0471 — C6-0096/2004 — 2004/0152(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: CULT
γνωμοδότηση: AFET, BUDG, CONT, EMPL, LIBE
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 όσον αφορά τον μηχανισμό αμοιβαιότητας (COM(2004)0437 — C6-0097/2004 — 2004/0141(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: AFET, DEVE

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη δημιουργία υποδομής χωρικών πληροφοριών στην Κοινότητα (INSPIRE) (COM(2004)0516 — C6-0099/2004 — 2004/0175(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: ENVI
γνωμοδότηση: ITRE, LIBE
 - Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προτύπων μη βάνουσης παγίδευσης για ορισμένα είδη ζώων (COM(2004)0532 — C6-0100/2004 — 2004/0183(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: ENVI
 - Μεταφορά πιστώσεων αριθ. DEC8/2004 — Τμήμα III — Επιτροπή — Τίτλοι 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 31 (SEC(2004)0034 — C6-0101/2004 — 2004/2104(GBD))
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG
 - Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. DEC44/2004 — Τμήμα III — Επιτροπή — Τίτλος 07 (SEC(2004)0035 — C6-0102/2004 — 2004/2105(GBD))
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG
 - Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. DEC45/2004 — Τμήμα III — Επιτροπή — Τίτλοι 03, 31 (SEC(2004)0037 — C6-0103/2004 — 2004/2106(GBD))
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG
 - Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. DEC47/2004 — Τμήμα III — Επιτροπή — Τίτλος 19 (SEC(2004)0039 — C6-0105/2004 — 2004/2108(GBD))
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG
 - Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. DEC48/2004 — Τμήμα III — Επιτροπή — Τίτλοι 06, 31 (SEC(2004)0040 — C6-0106/2004 — 2004/2109(GBD))
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG
 - Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2001/51/EK του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος κοινής δράσης σχετικά με την κοινοτική στρατηγική για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, καθώς και της απόφασης 848/2004/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης για την προώθηση οργανώσεων που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών (COM(2004)0551 — C6-0107/2004 — 2004/0194(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: FEMM
γνωμοδότηση: BUDG
- 2) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές, έκθεση:
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρόληψη Γιογκοσλαβία (ICTY) [COM(2004)0348 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS)] — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Jean-Louis Bourlanges (A6-0006/2004)

3. Συζήτηση σχετικά με τις περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (ανακοίνωση των κατατεθεισών προτάσεων ψηφίσματος)

Οι βουλευτές των ακόλουθων πολιτικών ομάδων υποβάλλουν αιτήματα σχετικά με τη διοργάνωση τέτοιας συζήτησης, σύμφωνα με το άρθρο 115 του Κανονισμού, για τις εξής προτάσεις ψηφίσματος:

I. ΔΙΑΣΚΕΨΗ ΚΟΡΥΦΗΣ ASEM (ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗΣ ΑΣΙΑΣ-ΕΥΡΩΠΗΣ)

- Glenys Kinnock, Mauro Zani και Margrietus van den Berg, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την κατάσταση στη Βιρμανία/ASEM (B6-0046/2004).
- Vittorio Emanuele Agnoletto, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τη Βιρμανία και την προσεχή διάσκεψη κορυφής ASEM (B6-0048/2004).

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

- Nirj Deva, Bernd Posselt, Charles Tannock και Geoffrey Van Orden, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με τη διάσκεψη κορυφής ASEM (Διαδικασία Συνάντησης Ασίας_Ευρώπης) (B6-0056/2004).
- Johan Van Hecke, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με τη Βιρμανία (τη διάσκεψη κορυφής ASEM) (B6-0059/2004).
- Frithjof Schmidt, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με τη Βιρμανία/Myanmar και τη διάσκεψη κορυφής ASEM (B6-0061/2004).

II. ΒΟΪΒΟΔΙΝΑ: ΠΑΡΕΝΟΧΛΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΩΝ

- Véronique De Keyser, Hannes Swoboda, Csaba Sándor Tabajdi και Jan Marinus Wiersma, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την παρενόχληση των μειονοτήτων στη Βοϊβοδίνα (B6-0045/2004);
- Roberto Musacchio, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τη Βοϊβοδίνα (Σερβία και Μαυροβούνιο) (B6-0049/2004);
- Kinga Gál, Doris Pack και Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με τη Βοϊβοδίνα στη Σερβία και Μαυροβούνιο (B6-0055/2004);
- Adriana Poli Bortone, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με την παρενόχληση των μειονοτήτων στη Βοϊβοδίνα (Σερβία και Μαυροβούνιο) (B6-0057/2004);
- Jelko Kacin και István Szent-Iványi, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με τη συνέχιση των βιαιοπραγιών κατά των μειονοτήτων στην επαρχία της Βοϊβοδίνας, Σερβία και Μαυροβούνιο (B6-0060/2004);
- Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda και Tatjana Ždanoka, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με τη βία κατά των μειονοτήτων στη Σερβία (B6-0062/2004);
- Bastiaan Belder, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, sur la Voivodine en Serbie Montenegro (B6-0064/2004).

III. ΜΑΛΔΙΒΕΣ ΝΗΣΟΙ

- Pasqualina Napolitano, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις Μαλδίβες (B6-0044/2004);
- Giusto Catania και Jonas Sjöstedt, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στις Μαλδίβες (B6-0047/2004);
- Nirj Deva, Thomas Mann, Charles Tannock και Geoffrey Van Orden, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με τις Μαλδίβες (B6-0054/2004);
- Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την πολιτική κατάσταση στις Μαλδίβες Νήσους (B6-0058/2004);
- Cristiana Muscardini, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με τις Μαλδίβες (B6-0063/2004).

Ο χρόνος αγόρευσης κατανέμεται σύμφωνα με το άρθρο 142 του Κανονισμού.

4. Η ομηρεία και σφαγή του Beslan και ο αντιτρομοκρατικός αγώνας (δηλώσεις ακολουθούμενες από συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Η ομηρεία και σφαγή του Beslan και ο αντιτρομοκρατικός αγώνας.

Οι Bernard Bot (Πρόεδρος του Συμβουλίου) και Christopher Patten (μέλος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παρεμβαίνουν οι João de Deus Pinheiro, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Silvana Koch-Mehrin, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Daniel Marc Cohn-Bendit, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Cristiana Muscardini, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Philip Claeys, μη εγγεγραμμένος, Jaime Mayor Oreja, Jan Marinus Wiersma, Héléne Flautre, Inese Vaidere, James Hugh Allister, Camiel Eurlings, Reino Paasilinna, Bart Staes, Ryszard Czarnecki, Vytautas Landsbergis, Hannes Swoboda, Tatjana Ždanoka, Geoffrey Van Orden, Martine Roure, Armin Laschet, Richard Howitt, Agustín Díaz de Mera García Consuegra και Bernard Bot.

Η συζήτηση περατώνεται.

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

5. Κατάσταση στο Ιράκ (δηλώσεις ακολουθούμενες από συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Κατάσταση στο Ιράκ

Οι Bernard Bot (Πρόεδρος του Συμβουλίου) και Christopher Patten (μέλος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παρεμβαίνει ο José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Αντώνιος ΤΡΑΚΑΤΕΛΛΗΣ

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Massimo D'Alema, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Angelika Beer, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Vittorio Emanuele Agnoletto, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Bastiaan Belder, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Roberta Angelilli, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Ryszard Czarnecki, μη εγγεγραμμένος, Elmar Brok, Pierre Moscovici, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Umberto Guidoni, Paul Marie Coûteaux, Luca Romagnoli, Charles Tannock, Véronique De Keyser, Nicholson of Winterbourne, Tobias Pflüger, Maciej Marian Giertych, Anna Ibrisagic, Marek Maciej Siwiec, Cecilia Malmström και Francesco Enrico Speroni.

Δεδομένου ότι έφτασε η ώρα των ψηφοφοριών, η συζήτηση διακόπτεται στο σημείο αυτό.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Ingo FRIEDRICH

Αντιπρόεδρος

6. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (επί των τροπολογιών, χωριστών ψηφοφοριών, ψηφοφοριών κατά τμήματα, ...) καταχωρούνται στο Παράρτημα I, που επισυνάπτεται στα παρόντα Συνοπτικά Πρακτικά.

6.1. Σύσταση προσωρινής επιτροπής σχετικά με τις προκλήσεις πολιτικής και τα δημοσιονομικά μέσα της Διευρυμένης Ένωσης 2007-2013 (ψηφοφορία)

Σύσταση προσωρινής επιτροπής σχετικά με τις προκλήσεις πολιτικής και τα δημοσιονομικά μέσα της Διευρυμένης Ένωσης 2007-2013 (B6-0030/2004).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 1)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2004)0005)

6.2. Ορισμός των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, στην Ευρωμεσογειακή Κοινοβουλευτική Συνέλευση, καθώς και στις διακοινοβουλευτικές αντιπροσωπείες, στις αντιπροσωπείες προς τις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και στις αντιπροσωπείες προς τις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας

Ορισμός των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, στην Ευρωμεσογειακή Κοινοβουλευτική Συνέλευση, καθώς και στις διακοινοβουλευτικές αντιπροσωπείες, στις αντιπροσωπείες προς τις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και στις αντιπροσωπείες προς τις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ ΤΩΝ ΠΡΟΕΔΡΩΝ

Τροποποιήσεις που έγιναν στην κατάσταση:

D 05: η Elisabeth Schroedter (Verts/ALE) ορίζεται μέλος

DM 07: ο Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (Verts/ALE) ορίζεται μέλος

D 08: ο Saïd El Khadraoui (PSE) ορίζεται μέλος

D 12: ο Jamila Madeira(PSE) ορίζεται μέλος

D 13: ο Joost Lagendijk (Verts/ALE) ορίζεται μέλος

D 24: ο Gérard Onesta (Verts/ALE) ορίζεται μέλος

ACP: ο Pierre Jonckheer (Verts/ALE) ορίζεται μέλος

Η οριστική κατάσταση, όπως εγκρίθηκε, δημοσιεύεται στο παράρτημα ΙΙΙ των παρόντων συνοπτικών πρακτικών.

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε

6.3. Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Μαυρικίου * (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο από 3 Δεκεμβρίου 2003 έως 2 Δεκεμβρίου 2007, τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Μαυρικίου για την αλιεία στα ανοικτά του Μαυρικίου [COM(2004)0197 — C5-0179/2004 — 2004/0071(CNS)] — Επιτροπή Αλιείας.

Εισηγητής: Philippe Morillon (A6-0001/2004).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα Ι, σημείο 2)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2004)0005)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2004)0006)

6.4. Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Μαδαγασκάρης * (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2004 έως 31 Δεκεμβρίου 2006, τις δυνατότητες αλιείας τόνου και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης για την αλιεία στα ανοικτά της Μαδαγασκάρης [COM(2004)0218 — C5-0186/2004 — 2004/0070(CNS)] — Επιτροπή Αλιείας.

Εισηγητής: Philippe Morillon (A6-0002/2004).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα Ι, σημείο 3)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2004)0007)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2004)0007)

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

6.5. Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Πρασίνου Ακρωτηρίου * (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πρασίνου Ακρωτηρίου όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά του Πρασίνου Ακρωτηρίου, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2005 [COM(2004)0183 — C5-0189/2004 — 2004/0058(CNS)] — Επιτροπή Αλιείας.

Εισηγητής: Philippe Morillon (A6-0003/2004).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 4)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2004)0008)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2004)0008)

7. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρούνται στα Πλήρη Πρακτικά της σημερινής συνεδρίασης.

8. Διορθώσεις ψήφου

Οι ακόλουθοι βουλευτές ανακοινώνουν τις διορθώσεις ψήφου ως εξής:

Έκθεση Philippe Morillon (A6-0001/2004)

— τροποποιημένη πρόταση
υπέρ: Jan Březina, Frederika Brepoels, Paolo Costa, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Adam Gierek, Jean-Paul Gauzès, Patrick Gaubert, Edith Mastenbroek, Μάριος Ματσάκης, Dagmar Roth-Behrendt, Riccardo Ventre,
κατά: Marie-Hélène Aubert, Jean-Luc Bennahmias, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Lucas,

— νομοθετικό ψήφισμα
υπέρ: Jan Březina, Frederika Brepoels, Paolo Costa, Rosa Díez González, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Adam Gierek, Jean-Paul Gauzès, Patrick Gaubert, Μάριος Ματσάκης, Dagmar Roth-Behrendt, Riccardo Ventre
κατά: Marie-Hélène Aubert, Jean-Luc Bennahmias, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Lucas,

Έκθεση Philippe Morillon (A6-0002/2004)

— τροποποιημένη πρόταση
υπέρ: Jan Březina, Frederika Brepoels, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Riccardo Ventre

— νομοθετικό ψήφισμα
υπέρ: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Riccardo Ventre

Έκθεση Philippe Morillon (A6-0003/2004)

— τροποποιημένη πρόταση
υπέρ: Riccardo Ventre

— νομοθετικό ψήφισμα
υπέρ: Riccardo Ventre

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 12.40 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 3.00 μ.μ.)

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

9. Κατάσταση στο Ιράκ (δηλώσεις ακολουθούμενες από συζήτηση) (συνέχεια της συζήτησης)

Παρεμβαίνουν οι Bogdan Klich, Lilli Gruber, Giulietto Chiesa, Ari Vatanen, Παναγιώτης Μπεγλίτης, Mario Mauro, Lissy Gröner, Luís Queiró, Albert Jan Maat και Bernard Bot (Πρόεδρος του Συμβουλίου)

Προτάσεις ψηφίσματος που υποβλήθηκαν βάσει του άρθρου 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, προς περάτωση της συζήτησης:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström, James Nicholson και Emma Bonino, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την κατάσταση στο Ιράκ (B6-0028/2004),
- Pasqualina Napolitano και Véronique De Keyser, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την κατάσταση στο Ιράκ (B6-0031/2004),
- Francis Wurtz, André Brie, Vittorio Emanuele Agnoletto, Δημήτριος Παπαδημούλης, Tobias Pflüger και Αθανάσιος Παφίλης, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την κατάσταση στο Ιράκ (B6-0032/2004),
- Hans-Gert Poettering, João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Armin Laschet, Charles Tannock, Antonio Tajani, Camiel Eurlings, Bogdan Klich και Vytautas Landsbergis, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με την κατάσταση στο Ιράκ (B6-0033/2004),
- Cristiana Muscardini, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με την κατάσταση στο Ιράκ (B6-0034/2004),
- Monica Frassoni, Daniel Marc Cohn-Bendit, Angelika Beer και Joost Lagendijk, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με το Ιράκ (B6-0043/2004).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.5 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.09.2004

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

10. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

Η Corien M. Wortmann-Kool δηλώνει ότι ήταν παρούσα κατά τη συνεδρίαση της 14ης Σεπτεμβρίου 2004 αλλά το όνομά της δεν περιέχεται στην κατάσταση παρόντων.

Παρεμβαίνει ο Charles Tannock ο οποίος, εξ ονόματος του Marco Pannella, ζητεί να ξαναγραφτούν στα πλήρη πρακτικά των συνεδριάσεων οι ακριβείς όροι που χρησιμοποίησε ο Πρόεδρος κατά τη στιγμή της έγκρισης του χρονοδιαγράμματος των περιόδων συνόδου, δηλαδή ότι «καμία τροπολογία δεν έχει κατατεθεί», μολονότι, όπως αναφέρει ο ίδιος, στην ουσία δεν επιτράπη η κατάθεση καμίας τροπολογίας. (Ο Πρόεδρος επισημαίνει ότι θα διορθωθούν αναλόγως τα πλήρη πρακτικά).

11. Σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης (δηλώσεις ακολουθούμενες από συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης

Οι Gerrit Zalm (Πρόεδρος του Συμβουλίου) και Joaquín Almunia (μέλος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παρεμβαίνουν οι Hans-Gert Poettering, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Wolf Klinz, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Alain Lipietz, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Sahra Wagenknecht, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, και John Whittaker, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Mario MAURO

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Liam Aylward, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Jana Bobošíková, μη εγγεγραμμένη, Marianne Thyssen, Harlem Désir, Margarita Starkevičiūtė, Joost Lagendijk, Γεώργιος Τούσσας, Nils Lundgren, Othmar Karas, Ieke van den Burg, Enrico Letta, Δημήτριος Παπαδημούλης, Johannes Blokland, Alexander Radwan, Pervenche Berès, Karin Riis-Jørgensen, Ilda Figueiredo, Jonathan Evans, Robert Goebbels, Jules Maaten, Jacques Toubon, Enrique Barón Crespo, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Udo Bullmann, Renato Brunetta, Pier Luigi Bersani, Gerrit Zalm, José Manuel García-Margallo y Marfil, Zsolt László Becsey, Αντώνης Σαμαράς, Gunnar Hökmark, Zuzana Roithová, Astrid Lulling και Guntars Krasts.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

Παρεμβαίνει ο Joaquín Almunia.

Η συζήτηση περατώνεται.

12. Κύρωση της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος (προφορικές ερωτήσεις με συζήτηση)

Προφορική ερώτηση που υποβάλλει ο Jo Leinen, εξ ονόματος της επιτροπή AFCO, προς το Συμβούλιο, σχετικά με τις διαδικασίες κύρωσης της Συνθήκης για τη θέσπιση ενός Συντάγματος για την Ευρώπη (B6-0008/2004)

Προφορική ερώτηση που υποβάλλει ο Jo Leinen, εξ ονόματος της επιτροπή AFCO, προς την Επιτροπή, για την επικοινωνιακή στρατηγική σχετικά με τη Συνθήκη για τη θέσπιση ενός Συντάγματος για την Ευρώπη (B6-0009/2004)

Οι Atzo Nicolai (Πρόεδρος του Συμβουλίου) και Jacques Barrot (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) απαντούν στις ερωτήσεις.

Παρεμβαίνουν οι Íñigo Méndez de Vigo, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Richard Corbett, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Andrew Duff, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Johannes Voggenhuber, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Sylvia-Yvonne Kaufmann, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Wojciech Wierzejski, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Brian Crowley, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Andreas Mølzer, μη εγγεγραμμένος, Alain Lamassoure, Carlos Carnero González και Thierry Cornillet.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: António COSTA

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Bernat Joan i Marí, Kathy Sinnott, Íñigo Méndez de Vigo, επί θέματος τεχνικής φύσεως, Roberta Angelilli, Alexander Stubb, James Hugh Allister, Σταύρος Λαμπρινίδης, Carl Schlyter, Ryszard Czarnecki, Maria da Assunção Esteves, Sérgio Sousa Pinto, Chantal Simonot, Atzo Nicolai και Jacques Barrot.

Ορίζονται οι ακόλουθες προθεσμίες κατάθεσης:

- προτάσεις ψηφίσματος: Πέμπτη στις 10.00 π.μ.
- τροπολογίες: Πέμπτη 7 Οκτωβρίου 2004 στις 12 το μεσημέρι.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: περίοδος συνόδου του Οκτωβρίου.

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

13. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς το Συμβούλιο)

Το Σώμα εξετάζει μια σειρά ερωτήσεων προς το Συμβούλιο (B6-0007/2004).

Ερώτηση 1 (Sarah Ludford): Δίκαιες δίκες για Ευρωπαίους πολίτες και κατοίκους της Ευρώπης.

Ο Atzo Nicolai (Πρόεδρος του Συμβουλίου) απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Sarah Ludford.

Ερώτηση 2 (Catherine Stihler): Εγκλεισμός νηπίων σε κλουβιά στην Τσεχική Δημοκρατία.

Ο Atzo Nicolai απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Catherine Stihler.

Ερώτηση 3 (Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου): Πορεία της ανασυγκρότησης των Βαλκανίων.

Ο Atzo Nicolai απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου.

Ερώτηση 4 (Marie Anne Isler Béguin): Η κύρωση του πρωτοκόλλου του Κιότο προϋπόθεση για τις συμφωνίες Ευρωπαϊκής Ένωσης-τρίτων χωρών.

Ο Atzo Nicolai απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Marie Anne Isler Béguin και Josu Ortuondo Larrea.

Ερώτηση 5 του Brian Crowley: Αναβάθμιση του θετικού προφίλ της Ευρώπης.

Ο Atzo Nicolai απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Brian Crowley και Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου.

Ερώτηση 6 (Seán Ó Neachtain): Σχέσεις της ΕΕ με τις ΗΠΑ.

Ο Atzo Nicolai απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Paul Rübig.

Στις ερωτήσεις στις οποίες δεν δόθηκε απάντηση ελλείψει χρόνου θα δοθούν γραπτές απαντήσεις.

Η ώρα των ερωτήσεων προς το Συμβούλιο περατώνεται.

14. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 344.811/OJJE).

15. Λήξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση λήγει στις 7.10 μ.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Alejo Vidal-Quadras Roca
Αντιπρόεδρος

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Aubert, Auken, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Paolo Costa, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Demszky, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Fotyga, Fournou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Enrico Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peç, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, João de Deus Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García,

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simonot, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
↓	καταπίπτει
A	αποσύρεται
OK (... , ... , ...)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
HE (... , ... , ...)	ηλεκτρονική επαλήθευση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
ψ.τμ.	ψηφοφορία κατά τμήματα
ψ.χωρ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
§	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
αιτ.σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	προτάσεις ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Προσωρινή επιτροπή για τις προκλήσεις πολιτικής και τα δημοσιονομικά μέσα

Πρόταση απόφασης: Β6-0030/2004

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
ψηφοφορία: πρόταση απόφασης (σύνολο)		+	

2. Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Μαυρικίου

Έκθεση: Philippe MORILLON (A6-0001/2004) *

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — όλες μαζί	1-6	επιτροπή		+	

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
μετά το άρθρο 2	7	ALDE		A	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση			ΟΚ	+	405, 63, 73
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα			ΟΚ	+	415, 56, 67

Αίτηση ψηφοφορίας με ονομαστική κλήση

IND/DEM: τροποποιημένη πρόταση και τελική ψηφοφορία

3. Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Μαδαγασκάρης

Έκθεση: Philippe MORILLON (A6-0002/2004) *

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — όλες μαζί	1-6	επιτροπή		+	
μετά το άρθρο 2	7	ALDE		A	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση			ΟΚ	+	504, 79, 84
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα			ΟΚ	+	507, 68, 86

Αίτηση ψηφοφορίας με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

IND/DEM: τροποποιημένη πρόταση και τελική ψηφοφορία

4. Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Πρασίνου Ακρωτηρίου

Έκθεση: Philippe MORILLON (A6-0003/2004) *

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — όλες μαζί	1-3	επιτροπή		+	
μετά το άρθρο 2	4	ALDE		A	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση			ΟΚ	+	495, 74, 104
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα			ΟΚ	+	490, 71, 109

Αίτηση ψηφοφορίας με ονομαστική κλήση

IND/DEM: τροποποιημένη πρόταση και τελική ψηφοφορία

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. Έκθεση Morillon A6-0001/2004

τροποποιημένη πρόταση

Υπέρ: 405

ALDE: Chiesa, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Pannella, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ribeiro, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Couéteaux, Louis, de Villiers

NI: Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Míkolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Siekierski, Sommer, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wuermeling, Zahradil, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Lipietz, Smith

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

Κατά: 63**ALDE:** Cavada, Onyszkiewicz**GUE/NGL:** de Brún, Krarup, McDonald, Meijer, Pafilis, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Toussas**IND/DEM:** Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Knapman, Lundgren, Speroni, Titford, Whittaker, Wise**NI:** Baco, Bobošíková, Kuc, Martin Hans-Peter, Resetarits**PPE-DE:** Rudi Ubeda**PSE:** Arif, Bono, Gurmai, Laignel, Mastenbroek, Santoro**UEN:** Didžiokas**Verts/ALE:** Auken, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Hudghton, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Schlyter, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber**Αποχές: 73****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Beaupuy, Busk, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Pflüger, Wagenknecht**IND/DEM:** Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak**NI:** Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Chichester, Landsbergis, Lehne, Pieper, Pleštinská, Silva Peneda**PSE:** Bösch, Bullmann, Grabowska**Verts/ALE:** Joan i Marí**2. Έκθεση Morillon A6-0001/2004****ψήφισμα****Υπό: 415****ALDE:** Andrejevs, Chiesa, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Geremek, Harkin, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Papadimoulis, Remek, Ribeiro, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Louis, de Villiers**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Simonot**PPE-DE:** Albertini, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides,

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Kamiński, Krasts, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Κατά: 56

ALDE: Cavada, Chatzimarkakis

GUE/NGL: Bertinotti, de Brún, Krarup, Musacchio, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Knapman, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Pieper

PSE: Costa António, Díez González, Geringer de Oedenberg

UEN: Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Αποχές: 67

ALDE: Alvaro, Attwooll, Beaupuy, Busk, Cocilovo, Davies, Demszky, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Giertych, Grabowski, Piotrowski, Sinnott**NI:** Mote**PPE-DE:** Píks, Seeberg, Varvitsiotis**PSE:** Bösch, Bullmann, Paleckis, Sifunakis**Verts/ALE:** Hammerstein Mintz, Özdemir**3. Έκθεση Morillon A6-0002/2004****τροποποιημένη πρόταση****Υπό: 504****ALDE:** Cavada, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Simonot**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitag, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzčs, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestř, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sadfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle,

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Κατά: 79

ALDE: Maaten, Malmström, Matsakis, Pannella

GUE/NGL: de Brún, Krarup, McDonald, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Knapman, Lundgren, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: del Castillo Vera, Díaz De Mera García Consuegra, Hennicot-Schoepges, López-Istúriz White

PSE: García Pérez, Geringer de Oedenberg, Paleckis

UEN: Janowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Αποχές: 84

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Manders, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Masiel, Mote

PSE: Berlinguer, Bösch, Lévai

Verts/ALE: Joan i Marí

4. Έκθεση Morillon A6-0002/2004**ψήφισμα****Υπό: 507**

ALDE: Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Geremek, Guardans Cambó, Morillon, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Simonot**PPE-DE:** Albertini, Andrikené, Antoniozzi, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestí, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübígg, Sadfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile**Katá: 68****ALDE:** Maaten, Malmström**GUE/NGL:** de Brún, Krarup, Liotard, McDonald, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Toussas**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Knapman, Lundgren, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

NI: Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Αποχές: 86

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Demszky, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Belder, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Masiel, Mote

PPE-DE: Hannan, Heaton-Harris, Helmer

PSE: Bösch

Verts/ALE: van Buitenen, Joan i Marí

5. Έκθεση Morillon A6-0003/2004

τροποποιημένη πρόταση

Υπό: 495

ALDE: Andria, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Morillon, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mølzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinské, Podestí, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Sadfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo,

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalf, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Joan i Mari

Κατά: 74

ALDE: Alvaro, Maaten, Malmström

GUE/NGL: de Brún, Krarup, McDonald, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzafaris, Kilroy-Silk, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Oomen-Ruijten

PSE: Scheele

UEN: Janowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Αποχές: 104

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Demszky, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

NI: Baco, Bobošíková, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Bösch

6. Έκθεση Morillon A6-0003/2004

ψηφισμα

Υπέρ: 490

ALDE: Andrejevs, Andria, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Morillon, Schuth, Staniszevska

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenzi, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinské, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella,

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Joan i Marí

Κατά: 71

ALDE: Maaten, Malmström

GUE/NGL: de Brún, Krarup, McDonald, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Martin Hans-Peter, Resetarits

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Αποχές: 109

ALDE: Alvaro, Attwooll, Beaupuy, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Demszky, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott

NI: Baco, Bobošíková, Masiel, Mote

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Bösch, Scheele

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΊΣΗΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΗΣ ΑΚΕ-ΕΕ, ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΜΕΣΟΓΕΙΑΚΗ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΔΙΑΣΚΕΥΗ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΔΙΑΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΕΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ, ΤΙΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ ΣΤΙΣ ΜΕΙΚΤΕΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΕΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ ΣΤΙΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

ACP — Αντιπροσωπεία στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ — 77 τακτικά μέλη

PPE-DE BEREND Rolf
 BOWIS John
 CALLANAN Martin
 DAUL Joseph
 DEVA Nirj
 DOMBROVSKIS Valdis
 GAHLER Michael
 HERRANZ GARCÍA María Esther
 KACZMAREK Filip Andrzej
 KORHOLA Eija-Riitta Anneli
 LANGENDRIES Raymond
 LÓPEZ-ISTÚRIZ WHITE Antonio
 LULLING Astrid
 MANTOVANI Mario
 MARTENS Maria
 MAYER Hans-Peter
 MITCHELL Gay
 NOVAK Ljudmila
 PINHEIRO João de Deus
 RIBEIRO E CASTRO José
 ROITHOVÁ Zuzana
 SARTORI Amalia
 SCHNELLHARDT Horst
 SCHWAB Andreas
 STURDY Robert William
 WIELAND Rainer
 WIJMKMAN Anders
 ZÁBORSKÁ Anna

PSE ARIF Kader
 BULLMANN Udo
 CARLOTTI Marie-Arlette
 DOBOLYI Alexandra
 FERNANDES Emanuel Vasconcelos Jardim
 FERREIRA Elisa

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

	GOMES Ana Maria R.M.
	GRABOWSKA Genowefa
	GRÖNER Lissy
	HAUG Jutta D.
	JÖNS Karin
	KINNOCK Glenys
	McAVAN Linda
	MARTÍNEZ MARTÍNEZ Miguel Angel
	PLEGUEZUELOS AGUILAR Francisca
	ROSATI Dariusz Kajetan
	SCHEELE Karin
	SORNOSA MARTÍNEZ María
	VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO María Elena
	VAN LANCKER Anne
	WHITEHEAD Phillip
	ZANI Mauro
ALDE	BUSK Niels
	CORNILLET Thierry
	EK Lena
	HALL Fiona Jane
	KUŁAKOWSKI Jan Jerzy
	LEHIDEUX Bernard
	MORILLON Philippe
	POLFER Lydie
	VAN HECKE Johan
Verts/ALE	AUBERT Marie-Hélène
	JOAN i MARÍ Bernat
	JONCKHEER Pierre
	SCHLYTER Carl
GUE/NGL	AGNOLETTO Vittorio Emanuele
	SJÖSTEDT Jonas
	VERGES Paul
	WURTZ Francis
IND/DEM	GOUDIN Hélène
	LOUIS Patrick
	SPERONI Francesco Enrico
	de VILLIERS Philippe
UEN	AYLWARD Liam
	KAMIŃSKI Michał Tomasz
	ZĪLE Roberts
NI	ALLISTER James Hugh
	DILLEN Koenraad
	KOZLÍK Sergej

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

Euromed — Αντιπροσωπεία στην Ευρωμεσογειακή Κοινοβουλευτική Συνέλευση — 45 τακτικά μέλη

PPE-DE	BUSUTTIL Simon
	CASPARY Daniel
	CESA Lorenzo
	DIONISI Armando
	ELLES James E.M.
	GROSSETÊTE Françoise
	KASOULIDES Ioannis
	KRATSA-TSAGAROPOULOU Rodi
	McMILLAN-SCOTT Edward H.C.
	MAYOR OREJA Jaime
	MIKOLÁŠIK Miroslav
	MILLÁN MON Francisco José
	SAÏFI Tokia
	TRAKATELLIS Antonios
	VLASTO Dominique
	WEISGERBER Anja
PSE	ARIF Kader
	B EGLITIS Panagiotis
	CARNERO GONZÁLEZ Carlos
	GARCÍA PÉREZ Iratxe
	GRECH Louis
	HAZAN Adeline
	MADEIRA Jamila
	MORGAN Eluned
	NAPOLETANO Pasqualina
	OBIOLS i GERMÀ Raimon
	PATRIE Béatrice
	ROTHER Mechtild
ALDE	BONINO Emma
	BUDREIKAITĖ Danutė
	COSTA Paolo
	MORILLON Philippe
	NICHOLSON OF WINTERBOURNE
Verts/ALE	COHN-BENDIT Daniel Marc
	FLAUTRE Hélène
	HAMMERSTEIN MINTZ David
GUE/NGL	MANOLAKOU Diamanto
	MORGANTINI Luisa
	TRIANANTAPHYLIDIS Kyriacos
IND/DEM	COÛTEAUX Paul Marie
	KARATZAFERIS Georgios

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

UEN MUSUMECI Sebastiano (Nello)
POLI BORTONE Adriana
NI MARTINEZ Jean-Claude
MUSSOLINI Alessandra

DM01 — Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Ρουμανίας — 25 τακτικά μέλη

PPE-DE BAUER Edit
BEAZLEY Christopher J.P.
GÁL Kinga
GAUZÈS Jean-Paul
KOCH Dieter-Lebrecht
KONRAD Christoph Werner
McGUINNESS Mairead
PODESTÀ Guido
VAKALIS Nikolaos
PSE ARNAOUTAKIS Stavros
CASHMAN Michael
CHRISTENSEN Ole
HARANGOZÓ Gábor
LIENEMANN Marie-Noëlle
VAUGRENARD Yannick
WIERSMA Jan Marinus
ALDE CAVADA Jean-Marie
HENNIS-PLASSCHAERT Jeanine
SBARBATI Luciana
Verts/ALE RÜHLE Heide
GUE/NGL STROZ Daniel
IND/DEM BORGHEZIO Mario
UEN TATARELLA Salvatore
NI BATTILOCCHIO Alessandro
MASIEL Jan Tadeusz

DM02 — Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Βουλγαρίας — 25 τακτικά μέλη

PPE-DE CASA David
IBRISAGIC Anna
KUŹMIUK Zbigniew Krzysztof
LECHNER Kurt
MÉNDEZ DE VIGO Íñigo
STUBB Alexander
VARVITSIOTIS Ioannis
WEBER Manfred
WUERMELING Joachim

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

PSE	DE VITS Mía
	ETTL Harald
	GUY-QUINT Catherine
	MORGAN Eluned
	TZAMPAZI Evangelia
	...
	...
ALDE	CHATZIMARKAKIS Jorgo
	GIBAULT Claire
	VÄYRYNEN Paavo
Verts/ALE	de GROEN-KOUWENHOVEN Elly (Els)
GUE/NGL	TOUSSAS Georgios
IND/DEM	BELDER Bastiaan
	KARATZAFERIS Georgios
UEN	PIRILLI Umberto
NI	KUC Wiesław Stefan

DM03 — Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Κροατίας — 15 τακτικά μέλη

PPE-DE	EBNER Michl
	POSSELT Bernd
	SCHMITT Pál
	SIEKIERSKI Czesław Adam
	STREJČEK Ivo
PSE	FAZAKAS Szabolcs
	KINDERMANN Heinz
	PAHOR Borut
	TITLEY Gary
ALDE	MALMSTRÖM Cecilia
	PRODI Vittorio
Verts/ALE	HORÁČEK Milan
GUE/NGL	MEIJER Erik
IND/DEM	TOMCZAK Witold
NI	BACO Peter

DM04 — Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας — 13 τακτικά μέλη

PPE-DE	DUKA-ZÓLYOMI Árpád
	GYÜRK András
	KOCH Dieter-Lebrecht
	ÓRY Csaba
	PAPASTAMKOS Georgios

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

PSE	HONEYBALL Mary MATSOUKA Maria PIECYK Willi ...
ALDE	DRČAR MURKO Mojca
Verts/ALE	KUSSTATSCHER Sepp
GUE/NGL	BERTINOTTI Fausto
IND/DEM	KARATZAFERIS Georgios
DM05 — Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Τουρκίας — 25 τακτικά μέλη	
PPE-DE	HATZIDAKIS Konstantinos HÖKMARK Gunnar JAŁOWIECKI Stanisław LANGEN Werner MATSIS Yiannakis SCHÖPFLIN György SOMMER Renate TOUBON Jacques VAN ORDEN Geoffrey VIDAL-QUADRAS ROCA Alejo
PSE	ARIF Kader BEGLITIS Panagiotis BOZKURT Emine COSTA António HOWITT Richard ÖGER Vural
ALDE	DEPREZ Gérard DUFF Andrew Nicholas MATSAKIS Marios
Verts/ALE	LAGENDIJK Joost ÖZDEMIR Cem
GUE/NGL	UCA Feleknaş
IND/DEM	LUNDGREN Nils
UEN	CAMRE Mogens N.J.
NI	MÖLZER Andreas
DM06 — Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Μεξικού — 14 τακτικά μέλη	
PPE-DE	ASHWORTH Richard James GKLAVAKIS Ioannis GROSCH Mathieu GUELLEC Ambroise MATO ADROVER Ana SCHRÖDER Jürgen

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

PSE BERLINGUER Giovanni
BONO Guy
DÍEZ GONZÁLEZ Rosa M.
MANN Erika
ALDE KLINZ Wolf
Verts/ALE LICHTENBERGER Evelin
GUE/NGL RIBEIRO Sérgio
IND/DEM SPERONI Francesco Enrico

DM07 — Αντιπροσωπεία στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή ΕΕ-Χιλής — 15 τακτικά μέλη

PPE-DE CAROLLO Giorgio
de GRANDES PASCUAL Luis
KLASS Christa
STEVENSON Struan
SURJÁN László
PSE ASSIS Francisco
BÖSCH Herbert
GLANTE Norbert
MIGUÉLEZ RAMOS Rosa
ALDE FOURTOU Janelly
TOIA Patrizia
Verts/ALE GRAEFE zu BARINGDORF Friedrich-Wilhelm
GUE/NGL BRIE André
IND/DEM SALVINI Matteo
UEN FOGLIETTA Alessandro

D01 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Ελβετία, την Ισλανδία και τη Νορβηγία και στη Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (EOX) — 17 τακτικά μέλη

PPE-DE BARSÍ-PATAKY Etelka
GOEPEL Lutz
PANAYOTOPOULOS-CASSIOTOU Marie
RÜBIG Paul
ŠKOTTOVÁ Nina
PSE HEDKVIST PETERSEN Ewa
LÉVAI Katalin
ROTH-BEHRENDT Dagmar
STIHLER Catherine
ALDE DIČKUTĚ Jolanta
SCHUTH Willem
WALLIS Diana

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

Verts/ALE SMITH Alyn
GUE/NGL McDONALD Mary Lou
IND/DEM BONDE Jens-Peter
UEN JANOWSKI Mieczysław Edmund
NI VANHECKE Frank

D02 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και τη Σερβία και Μαυροβούνιο (συμπεριλαμβανομένου του Κοσσυφοπέδιου) — 15 τακτικά μέλη

PPE-DE BECSEY Zsolt László
BŘEZINA Jan
PACK Doris
PROTASIEWICZ Jacek
TRAKATELLIS Antonios
PSE KRISTENSEN Henrik Dam
ROTHE Mechtild
SWOBODA Johannes (Hannes)
XENOGIANNAKOPOULOU Marilisa
ALDE GUARDANS CAMBÓ Ignasi
LUDFORD Baroness Sarah
Verts/ALE KALLENBACH Gisela
GUE/NGL MUSACCHIO Roberto
UEN POLI BORTONE Adriana
NI CZARNECKI Marek Aleksander

D03 — Αντιπροσωπεία στην επιτροπή κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ-Ρωσίας — 31 τακτικά μέλη

PPE-DE CABRNOCH Milan
ESTEVES Maria da Assunção
EURLINGS Camiel
GARRIGA POLLEDO Salvador
GLATTFELDER Béla
KELAM Tunne
LEHNE Klaus-Heiner
SAMARAS Antonis
SARYUSZ-WOLSKI Jacek Emil
SEEBER Richard
SUDRE Margie
PSE BUSQUIN Philippe
KREHL Constanze Angela
LIBERADZKI Bogusław Marian
PAASILINNA Reino
PALECKIS Justas Vincas
SANTORO Michele
TABAJDI Csaba Sándor
WEBER Henri

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

ALDE CHIESA Giulietto
 GEREMEK Bronisław
 JENSEN Anne Elisabet
 LAX Henrik

Verts/ALE STAES Bart
 ŽDANOKA Tatjana

GUE/NGL REMEK Vladimír
 SEPPÄNEN Esko Olavi

IND/DEM ROGALSKI Bogusław
 ŽELEZNÝ Vladimír

UEN FOTYGA Anna Elzbieta

NI LE PEN Jean-Marie

D04 — Αντιπροσωπεία στην επιτροπή κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ-Ουκρανίας — 16 τακτικά μέλη

PPE-DE BUZEK Jerzy
 PÁLFI István
 PLEŠTINSKÁ Zita
 TANNOCK Charles
 THYSSEN Marianne

PSE BERMAN Thijs
 HERCZOG Edit
 RAPKAY Bernhard
 SIWIEC Marek Maciej

ALDE BIRUTIS Šarūnas
 STANISZEWSKA Grażyna

Verts/ALE HARMS Rebecca

GUE/NGL MARKOV Helmuth

IND/DEM ADWENT Filip

UEN KRASTS Guntars

NI BOBOŠÍKOVÁ Jana

D05 — Αντιπροσωπεία στην επιτροπή κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ-Μολδαβίας — 14 τακτικά μέλη

PPE-DE ANDRIKIENĖ Laima Liucija
 GOMOLKA Alfred
 PODKAŃSKI Zdzisław Zbigniew
 ...
 ...

PSE MIKKO Marianne
 PITTELLA Giovanni
 WIERSMA Jan Marinus
 ...

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

ALDE CARLSHAMRE Maria
KACIN Jelko
Verts/ALE SCHROEDTER Elisabeth
GUE/NGL MAŠTÁLKA Jiří
IND/DEM BOSSI Umberto

D06 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Λευκορωσία — 15 τακτικά μέλη

PPE-DE FJELLNER Christofer
GOMOLKA Alfred
KLICH Bogdan Adam
KUDRYCKA Barbara
KUŠKIS Aldis
PSE MUSCAT Joseph
SAKALAS Aloyzas
SZEJNA Andrzej Jan
ALDE GENTVILAS Eugenijus
ONYSZKIEWICZ Janusz
Verts/ALE SCHROEDTER Elisabeth
GUE/NGL FLASAROVÁ Věra
IND/DEM WIERZEJSKI Wojciech
UEN SZYMAŃSKI Konrad Krzysztof
NI LANG Carl

D07 — Αντιπροσωπεία στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ-Καζακστάν, ΕΕ-Κιργιζιστάν και ΕΕ-Ουζμπεκιστάν και για τις σχέσεις με το Τατζικιστάν, το Τουρκμενιστάν και τη Μογγολία — 19 τακτικά μέλη

PPE-DE CIRINO POMICINO Paolo
JEGGLE Elisabeth
MAAT Albert Jan
OLAJOS Péter
VILLIERS Theresa
WOJCIECHOWSKI Janusz Czesław
ZATLOUKAL Tomáš
PSE BERSANI Pier Luigi
BOURZAI Bernadette
CORREIA Fausto
GIEREK Adam
JÖNS Karin
ALDE DEMSZKY Gábor
JUKNEVIČIENĒ Ona
Verts/ALE HASSI Satu

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

GUE/NGL RANSDORF Miloslav

IND/DEM BLOKLAND Johannes (Hans)

UEN MUSCARDINI Cristiana

NI ...

D08 — Αντιπροσωπεία στις Κοινοβουλευτικές Επιτροπές Συνεργασίας ΕΕ-Αρμενίας, ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν και ΕΕ-Γεωργίας — 18 τακτικά μέλη

PPE-DE BREPOELS Frederika M.J.

DEMETRIOU Panayiotis

DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA Agustín

LANDSBERGIS Vytautas

LASCHET Armin

SPAUTZ Jean

ZWIEFKA Tadeusz

PSE EL KHADRAOUI Saïd

HEGYI Gyula

SIFUNAKIS Nikolaos

SWOBODA Johannes (Hannes)

...

ALDE ANDREJEVS Georgs

OVIIR Siiri

Verts/ALE ISLER BÉGUIN Marie Anne

GUE/NGL MANOLAKOU Diamanto

IND/DEM BLOKLAND Johannes (Hans)

NI BATTILOCCHIO Alessandro

D09 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Ισραήλ — 20 τακτικά μέλη

PPE-DE FERBER Markus

GAUBERT Patrick

GUTIÉRREZ-CORTINES Cristina

HYBÁŠKOVÁ Jana

ŠŤASTNÝ Peter

TAJANI Antonio

ZALESKI Zbigniew Franciszek

PSE BEŇOVÁ Monika

CERCAS Alejandro

MASTENBROEK Edith

SCHAPIRA Pierre

STOCKMANN Ulrich

ALDE PANNELLA Marco

RIES Frédérique

Verts/ALE HAMMERSTEIN MINTZ David

VOGGENHUBER Johannes

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

GUE/NGL SVENSSON Eva-Britt
IND/DEM BELDER Bastiaan
NI CZARNECKI Ryszard
LE PEN Marine

D10 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Παλαιστινιακό Νομοθετικό Συμβούλιο — 20 τακτικά μέλη

PPE-DE BACHELOT-NARQUIN Roselyne
DE VEYRAC Christine
KASOULIDES Ioannis
WEISGERBER Anja
ZAPPALA' Stefano
...
...

PSE BRESSO Mercedes
CASTEX Françoise
DE ROSSA Proinsias
HEDH Anna
LE FOLL Stéphane
MASIP HIDALGO Antonio

ALDE ALVARO Alexander Nuno
DAVIES Chris

Verts/ALE AUKEN Margrete
EVANS Jillian
LUCAS Caroline

GUE/NGL ADAMOU Adamos
MORGANTINI Luisa

D11 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες του Μαγκρέμπ και την Ένωση του Αραβικού Μαγκρέμπ (συμπεριλαμβανομένης της Λιβύης) — 20 τακτικά μέλη

PPE-DE BUSUTTIL Simon
FRAGA ESTÉVEZ Carmen
HORTEFEUX Brice
LOMBARDO Raffaele
PIEPER Markus
RUDI UBEDA Luisa Fernanda
SILVA PENEDA José Albino
SONIK Bogusław Andrzej
PSE GARCÍA PÉREZ Iratxe
HUTCHINSON Alain
LAIGNEL André
NAPOLETANO Pasqualina
YAÑEZ-BARNUEVO GARCÍA Luis
ALDE KOCH-MEHRIN Silvana
LETTA Enrico

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

Verts/ALE FLAUTRE H el ene
GUE/NGL LIOTARD Kartika Tamara
IND/DEM CO UTEAUX Paul Marie
UEN KRISTOVSKIS Ģirts Valdis
NI SCHENARDI Lydia

D12 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες του Μασρέκ — 20 τακτικά μέλη

PPE-DE DIMITRAKOPOULOS Giorgos
DIONISI Armando
MUSOTTO Francesco
PURVIS John
RADWAN Alexander
VENTRE Riccardo
ZAHRADIL Jan
PSE CARNERO GONZÁLEZ Carlos
DE KEYSER Véronique
HAZAN Adeline
KÓSÁNÉ KOVÁCS Magda
MADEIRA Jamila
PATRIE B eatrice
VINCENZI Marta
ALDE BONINO Emma
in 't VELD Sophia Helena
GUE/NGL PORTAS Miguel
IND/DEM LOUIS Patrick
UEN MUSUMECI Sebastiano (Nello)
NI MUSSOLINI Alessandra

D13 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τα Κράτη του Κόλπου, συμπεριλαμβανομένης της Υεμένης — 18 τακτικά μέλη

PPE-DE AYUSO GONZÁLEZ María del Pilar
DOYLE Avril
FONTAINE Nicole
GAIA Milan
GROSSETÊTE Françoise
NIEBLER Angelika
SAÏFI Tokia
PSE ATTARD-MONTALTO John
CAPOULAS SANTOS Luis Manuel
GRUBER Lilli
MYLLER Riitta
REYNAUD Marie-Line
ALDE BOURLANGES Jean-Louis
KARIM Sajjad Haider

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

Verts/ALE LAGENDIJK Joost
GUE/NGL PFLÜGER Tobias
IND/DEM LOUIS Patrick
UEN ANGELILLI Roberta

D14 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Ιράν — 19 τακτικά μέλη

PPE-DE CASTIGLIONE Giuseppe
FRIEDRICH Ingo
SEEBERG Gitte
...
...
...
...

PSE CASACA Paulo
LOCATELLI Pia Elda
PRETS Christa
SAVARY Gilles
...
...

ALDE NICHOLSON OF WINTERBOURNE Baroness
SAMUELSEN Anders

Verts/ALE BEER Angelika
GUE/NGL CATANIA Giusto
UEN LA RUSSA Romano Maria
NI ...

D15 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — 34 τακτικά μέλη

PPE-DE BONSIGNORE Vito
BRADBOURN Philip Charles
BROK Elmar
COVENEY Simon
DESCAMPS Marie-Hélène
DUCHOŇ Petr
EVANS Jonathan
FATUZZO Carlo
GALEOTE QUECEDO Gerardo
GRAÇA MOURA Vasco
JACKSON Caroline F.
JORDAN CIZELJ Romana
LAUK Kurt Joachim

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

PSE	BARÓN CRESPO Enrique
	HAMON Benoît
	ILVES Toomas Hendrik
	KUHNE Helmut
	LAMBRINIDIS Stavros
	McCARTHY Arlene
	MOSCOVICI Pierre
	PANZERI Pier Antonio
	PINIOR Józef
	SKINNER Peter William
ALDE	ANDRIA Alfonso
	JÄÄTTEENMÄKI Anneli
	LAMBSDORFF GRAF Alexander
	NEYTS-UYTTEBROECK Annemie
Verts/ALE	BUITENWEG Kathalijne Maria
GUE/NGL	de BRÚN Bairbre
	GUIDONI Umberto
IND/DEM	GIERTYCH Maciej Marian
	SINNOTT Kathy
UEN	CROWLEY Brian
NI	RESETARITS Karin

D16 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τον Καναδά — 16 τακτικά μέλη

PPE-DE	DOVER Den
	FREITAS Duarte
	HIERONYMI Ruth
	HIGGINS Jim
	MAURO Mario
	SCHIERHUBER Agnes
PSE	DÜHRKOP DÜHRKOP Bárbara
	GURMAI Zita
	LEHTINEN Lasse Antero
	TRAUTMANN Catherine
ALDE	ATTWOOLL Elspeth
	HARKIN Marian
	SAVI Toomas
Verts/ALE	HUDGHTON Ian Stewart
IND/DEM	CHRUSZCZ Sylwester
UEN	Ó NEACHTAIN Seán

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

D17 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Κεντρικής Αμερικής — 22 τακτικά μέλη

PPE-DE	ANTONIOZZI Alfredo GARCÍA-MARGALLO Y MARFIL José Manuel GARGANI Giuseppe HEATON-HARRIS Christopher HERRERO-TEJEDOR Luis Francisco LIESE Peter QUEIRÓ Luís ROITHOVÁ Zuzana
PSE	AYALA SENDER Inés COTTIGNY Jean Louis ESTRELA Edite FALBR Richard HUGHES Stephen OBIOLS i GERMÀ Raimon
ALDE	KRAHMER Holger ORTUONDO LARREA Josu PISTELLI Lapo
Verts/ALE	ROMEVA RUEDA Raül
GUE/NGL	MEYER PLEITE Willy RIZZO Marco
UEN	PAVILIONIS Rolandas
NI	BELOHORSKÁ Irena

D18 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Κοινότητας των Άνδεων — 17 τακτικά μέλη

PPE-DE	FERNÁNDEZ MARTÍN Fernando FLORENZ Karl-Heinz GRÄSSLE Ingeborg MONTORO ROMERO Cristóbal Ricardo van NISTELROOIJ Lambert VERNOLA Marcello VLASÁK Oldřich
PSE	van den BERG Margrietus J. FAVA Giovanni Claudio LEICHTFRIED Jörg MEDINA ORTEGA Manuel MENÉNDEZ del VALLE Emilio
ALDE	BUDREIKAITĖ Danutė DEGUTIS Arūnas
Verts/ALE	LIPIETZ Alain
GUE/NGL	WAGENKNECHT Sahra
IND/DEM	ROGALSKI Bogusław

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

D19 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Mercosur — 25 τακτικά μέλη

PPE-DE	CEDERSCHIÖLD Charlotte
	COELHO Carlos
	DESS Albert
	GLATTFELDER Béla
	HANDZLIK Małgorzata
	HANNAN Daniel J.
	HENNICOT-SCHOEPGES Erna
	HUDACKÝ Ján
	MILLÁN MON Francisco José
	SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA José Ignacio
PSE	D'ALEMA Massimo
	KREISSL-DÖRFLER Wolfgang
	MORENO SÁNCHEZ Javier
	NAVARRO Robert
	RASMUSSEN Poul Nyrup
	SALINAS GARCÍA María Isabel
	SOUSA PINTO Sérgio
ALDE	COCILOVO Luigi
	DUQUESNE Antoine
	GRIESBECK Nathalie
Verts/ALE	FRASSONI Monica
GUE/NGL	FIGUEIREDO Ilda
IND/DEM	KARATZAFERIS Georgios
UEN	LIBICKI Marcin
NI	ROMAGNOLI Luca

D20 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Ιαπωνία — 24 τακτικά μέλη

PPE-DE	HARBOUR Malcolm
	ITÄLÄ Ville
	ITURGAIZ ANGULO Carlos José
	JARZEMBOWSKI Georg
	KARAS Othmar
	LEWANDOWSKI Janusz
	SZÁJER József
	WORTMANN-KOOL Corien M.
	ZVĚŘINA Jaroslav
PSE	ANDERSSON Jan
	CORBETT Richard
	DOUAY Brigitte
	DUIN Garrelt
	SÁNCHEZ PRESEDO Antolín
	TARAND Andres
	WALTER Ralf

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

ALDE NEWTON DUNN Bill
 STARKEVIČIŪTĒ Margarita
 VIRRANKOSKI Kyösti Tapio

Verts/ALE BREYER Hiltrud

GUE/NGL KAUFMANN Sylvia-Yvonne

IND/DEM SALVINI Matteo

UEN ROSZKOWSKI Wojciech

NI GOLLNISCH Bruno

D21 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας — 32 τακτικά μέλη

PPE-DE ATKINS Sir Robert
 BRUNETTA Renato
 del CASTILLO VERA Pilar
 DEHAENE Jean-Luc
 FAJMON Hynek
 HOPPENSTEDT Karsten Friedrich
 KAUPPI Piia-Noora
 KIRKHOPE Timothy
 MAVROMMATIS Manolis
 OLBRYCHT Jan Marian
 OOMEN-RUIJTEN Ria G.H.C.
 PĪKS Rihards
 REUL Herbert Otto

PSE BATZELI Katerina
 CALABUIG RULL Joan
 CORBEY Dorette
 GEBHARDT Evelyne
 JØRGENSEN Dan
 ROUČEK Libor
 ROURE Martine
 SACCONI Guido

ALDE LAPERROUZE Anne
 MANDERS Toine
 RIIS-JØRGENSEN Karin
 STERCKX Dirk

Verts/ALE TRÜPEL Helga
 TURMES Claude

GUE/NGL PAPADIMOULIS Dimitrios
 ZIMMER Gabriele

IND/DEM PEK Bogdan Marek

UEN BIELAN Adam Jerzy

NI DE MICHELIS Gianni

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

D22 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Νότιας Ασίας και την Ένωση για την Περιφερειακή Συνεργασία της Νότιας Ασίας (SAARC) — 22 τακτικά μέλη

PPE-DE	BELET Ivo
	BUSHILL-MATTHEWS Philip
	EHLER Jan Christian
	JÁRÓKA Lívía
	LAMASSOURE Alain
	McMILLAN-SCOTT Edward H.C.
	MANN Thomas
	...
PSE	BERGER Maria
	EVANS Robert J.E.
	GERINGER de OEDENBERG Lidia Joanna
	GILL Neena
	GOEBBELS Robert
	LEINEN Jo
ALDE	COSTA Paolo
	LYNNE Elizabeth
	MULDER Jan
Verts/ALE	LAMBERT Jean Denise
GUE/NGL	KOHLÍČEK Jaromír
IND/DEM	PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
UEN	RYAN Eoin
NI	GOLIK Bogdan

D23 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Νοτιοανατολικής Ασίας και την Ένωση Χωρών της Νοτιοανατολικής Ασίας (ASEAN) — 19 τακτικά μέλη

PPE-DE	DOORN Bert
	GAWRONSKI Jas
	MATHIEU Véronique
	NASSAUER Hartmut
	ÓRY Csaba
	PETERLE Alojz
	POMÉS RUIZ José Javier
PSE	DEL TURCO Ottaviano
	POIGNANT Bernard
	RIERA MADURELL Teresa
	TARABELLA Marc
	WEILER Barbara
ALDE	HUHNE Christopher
	MAATEN Jules

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

Verts/ALE SCHMIDT Frithjof
GUE/NGL PAFILIS Athanasios
IND/DEM GRABOWSKI Dariusz Maciej
WOHLIN Lars
UEN DIDŽIOKAS Gintaras

D24 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Κορεατική Χερσόνησο — 15 τακτικά μέλη

PPE-DE HELMER Roger
QUISTHOUDT-ROWOHL Godelieve
STENZEL Ursula
ULMER Thomas
...

PSE FORD Glyn
GRECH Louis
ÖGER Vural
ZINGARETTI Nicola

ALDE SZENT-IVÁNYI István
WATSON Graham R.

Verts/ALE ONESTA Gérard
GUE/NGL ...
IND/DEM SPERONI Francesco Enrico
NI SIMONOT Chantal

D25 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία — 20 τακτικά μέλη

PPE-DE BÖGE Reimer
CHICHESTER Giles Bryan
ELLES James E.M.
KLAMT Ewa
PARISH Neil
RACK Reinhard
VARELA SUANZES-CARPEGNA Daniel

PSE van den BURG Ieke
HÄNSCH Klaus
KOTEREC Miloš
MARTIN David W.
WYNN Terence

ALDE BEAUPUY Jean Marie
TAKKULA Hannu

Verts/ALE CRAMER Michael
GUE/NGL TRIANTAPHYLIDIS Kyriacos

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

IND/DEM PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
UEN BERLATO Sergio
NI CLAEYS Philip
RUTOWICZ Leopold Józef

D26 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Νότιο Αφρική — 14 τακτικά μέλη

PPE-DE BARSÍ-PATAKY Etelka
BREJC Mihael
MARQUES Sérgio
NICHOLSON James
SCHMITT Ingo
PSE FERREIRA Anne
MORAES Claude
THOMSEN Britta
ALDE DE SARNEZ Marielle
DI PIETRO Antonio
Verts/ALE BENNAHMÍAS Jean-Luc
GUE/NGL KRARUP Ole
IND/DEM KRUPA Urszula
UEN VAIDERE Inese

D27 — Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Κοινοβουλευτική Συνέλευση του NATO — 10 τακτικά μέλη

PPE-DE ALBERTINI Gabriele
PISKORSKI Paweł Bartłomiej
VAN ORDEN Geoffrey
von WOGAU Karl
PSE CASACA Paulo
KOTEREC Miloš
ZINGARETTI Nicola
ALDE KRAHMER Holger
Verts/ALE BEER Angelika
GUE/NGL PFLÜGER Tobias

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ**P6_TA(2004)0005****Προσωρινή επιτροπή για τις προκλήσεις πολιτικής και τα δημοσιονομικά μέσα****Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη σύσταση προσωρινής επιτροπής αρμόδιας για τις πολιτικές προκλήσεις και τα δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη το άρθρο 175 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση της Διάσκεψης των Προέδρων της 9ης Σεπτεμβρίου 2004 να προτείνει τη σύσταση προσωρινής επιτροπής αρμόδιας για τις προκλήσεις πολιτικής και τα δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 22ας Απριλίου 2004 σχετικά με την «οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος: προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013»⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος: Προκλήσεις Πολιτικής και Δημοσιονομικά Μέσα της Διευρυμένης Ένωσης 2007-2013» (COM(2004)0101),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Δημοσιονομικές Προοπτικές 2007-2013» (COM(2004)0487),
 - έχοντας υπόψη την ανάγκη συλλογής και συντονισμού των απόψεων των διαφόρων ενδιαφερομένων επιτροπών καθώς και την ανάγκη διατύπωσης μιας εντολής για την Επιτροπή Προϋπολογισμών για τις διαπραγματεύσεις της με το Συμβούλιο σχετικά με μια νέα Διοργανική Συμφωνία που θα περιλαμβάνει τις Δημοσιονομικές Προοπτικές,
1. αποφασίζει να συστήσει προσωρινή επιτροπή με την εξής εντολή:
 - α) να ορίσει τις πολιτικές προτεραιότητες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τις μελλοντικές δημοσιονομικές προοπτικές τόσο από νομοθετική όσο και από δημοσιονομική άποψη·
 - β) να προτείνει μια διάρθρωση για τις μελλοντικές δημοσιονομικές προοπτικές, σύμφωνα με αυτές τις προτεραιότητες·
 - γ) να προβεί σε εκτίμηση των χρηματοδοτικών πόρων που προβλέπεται να διατεθούν για τις δαπάνες της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το χρονικό διάστημα 2007-2013·
 - δ) να προτείνει ενδεικτική κατανομή των πόρων μεταξύ και εντός των διαφόρων κατηγοριών των δημοσιονομικών προοπτικών σύμφωνα με τις προτεραιότητες και την προτεινόμενη διάρθρωση·
 2. αποφασίζει ότι η προσωρινή επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τελική έκθεση πριν το Συμβούλιο ορίσει την κοινή του θέση, προκειμένου να καθορισθεί η διαπραγματευτική θέση του Κοινοβουλίου·
 3. υπενθυμίζει ότι οι ειδικές δημοσιονομικές και νομοθετικές προτάσεις θα εξετάζονται από τις αρμόδιες επιτροπές, σύμφωνα με το Παράρτημα VI του Κανονισμού του·
 4. αποφασίζει ότι η προσωρινή επιτροπή θα αποτελείται από 50 μέλη.

⁽¹⁾ P5_TA(2004)0367.

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

P6_TA(2004)0006

Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Μαυρικίου *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο από τις 3 Δεκεμβρίου 2003 έως τις 2 Δεκεμβρίου 2007, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης του Μαυρικίου για την αλιεία στα ύδατα του Μαυρικίου (COM(2004)0197 — C5-0179/2004 — 2004/0071(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση του κανονισμού του Συμβουλίου (COM(2004)0197) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 37 και 300, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C5-0179/2004),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 51 και 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A6-0001/2004),

1. εγκρίνει την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου όπως έχει τροποποιηθεί και εγκρίνει τη σύναψη του πρωτοκόλλου·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και του Μαυρικίου.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 1

Αιτιολογική σκέψη 4α (νέα)

4α. Θεωρεί ότι η προστασία των συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της αλιείας πρέπει να συντονίζεται με τη βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών πόρων από οικονομική, κοινωνική και περιβαλλοντική άποψη, και με την ανάπτυξη παράκτιων πληθυσμών που ζουν από τους πόρους της αλιείας·

Τροπολογία 2

Αιτιολογική σκέψη 4β (νέα)

4β. Καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει τις μελέτες περιβαλλοντικών επιπτώσεων σχετικά με τον βιώσιμο χαρακτήρα της συμφωνίας με το Μαυρίκιο·

(¹) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥΤροπολογία 3
Αιτιολογική σκέψη 4γ (νέα)

4γ. Καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι τα διατεθέντα κεφάλαια προορίζονται ολοκληρωτικά για τους σκοπούς της συμφωνίας και να παρακολουθεί τις επιπτώσεις της στην εξέλιξη των τοπικών πληθυσμών, κυρίως των παράκτιων κοινοτήτων που ζουν από την παραδοσιακή αλιεία.

Τροπολογία 4
Άρθρο 3α (νέο)**Άρθρο 3α**

Η Επιτροπή διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο αντίγραφο της ετήσιας έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 3, παράγραφος 5, του πρωτοκόλλου.

Τροπολογίες 5 και 6
Άρθρο 3β (νέο)**Άρθρο 3β**

1. Κατά τη διάρκεια του τελευταίου έτους ισχύος του πρωτοκόλλου και πριν από την έναρξη διαπραγματεύσεων για την ενδεχόμενη ανανέωσή του, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο γενική έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του και τους όρους υλοποίησής του, ιδιαίτερα όσον αφορά τις ειδικές δράσεις, καθώς και ανάλυση κόστους-οφέλους, προκειμένου να επιτραπεί η αξιολόγηση των οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών επιπτώσεών του.

2. Με βάση την έκθεση αυτή, και λαμβάνοντας υπόψη τη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο θέμα αυτό, το Συμβούλιο αναθέτει στην Επιτροπή, εφόσον απαιτείται, να αρχίσει διαπραγματεύσεις για την έγκριση νέου πρωτοκόλλου.

P6_TA(2004)0007

Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Μαδαγασκάρης *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι δυνατότητες αλιείας τόννου και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης όσον αφορά την αλιεία στα ύδατα της Μαδαγασκάρης, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2004 έως 31ης Δεκεμβρίου 2006 (COM(2004)0218 — C5-0186/2004 — 2004/0070(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου (COM(2004)0218) ⁽¹⁾,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 37 και το άρθρο 300, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,

(¹) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

- έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C5-0186/2004),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 και το άρθρο 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A6-0002/2004),
1. εγκρίνει την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε και εγκρίνει τη σύναψη του πρωτοκόλλου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥΤροπολογία 1
Αιτιολογική σκέψη 4α (νέα)

4α. Η προστασία των συμφερόντων της κοινοτικής αλιείας θα πρέπει να συντονίζεται με τη βιώσιμη διαχείριση αλιευτικών πόρων από οικονομική, κοινωνική και περιβαλλοντική άποψη, και με την ανάπτυξη παράκτιων πληθυσμών που ζουν από τους πόρους της αλιείας·

Τροπολογία 2
Αιτιολογική σκέψη 4β (νέα)

4β. Η Επιτροπή θα ήταν σκόπιμο να συνεχίσει τις μελέτες περιβαλλοντικών επιπτώσεων σχετικά με τον βιώσιμο χαρακτήρα της συμφωνίας με τη Μαδαγασκάρη·

Τροπολογία 3
Αιτιολογική σκέψη 4γ (νέα)

4γ. Η Επιτροπή θα ήταν σκόπιμο να διασφαλίσει ότι τα διατεθέντα κεφάλαια προορίζονται ολοκληρωτικά για τους σκοπούς της συμφωνίας, και να παρακολουθεί τις επιπτώσεις της στην εξέλιξη των τοπικών πληθυσμών, κυρίως των παράκτιων κοινοτήτων που ζουν από την παραδοσιακή αλιεία·

Τροπολογία 4
Άρθρο 3α (νέο)**Άρθρο 3α**

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο την προβλεπόμενη από το άρθρο 3, παράγραφος 5, του πρωτοκόλλου ετήσια έκθεση, που περιλαμβάνει και ανάλυση σχετικά με την διάθεση των προοριζόμενων για τα ειδικά μέτρα κονδυλίων.

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥΤροπολογία 5
Άρθρο 3β (νέο)**Άρθρο 3β**

Κατά το τελευταίο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου και προ της ενάρξεως των διαπραγματεύσεων για την ενδεχόμενη ανανέωσή του, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο γενική έκθεση αξιολόγησης η οποία περιλαμβάνει ανάλυση κόστους-οφέλους, την χρήση των αλιευτικών δυνατοτήτων και αξιολόγηση της εφαρμογής των στοχοθετημένων δράσεων, ώστε να μπορούν να εκτιμηθούν οι οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές επιπτώσεις του.

Τροπολογία 6
Άρθρο 3γ (νέο)**Άρθρο 3γ**

Το Συμβούλιο, επί τη βάση των εκθέσεων αυτών και λαμβάνοντας υπ' όψη την γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, επιτρέπει στην Επιτροπή, εάν είναι σκόπιμο, να αρχίσει διαπραγματεύσεις με σκοπό τη σύναψη νέου πρωτοκόλλου.

P6_TA(2004)0008

Αλιευτική συμφωνία ΕΕ/Πρασίνου Ακρωτηρίου *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πρασίνου Ακρωτηρίου όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά του Πρασίνου Ακρωτηρίου, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2004 έως 30ής Ιουνίου 2005 (COM(2004)0183 — C5-0189/2004 — 2004/0058(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου (COM(2004)0183) (1),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 37 και το άρθρο 300, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C5-0189/2004),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 και το άρθρο 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A6-0003/2004),

1. εγκρίνει την πρόταση Κανονισμού του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε και εγκρίνει την σύναψη της συμφωνίας·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα Κοινοβούλια των κρατών μελών και την Δημοκρατία του Πρασίνου Ακρωτηρίου.

(1) Δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τετάρτη, 15 Σεπτεμβρίου 2004

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 1
Άρθρο 3α (νέο)

Άρθρο 3α

Πριν από τη λήξη της παράτασης του παρόντος Πρωτοκόλλου και πριν από τη σύναψη οιασδήποτε συμφωνίας για την ανανέωσή του, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του, περιλαμβανομένης και αναλύσεως σχετικά με την διάθεση των προοριζόμενων για τα ειδικά μέτρα κονδυλίων ώστε να μπορεί να αξιολογηθεί η οικονομική, κοινωνική και περιβαλλοντική επίπτωση της συμφωνίας.

Τροπολογία 2
Άρθρο 3β (νέο)

Άρθρο 3β

Το Συμβούλιο, βάσει της εν λόγω έκθεσης και έχοντας υπόψη τη σχετική γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, εξουσιοδοτεί, εάν είναι σκόπιμο, την Επιτροπή να αρχίσει τις διαπραγματεύσεις με σκοπό τη σύναψη νέου Πρωτοκόλλου.

Τροπολογία 3
Άρθρο 3γ (νέο)

Άρθρο 3γ

Με αίτηση των αρχών του Πράσινου Ακρωτηρίου, η Επιτροπή αναλύει τις δυνατότητες να μεταφερθούν κονδύλια, που σήμερα διατίθενται για τη χρηματοδότηση ειδικών μέτρων, στα προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την Επιτροπή, τα οποία έχουν τους αυτούς στόχους με αυτούς των προγραμμάτων των ειδικών μέτρων.

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

(2005/C 140 E/04)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ**ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ**

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Janusz ONYSZKIEWICZ

Αντιπρόεδρος

1. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 10 π.μ.

2. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα:

1) από την Επιτροπή

— Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για διαδικασία έκδοσης ευρωπαϊκής διαταγής πληρωμής (COM(2004)0173 — C6-0006/2004 — 2004/0055(COD)).

αναπομπή επί της ουσίας: JURI
γνωμοδότηση: LIBE

2) από τους βουλευτές

2.1) προτάσεις ψηφίσματος (άρθρο 113 του Κανονισμού):

— Roberta Angelilli, Alessandro Foglietta και Cristiana Muscardini, σχετικά με την εναρμόνιση της κυκλοφορίας των βαρέων οχημάτων στο τέλος της εβδομάδας (B6-0002/2004)

αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: EMPL

— Giulietto Chiesa, Vittorio Emanuele Agnoletto, Angelika Beer, Fausto Bertinotti, Kathalijne Maria Buitenweg, Giusto Catania, Luigi Cocilovo, Daniel Marc Cohn-Bendit, Michael Cramer, Massimo D'Alema, Antonio Di Pietro, Monica Frassoni, Ana Maria Gomes, Lilli Gruber, Benoît Hamon, Rebecca Harms, Gisela Kallenbach, Sepp Kusstatscher, Enrico Letta, Evelin Lichtenberger, Luisa Morgantini, Roberto Musacchio, Pasqualina Napolitano, Cem Özdemir, Lapo Pistelli, Vittorio Prodi, Marco Rizzo, Martine Roure, Michele Santoro, Martin Schulz, Johannes Voggenhuber, Graham Watson, Francis Wurtz και Paul van Buitenen σχετικά με μια νομοθετική πρωτοβουλία όσον αφορά τον πλουραλισμό στα μέσα ενημέρωσης (B6-0003/2004)

αναπομπή επί της ουσίας: CULT
γνωμοδότηση: AFCE, JURI, ECON, LIBE, IMCO

— Cristiana Muscardini σχετικά με τους πολίτες τρίτων χωρών και την ενσωμάτωση (B6-0004/2004)

αναπομπή επί της ουσίας: CULT
γνωμοδότηση: LIBE

— Ilda Figueiredo και Sérgio Ribeiro σχετικά με την αναστολή ισχύος και την ανάκληση του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης (B6-0027/2004)

αναπομπή επί της ουσίας: ECON
γνωμοδότηση: EMPL, ITRE, REGI

— Cristiana Muscardini, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Ισλαμικών Κοινοτήτων (B6-0036/2004)

αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: AFCE, CULT, AFET

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

2.2) προτάσεις σύστασης (άρθρο 114 του Κανονισμού):

- Glyn Ford, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, για τις σχέσεις ΕΕ-Ινδίας (B6-0005/2004)
αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: INTA
- Sarah Ludford, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με τον μελλοντικό Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (B6-0006/2004)
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE

2.3) γραπτές δηλώσεις για καταχώριση στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)

- Jean-Claude Martinez, Koenraad Dillen και Luca Romagnoli σχετικά με την καθιέρωση ευρωπαϊκών εορταστικών εκδηλώσεων για τους δημάρχους

3. Συνέχειες που δόθηκαν στα εκκρεμή ζητήματα (άρθρο 203 του Κανονισμού)

Οι κατάλογοι των νομοθετικών διαδικασιών οι οποίες ανατέμνησαν εκ νέου στο Κοινοβούλιο κατ' εφαρμογήν του άρθρου 203 του Κανονισμού του, περιέχονται στο παράρτημα III.

4. Ολλανδικό πλοίο της Οργάνωσης «Women on Waves» (προφορικές ερωτήσεις με συζήτηση)

Προφορική ερώτηση που υποβάλλουν οι Ilda Figueiredo, Francis Wurtz, Eva-Britt Svensson, Miguel Portas και Sérgio Ribeiro, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, προς την Επιτροπή, σχετικά με την απαγόρευση της εισόδου στην Πορτογαλία του πλοίου της οργάνωσης «Women on Waves» (B6-0010/2004).

Προφορική ερώτηση που υποβάλλουν οι Lissy Gröner, Edite Estrela, Jamila Madeira και Emanuel Jardim Fernandes, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Hiltrud Breyer, Jonathan Evans και Raúl Romeva i Rueda, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Maria Carlshamre και Claire Gibault, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, προς την Επιτροπή, σχετικά με την απαγόρευση εκ μέρους της πορτογαλικής κυβέρνησης της εισόδου στα χωρικά ύδατα της Πορτογαλίας του ολλανδικού πλοίου της Ένωσης «Women on Waves» (B6-0011/2004).

Η Ilda Figueiredo αναπτύσσει την προφορική ερώτηση (B6-0010/2004).

Οι Lissy Gröner, Kathalijne Maria Buitenweg (αναπλ.) και Claire Gibault αναπτύσσουν την προφορική ερώτηση (B6-0011/2004).

Η Margot Wallström (μέλος της Επιτροπής) απαντά στις ερωτήσεις.

Παρεμβαίνουν οι Vasco Graça Moura, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Edite Estrela, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Lena Ek, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Miguel Portas, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Urszula Krupa, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Michał Tomasz Kamiński, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Lydia Schenardi, μη εγγεγραμμένη, Maria Martens, Emine Bozkurt, Marian Harkin, Eva-Britt Svensson, Johannes Blokland, Marcin Libicki, José Ribeiro e Castro, Jamila Madeira, Sophia in 't Veld, Sylwester Chruszcz και Bernd Posselt.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Luigi COCILOVO

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Mary Honeyball, Anna Záborská, Ana Maria Gomes, Simon Busuttil, Michael Cashman και Margot Wallström.

Η συζήτηση περατώνεται.

5. CITES (Σύμβαση για το διεθνές εμπόριο των αγρίων ειδών πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται από εξαφάνιση) (προφορική ερώτηση με συζήτηση)

Προφορική ερώτηση που υποβάλλει ο Karl-Heinz Florenz, εξ ονόματος της επιτροπής ENVI, προς την Επιτροπή, σχετικά με τους στρατηγικούς στόχους της ΕΕ για τη 13η συνεδρίαση της Σύμβασης CITES (B6-0012/2004).

Η Anvil Doyle (αναπλ.) αναπτύσσει την προφορική ερώτηση.

Η Margot Wallström (μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση.

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Παρεμβαίνουν οι Eija-Riitta Korhola, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Karin Scheele, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Chris Davies, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Marie Anne Isler Béguin, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Jonas Sjöstedt, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Bernd Posselt, Margrete Auken, Neil Parish και Margot Wallström

Προτάσεις ψηφίσματος που υποβλήθηκαν βάσει του άρθρου 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού, προς περάτωση της συζήτησης:

— Marie Anne Isler Béguin, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, John Bowis, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Kartika Tamara Liotard, Δημήτριος Παπαδημούλης, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Johannes Blokland, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Guido Sacconi, Karin Scheele, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Liam Aylward, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Chris Davies και Mojca Drčar Murko, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE (B6-0029/2004).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.6.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Gérard ONESTA

Αντιπρόεδρος

6. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (επί των τροπολογιών, χωριστών ψηφοφοριών, ψηφοφοριών κατά τμήματα, ...) καταχωρούνται στο Παράρτημα I, που επισυνάπτεται στα παρόντα Συνοπτικά Πρακτικά.

6.1. Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την πρώην Γιουγκοσλαβία * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY) [COM(2004)0348 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS)] — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.

Εισηγητής: Jean-Louis Bourlanges (A6-0006/2004).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 1)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2004)0009)

6.2. Διεθνής Οργάνωση Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος (B6-0037/2004, B6-0039/2004, B6-0042/2004 και B6-0050/2004)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 2)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΟΙΝΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ B6-0037/2004

(αντικαθιστά τις B6-0037/2004, B6-0039/2004, B6-0042/2004 και B6-0050/2004):

που κατέδωσαν οι βουλευτές:

— Willi Piecyk και Ulrich Stockmann, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,

— Paolo Costa και Dirk Sterckx, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,

— Michael Cramer, Evelin Lichtenberger, Margrete Auken και Sepp Kusstatscher, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

— Erik Meijer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL.

Εγκρίνεται (P6_TA(2004)0010)

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

6.3. Κατάσταση στη Λευκορωσία (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0038/2004, B6-0040/2004, B6-0041/2004, B6-0051/2004, B6-0052/2004 και B6-0053/2004

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 3)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΟΙΝΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ B6-0038/2004

(αντικαθιστά τις B6-0038/2004, B6-0040/2004, B6-0041/2004, B6-0051/2004, B6-0052/2004 και B6-0053/2004):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

- Bogdan Klich και Charles Tannock, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Jan Marinus Wiersma, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Elisabeth Schroedter, Joost Lagendijk και Marie Anne Isler Béguin, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Jonas Sjöstedt και Luisa Morgantini, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL
- Konrad Szymański και Rolandas Pavilionis, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Εγκρίνεται (P6_TA(2004)0011)

6.4. Κατάσταση στο Σουδάν (ψηφοφορία)

Πρόταση ψηφίσματος B6-0065/2004

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 4)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2004)0012)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

Η Ana Maria Gomes παρουσιάζει προφορική τροπολογία στην τροπολογία 8, η οποία γίνεται δεκτή.

6.5. Κατάσταση στο Ιράκ (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0028/2004, B6-0031/2004/αναθ., B6-0032/2004, B6-0033/2004, B6-0034/2004 και B6-0043/2004

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 5)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΟΙΝΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ B6-0028/2004

(αντικαθιστά τις B6-0028/2004, B6-0031/2004/αναθ., B6-0032/2004, B6-0033/2004, B6-0034/2004 και B6-0043/2004):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

- Hans-Gert Poettering, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Antonio Tajani, João de Deus Pinheiro και Charles Tannock, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Pasqualina Napolitano και Véronique De Keyser, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Cecilia Malmström, Annemie Neyts-Uyttebroeck, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE
- Monica Frassoni, Daniel Marc Cohn-Bendit, Angelika Beer και Joost Lagendijk, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Cristiana Muscardini και Anna Elzbieta Fotyga, εξ ονόματος της Ομάδας UEN.

Εγκρίνεται (P6_TA(2004)0013)

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Ο José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra επισημαίνει διορθώσεις που πρέπει να γίνουν στις παραγράφους 1, 2 και 6.
- Ο Antonio Tajani προτείνει προφορική τροπολογία στην παράγραφο 2, η οποία γίνεται δεκτή.
- Η Pasqualina Naroletano ζητεί να ελεγχθεί η παράγραφος 3.

6.6. Σύμβαση CITES (ψηφοφορία)

Πρόταση ψηφίσματος B6-0029/2004

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 6)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2004)0014)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Η Anvrl Doyle παρουσιάζει προφορική τροπολογία στην παράγραφο 5· δεδομένου ότι περισσότεροι από 37 βουλευτές αντιτάσσονται στο να ληφθεί υπόψη, η εν λόγω προφορική τροπολογία δεν γίνεται δεκτή.

7. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρούνται στα Πλήρη Πρακτικά της σημερινής συνεδρίασης.

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου:

Κατάσταση στο Ιράκ (RC-B6-0028/2004)

- Οι Carlo Fatuzzo και Mario Borghesio, ο τελευταίος εξ ονόματος των βουλευτών μελών της «Lega Nord».

8. Διορθώσεις ψήφου

Οι ακόλουθοι βουλευτές ανακοινώνουν τις διορθώσεις ψήφου ως εξής:

RC-B6-0037/2004 — Διεθνής Οργάνωση Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO)

- ψήφισμα (σύνολο)
υπέρ: Riccardo Ventre
αποχές: Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου

RC-B6-0038/2004 — Κατάσταση στη Λευκορωσία

- ψήφισμα (σύνολο)
υπέρ: Κωνσταντίνος Χατζηδάκης, Georg Jarzembowski, Gitte Seeberg, Riccardo Ventre,

B6-0065/2004 — Κατάσταση στο Σουδάν

- ψήφισμα (σύνολο)
υπέρ: Michał Tomasz Kamiński, Riccardo Ventre

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

RC-B6-0028/2004 — Κατάσταση στο Ιράκ

— τροπολογία 3

υπέρ: Mieczysław Edmund Janowski, Glenys Kinnock, Edith Mastenbroek, Claude Moraes, Ieke van den Burg, Jens-Peter Bonde

κατά: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, Γεώργιος Παπαστάμκος

αποχές: Erika Mann, Barbara Weiler, Åsa Westlund, Edite Estrela, Jamila Madeira

— τροπολογία 4

υπέρ: Jens-Peter Bonde

αποχές: Erika Mann

— τροπολογία 2

υπέρ: Erika Mann, Edith Mastenbroek, Γεώργιος Παπαστάμκος

— παράγραφος 2

υπέρ: Riccardo Ventre

— τροπολογία 1

αποχές: Erika Mann, Αντώνης Σαμαράς

— ψήφισμα (σύνολο)

υπέρ: Marie-Hélène Descamps, Riccardo Ventre, Terence Wynn

B6-0029/2004 — Σύμβαση CITES

— ψήφισμα (σύνολο)

υπέρ: Emanuel Jardim Fernandes, Hans-Peter Martin, Karin Resetarits

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 12.25 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Αντιπρόεδρος

9. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Διορθώσεις ψήφου — Έκθεση Philippe Morillon A6-0001/2004.

— τροποποιημένη πρόταση

υπέρ: Louis Grech

κατά: Alyn Smith

— νομοθετικό ψήφισμα

υπέρ: Roselyne Bachelot-Narquin, Louis Grech

κατά: Jens-Peter Bonde

αποχή: Urszula Krupa

*

* *

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΔΙΚΑΙΟΥ

(Για τους τίτλους και τους εισηγητές των προτάσεων ψηφίσματος, βλ. συνοπτικά πρακτικά της Τετάρτης 15 Σεπτεμβρίου 2004, σημείο 3)

10. Διάσκεψη κορυφής ASEM (Ευρωασιατική συνάντηση) (συζήτηση)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0046/2004, B6-0048/2004, B6-0056/2004, B6-0059/2004 και B6-0061/2004

ο Miguel Angel Martínez Martínez παρουσιάζει πρόταση ψηφίσματος

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Παρεμβαίνει ο Geoffrey Van Orden ο οποίος εκφράζει κατ' αρχάς τη λύπη του για την απουσία του Συμβουλίου και, στη συνέχεια, για να παρουσιάσει πρόταση ψηφίσματος.

Οι Patrizia Toia και Frithjof Schmidt παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παρεμβαίνουν οι Catherine Stihler, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jules Maaten, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Ana Maria Gomes και Günther Verheugen (μέλος της Επιτροπής).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 13.1.

11. Βοϊβοδίνια: παρενόχληση των μειονοτήτων (συζήτηση)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0045/2004, B6-0049/2004, B6-0055/2004, B6-0057/2004, B6-0060/2004, B6-0062/2004 και B6-0064/2004

Οι Csaba Sándor Tabajdi, Erik Meijer, Kinga Gál, István Szent-Iványi και Bastiaan Belder παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παρεμβαίνουν οι Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Gyula Hegyi, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Gábor Demszky, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Jaromír Kohlíček, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Koenraad Dillen, μη εγγεγραμμένος, Péter Olajos, Árpád Duka-Zólyomi και Günther Verheugen (μέλος της Επιτροπής).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 13.2.

12. Μαλδίβες Νήσοι (συζήτηση)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0044/2004, B6-0047/2004, B6-0054/2004, B6-0058/2004 και B6-0063/2004

Οι Ana Maria Gomes, Giusto Catania, Nirj Deva και Elizabeth Lynne παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παρεμβαίνουν οι Thomas Mann, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Sarah Ludford, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Koenraad Dillen, μη εγγεγραμμένος, και Günther Verheugen (μέλος της Επιτροπής).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 13.3.

13. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (επί των τροπολογιών, χωριστών ψηφοφοριών, ψηφοφοριών κατά τμήματα, ...) καταχωρούνται στο Παράρτημα I, που επισυνάπτεται στα παρόντα Συνοπτικά Πρακτικά.

13.1. Διάσκεψη κορυφής ASEM (Ευρωασιατική συνάντηση) (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0046/2004, B6-0048/2004, B6-0056/2004, B6-0059/2004 και B6-0061/2004 (Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 7)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΟΙΝΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ B6-0046/2004

(αντικαθιστά τις B6-0046/2004, B6-0048/2004, B6-0056/2004, B6-0059/2004 και B6-0061/2004):

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

που κατέδωσαν οι βουλευτές:

- Geoffrey Van Orden, Charles Tannock, Nirj Deva και Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Glenys Kinnock, Mauro Zani, Margrietus van den Berg και Pasqualina Napoletano, εξ ονόματος της Ομάδας PSE
- Johan Van Hecke, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE
- Frithjof Schmidt, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE
- Vittorio Emanuele Agnoletto, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

Εγκρίνεται (P6_TA(2004)0015)

13.2. Βοϊβοδία: παρενόχληση των μειονοτήτων (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0045/2004, B6-0049/2004, B6-0055/2004, B6-0057/2004, B6-0060/2004, B6-0062/2004 και B6-0064/2004

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 8)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΟΙΝΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ B6-0045/2004

(αντικαθιστά τις B6-0045/2004, B6-0049/2004, B6-0055/2004, B6-0057/2004, B6-0060/2004, B6-0062/2004 και B6-0064/2004):

που κατέδωσαν οι βουλευτές:

- Kinga Gál, Péter Olajos, Doris Pack και Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE
- Véronique De Keyser, Pasqualina Napoletano, Hannes Swoboda, Csaba Sándor Tabajdi και Jan Marinus Wiersma, εξ ονόματος της Ομάδας PSE
- Jelko Kacin και István Szent-Iványi, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE
- Gisela Kallenbach, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda και Tatjana Ždanoka, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE
- Roberto Musacchio, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL
- Bastiaan Belder, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM
- Adriana Poli Bortone, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Εγκρίνεται (P6_TA(2004)0016)

13.3. Μαλδίβες Νήσοι (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0044/2004, B6-0047/2004, B6-0054/2004, B6-0058/2004 και B6-0063/2004

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες για την ψηφοφορία: Παράρτημα I, σημείο 9)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΟΙΝΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ B6-0044/2004

(αντικαθιστά τις B6-0044/2004, B6-0047/2004, B6-0054/2004, B6-0058/2004 και B6-0063/2004):

που κατέδωσαν οι βουλευτές:

- Pasqualina Napoletano, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Jonas Sjöstedt και Giusto Catania, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL,
- Nirj Deva, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden και Thomas Mann, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE
- Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE
- Cristiana Muscardini, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Εγκρίνεται (P6_TA(2004)0017)

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

14. Διορθώσεις ψήφου

Οι ακόλουθοι βουλευτές ανακοινώνουν τις διορθώσεις ψήφου ως εξής:

RC-B6-0044/2004 — Μαλδίβες

— ψήφισμα (σύνολο)
υπέρ: Othmar Karas

15. Εξουσιοδότηση για τη σύνταξη εκθέσεων πρωτοβουλίας

επιτροπή AFCO

— Γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου σχετικά με το σχέδιο συνθήκης για τη θέσπιση ενός Συντάγματος για την Ευρώπη (2004/2129(INI))

(γνωμοδότηση: AFET, DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, FEMM, PETI)

(Συνέχεια που δόθηκε στην απόφαση της Διάσκεψης των Προέδρων της 9ης Σεπτεμβρίου 2004)

16. Γραπτές δηλώσεις που καταχωρούνται στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)

Αριθμός των υπογραφών που συγκεντρώθηκαν για τις γραπτές δηλώσεις που καταχωρούνται στο πρωτόκολλο (άρθρο 116, παράγραφος 3, του Κανονισμού):

Αριθ. Εγγράφου	Συντάκτης	Υπογραφές
36/2004	Konrad Szymański, Marcin Libicki, Vytautas Landsbergis, Anna Záborská και László Surján	41
37/2004	Jean-Claude Martinez, Koenraad Dillen και Luca Romagnoli	3

17. Ανακοίνωση κοινών θέσεων του Συμβουλίου

Ο Πρόεδρος ανακοινώνει βάσει του άρθρου 57, παράγραφος 1, του Κανονισμού ότι έλαβε εκ μέρους του Συμβουλίου τις ακόλουθες κοινές θέσεις, καθώς και τους λόγους που το οδήγησαν να τις εγκρίνει, μαζί με τη θέση της Επιτροπής σχετικά με:

— την κοινή θέση που καθόρισε το Συμβούλιο στις 19 Ιουλίου 2004 ενόψει της έκδοσης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα ανώτατα όρια καταλοίπων φυτοφαρμάκων μέσα ή πάνω στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές φυτικής και ζωικής προέλευσης και για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (09262/1/2004 — 09994/2004 — C6-0110/2004 — 2003/0052(COD) — COM(2004)0587)

αναπομπή επί της ουσίας: ENVI

— την κοινή θέση που καθόρισε το Συμβούλιο στις 26 Απριλίου 2004 σχετικά με την έκδοση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 72/166/ΕΟΚ, 84/5/ΕΟΚ, 88/357/ΕΟΚ, 90/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου και της οδηγίας 2000/26/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ασφάλιση αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία οχημάτων (πέμπτη οδηγία ασφάλισης αυτοκινήτων) (16182/2/2003 — 06282/2004 — C6-0112/2004 — 2002/0124(COD) — COM(2004)0351)

αναπομπή επί της ουσίας: IMCO

Η προθεσμία τριών μηνών που διαθέτει το Σώμα για να αποφανθεί αρχίζει συνεπώς από αύριο, 17 Σεπτεμβρίου 2004.

18. Διορθωτικός και συμπληρωματικός προϋπολογισμός 10/2004

Ορίζονται οι ακόλουθες προθεσμίες κατάθεσης:

τροπολογίες: Πέμπτη 30 Σεπτεμβρίου 2004 στις 12 το μεσημέρι

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

19. Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών

Οι πολιτικές ομάδες παρουσίασαν τις αιτήσεις ορισμού για τις επιτροπές και τις κοινοβουλευτικές αντιπροσωπείες. (Βλ. Παράρτημα IV).

20. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση

Σύμφωνα με το άρθρο 172, παράγραφος 2, του Κανονισμού, τα Συνοπτικά Πρακτικά θα υποβληθούν προς έγκριση στο Σώμα στην αρχή της επόμενης συνεδρίασης.

Με τη σύμφωνη γνώμη του Σώματος, τα κείμενα που εγκρίθηκαν θα διαβιβασθούν ήδη από σήμερα στους αποδέκτες τους.

21. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων

Οι επόμενες συνεδριάσεις θα διεξαχθούν στις 13 και 14 Οκτωβρίου 2004.

22. Διακοπή της συνόδου

Διακόπτεται η σύνοδος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Η συνεδρίαση λήγει στις 4.15 μ.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Josep Borrell Fontelles
Πρόεδρος

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Paolo Costa, António Costa, Cottigny, Coúteaux, Coveney, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Demszky, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Fontaine, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ives, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klač, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Enrico Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Libicki, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Mańka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, João de Deus Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafrañca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Simonot, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Svensson, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula,

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
↓	καταπίπτει
A	αποσύρεται
OK (... , ... , ...)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
HE (... , ... , ...)	ηλεκτρονική επαλήθευση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
ψ.τμ.	ψηφοφορία κατά τμήματα
ψ.χωρ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
§	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
αιτ.σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	προτάσεις ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την Πρώην Γιουγκοσλαβία *

Έκθεση: BOURLANGES (A6-0006/2004)

Θέμα	ΟΚ κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Ενιαία ψηφοφορία		+	

2. Οργάνωση της διεθνούς πολιτικής αεροπορίας (ΟΑCΙ)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0037/2004, B6-0039/2004, B6-0042/2004, B6-0050/2004

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή Πρόταση ψηφίσματος RC6-0037/2004 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Ψηφοφορία: ψήφισμα (όλο μαζί)			ΟΚ	+	316, 20, 206

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0037/2004		PSE		↓	
B6-0039/2004		Verts/ALE		↓	
B6-0042/2004		ALDE		↓	
B6-0050/2004		GUE/NGL		↓	

Ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

ALDE: Τελική ψηφοφορία

3. Κατάσταση στη Λευκορωσία

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0038/2004, B6-0040/2004, B6-0041/2004, B6-0051/2004

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή Πρόταση ψηφίσματος RC6-0038/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
§ 2	1	UEN		+	
§ 6	2	UEN		+	
Ψηφοφορία: ψήφισμα (όλο μαζί)			ΟΚ	+	499, 20, 26
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0038/2004		ALDE		↓	
B6-0040/2004		Verts/ALE		↓	
B6-0041/2004		PSE		↓	
B6-0051/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0052/2004		PPE-DE		↓	
B6-0053/2004		UEN		↓	

Ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: Τελική ψηφοφορία

4. Ανθρωπιστική κατάσταση στο Σουδάν

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Πρόταση ψηφίσματος B6-0065/2004 της Επιτροπής DEVE					
§ 2	3	PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
μετά την § 7	4	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 10	5	PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
μετά την § 13	6	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 14	12	ALDE, GUE/NGL		-	
	7	PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
§ 16	8	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	τροποποιημένη προφορικά
§ 19	9	PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 23	10	PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 24	13	PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	11	PPE-DE, PSE, GUE/NGL		R	
μετά την cons C	1	PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
μετά την cons F	2	PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
Ψηφοφορία: ψήφισμα (όλο μαζί)			OK	+	566, 6, 16

Η Ομάδα PPE-DE υπογράφει όλες τις τροπολογίες εκτός από την τροπολογία 12.

Ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: Τελική ψηφοφορία

Προφορικές τροπολογίες

Τροπ. 8 (Ana Maria R.M. Gomes): προσθήκη: «και να μεριμνήσει ώστε οι κυρώσεις αυτές να μην επιδεινώσουν την ήδη δυσμενή κατάσταση στην οποία βρίσκεται ο λαός του Σουδάν»

5. Κατάσταση στο Ιράκ

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0028/2004, B6-0031/2004/αναθ., B6-0032/2004, B6-0033/2004, B6-0034/2004, B6-0043/2004

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή Πρόταση ψηφίσματος RC6-0028/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
πριν την § 1	3	GUE/NGL	OK	-	114, 315, 105
	4	GUE/NGL	OK	-	54, 372, 174
	2	Verts/ALE	OK	-	89, 328, 174
§ 1		πρωτότυπο κείμενο	vs	+	
§ 2		πρωτότυπο κείμενο	OK	+	567, 7, 21 τροποποιημένη προφορικά
μετά την cons A	1	Verts/ALE	OK	-	138, 280, 176
Ψηφοφορία: ψήφισμα (όλο μαζί)			OK	+	533, 43, 26
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0028/2004		ALDE		↓	
B6-0031/2004/αναθ.		PSE		↓	

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
B6-0032/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0033/2004		PPE-DE		↓	
B6-0034/2004		UEN		↓	
B6-0043/2004		Verts/ALE		↓	

Ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

GUE/NGL: τροπ. 3 και 4, § 2 και Τελική ψηφοφορία
 Verts/ALE: τροπ. 1 και 2

Με χωριστή ψηφοφορία

Verts/ALE: § 1

Τεχνικές διορθώσεις

§ 1: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra και Harlem Désir
 § 3: Pasqualina Napolitano
 § 6: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

Προφορικές τροπολογίες

§ 2: (Antonio Tajani): προσθήκη «και του βρετανού πολίτη»

6. Σύμβαση CITES

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Πρόταση ψηφίσματος B6-0029/2004 (Verts/ALE, PPE-DE, GUE/NGL, IND/DEM, PSE, UEN, ALDE)					
§ 3		<i>πρωτότυπο κείμενο</i>	OK	+	504, 29, 45
§ 7		<i>πρωτότυπο κείμενο</i>	div		
			1	+	
			2/VE	+	369, 153, 33
Ψηφοφορία: ψήφισμα (όλο μαζί)			OK	+	542, 15, 15

Ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: Τελική ψηφοφορία
 Verts/ALE: § 3

Με χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: § 3

Ψηφοφορία κατά τμήματα

PPE-DE

§ 7

1ο μέρος: το σύνολο του κειμένου πλην της πρώτης παύλας
 2ο μέρος: αυτή η παύλα

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

7. Διάσκεψη Κορυφής ASEM (Ευρωασιατική Συνάντηση)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0046/2004, B6-0048/2004, B6-0056/2004, B6-0059/2004, B6-0056/2004

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή Πρόταση ψηφίσματος RC6-0046/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Ψηφοφορία: ψήφισμα (όλο μαζί)				+	
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0046/2004		PSE		↓	
B6-0048/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0056/2004		PPE-DE		↓	
B6-0059/2004		ALDE		↓	
B6-0056/2004		Verts/ALE		↓	

8. Βοϊβοδίνια: παρενόχληση των μειονοτήτων

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0045/2004, B6-0049/2004, B6-0055/2004, B6-0057/2004, B6-0060/2004, B6-0062/2004, B6-0064/2004

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή Πρόταση ψηφίσματος RC6-0045/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM, UEN)					
αιτιολογ. σκέψη Γ	1	GUE/NGL		-	
Ψηφοφορία: ψήφισμα (όλο μαζί)				+	
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0045/2004		PSE		↓	
B6-0049/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0055/2004		PPE-DE		↓	
B6-0057/2004		UEN		↓	
B6-0060/2004		ALDE		↓	
B6-0062/2004		Verts/ALE		↓	
B6-0064/2004		IND/DEM		↓	

9. Μαλδίβες Νήσοι

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0044/2004, B6-0047/2004, B6-0054/2004

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή Πρόταση ψηφίσματος RC6-0044/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
Ψηφοφορία: ψήφισμα (όλο μαζί)			ΟΚ	+	153, 0, 7

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0044/2004		PSE		↓	
B6-0047/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0054/2004		PPE-DE		↓	
B6-0058/2004		ALDE		↓	
B6-0063/2004		UEN		↓	

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. ΚΥ — Β6-0037/2004 — Διεθνής Οργάνωση Πολιτικής Αεροπορίας
ψηφισμα

Υπέρ: 316

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Casa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Posselt, Radwan, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Siekierski, Silva Peneda, Vlasák

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David W., Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Κατά: 20

IND/DEM: Batten, Bloom, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Źelezny

NI: Bobošíková

PPE-DE: Díaz De Mera García Consuegra

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Αποχές: 206**GUE/NGL:** Pafilis, Toussas, Wagenknecht**IND/DEM:** Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Speroni, Wohlin**NI:** Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Óry, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schröder, Seeber, Seeborg, Sommer, Sonik, Spautz, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Poli Bortone, Tatarella**Verts/ALE:** van Buitenen**2. ΚΥ — Β6-0038/2004 — Λευκορωσία****ψήφισμα****Υπέρ: 499**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Karim, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Lundgren**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gyürk, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese,

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Ouzký, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Plešinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Rosa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David W., Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 20

GUE/NGL: Flasarová, Kohlíček, Pafilis, Remek, Stroz, Toussas

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

PPE-DE: Seeberg, Ventre, Vernola

Αποχές: 26

GUE/NGL: Figueiredo, Maštálka, Pflüger, Ribeiro, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlák, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Simonot

Verts/ALE: van Buitenen

3. B6-0065/2004 — Σουδάν

ψηφισμα

Υπέρ: 566

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin,

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiwicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Kozlík, Kuc, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Plešinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmas, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Κατά: 6**ALDE:** Polfer**GUE/NGL:** Pafilis, Pflüger, Stroz, Toussas, Wagenknecht**Αποχές: 16****ALDE:** Jäätteenmäki**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin**NI:** Mussolini**Verts/ALE:** van Buitenen**4. ΚΨ — Β6-0028/2004 — Ιράκ
τροπολογία 3****Υπέρ: 114****ALDE:** Cavada, Krahmer, Schuth**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Louis**NI:** Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Mussolini, Resetarits, Rutowicz**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Chmielewski, Fjellner, de Grandes Pascual, Óry, Pálfi, Sonik, Vakalis, Zwiefka**PSE:** Bono, Carlotti, Castex, Christensen, Corbey, Correia, De Rossa, Estrela, Falbr, Fava, Ferreira Anne, Gröner, Gruber, Madeira, Masip Hidalgo, Moscovici, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Riera Madurell, Roure, Sakalas, Santoro, Scheele, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Weiler, Westlund**UEN:** Pavilionis**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Zdanoka**Κατά: 315****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghезio, Clark, Farage, Krupa, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Whittaker, Wise**NI:** Battilocchio, Bobošíková**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles,

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeborg, Siekierski, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Beglitis, Casaca, Cashman, Corbett, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Lévai, McAvan, McCarthy, Mañka, Mann Erika, Martin David W., Rosati, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Αποχές: 155

ALDE: Budreikaitė, Davies, Demszky, Di Pietro, Guardans Cambó, Harkin, Juknevičienė

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Mölzer, Romagnoli, Simonot

PPE-DE: Daul, De Veyrac, Fontaine, Grossetête, Hökmark, Korhola, Kuźmiuk, Lamassoure, Mathieu, Saïfi, Schierhuber, Sudre, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Costa António, Cottigny, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Swoboda, Tabajdi, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Lagendijk, Trüpel

5. ΚΥ — Β6-0028/2004 — Ιράκ τροπολογία 4

Υπέρ: 54

ALDE: Cavada, Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

IND/DEM: Coûteaux, Louis**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Bachelot-Narquin**PSE:** Castex, Fava, Ferreira Anne, Gröner, Roure, Santoro**Verts/ALE:** Evans Jillian, Onesta, Schlyter**Κατά: 372**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghезio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mussolini

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Cashman, Corbett, Correia, Falbr, Gill, Glante, Honeyball, Howitt, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Masip Hidalgo, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudgton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Romeva Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 174**ALDE:** Davies, Di Pietro, Guardans Cambó, Harkin, Schuth

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Żelezný

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlák, Mölzer, Resetarits, Romagnoli, Simonot

PPE-DE: Korhola, Samaras, Schierhuber

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbey, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Frassoni, Kusstatscher, Lucas

6. ΚΥ — Β6-0028/2004 — Ιράκ τροπολογία 2

Υπέρ: 89

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Harkin, In 't Veld, Jääteenmäki, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Staniszewska, Toia, Van Hecke, Watson

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Bachelot-Narquin, De Veyrac, Posselt, Ventre

PSE: Beglitis, De Rossa, Fava, Ferreira Anne, Gröner, Gruber, Hamon, Lambrinidis, Navarro, Roure, Santoro, Tzampazi

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 328

ALDE: Budreikaitė, Busk, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Hennis-Plasschaert, Lax, Lehideux, Maaten, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Mašťálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Dillen, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings,

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cashman, Corbett, Correia, Gill, Glante, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Mañka, Martin David W., Mastenbroek, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Αποχές: 174

ALDE: Andria, Beaupuy, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Demszky, Di Pietro, Duquesne, Gentvilas, Hall, Jensen, Juknevičienė, Laperrouze, Letta, Manders, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Szent-Iványi

GUE/NGL: Meijer, Zimmer

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelazny

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Korhola

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Costa António, Cottigny, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: van Buitenen

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

7. ΚΥ — Β6-0028/2004 — Ιράκ
παράγραφος 2

Υπέρ: 567

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahrmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelazny

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pinheiro, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

UEN: Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 7

NI: Kuc, Simonot

PPE-DE: Chmielewski

PSE: Locatelli

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato

Αποχές: 21

ALDE: Cavada, Cornillet, Watson

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Speroni

NI: Claeys, Dillen, Kozlík

PSE: Cottigny, Falbr, Fernandes, Kinnock, Moraes, Obiols i Germà, Stockmann, Szejna

Verts/ALE: van Buitenen

**8. ΚΥ — Β6-0028/2004 — Ιράκ
τροπολογία 1**

Υπέρ: 138

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Harkin, In 't Veld, Jäätteenmäki, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Oviir, Pannella, Polfer, Staniszevska, Szent-Iványi, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Bachelot-Narquin, De Veyrac, Fontaine, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Kuźmiuk, Lamassoure, Mathieu, Mavrommatis, Őry, Pálfi, Podkański, Posselt, Saïfi, Sudre, Ventre

PSE: Beglitis, Berman, Castex, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Fava, Ferreira Anne, García Pérez, Gruber, Hamon, Lambrinidis, Leinen, Lévai, Roure, Santoro, Žani

UEN: Foglietta, Krasts

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Κατά: 280

ALDE: Busk, Cornillet, Demszky, Deprez, Fourtou, Hennis-Plasschaert, Lax, Maaten, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Pafilis, Svensson, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Mussolini

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Deß, Deva, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pks, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Cashman, Corbett, Gill, Glante, Honeyball, Howitt, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David W., Matsouka, Sakalas, Skinner, Stihler, Tittley, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Αποχές: 176

ALDE: Andria, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Duquesne, Ek, Hall, Jensen, Juknevičienė, Letta, Manders, Morillon, Pistelli, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Figueiredo, Ribeiro

IND/DEM: Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Mölzer, Resetarits, Romagnoli, Simonot

PPE-DE: Descamps, Korhola, Schierhuber

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cercas, Costa António, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie,

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwicz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Zingaretti

Verts/ALE: van Buitenen

9. ΚΥ — Β6-0028/2004 — Ιράκ

ψήφισμα

Υπέρ: 533

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Liotard, Meijer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Speroni

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Micolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller,

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hasi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 43

ALDE: Chiesa, Duff

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

PPE-DE: Lauk, Ventre

Verts/ALE: Evans Jillian, Schlyter

Αποχές: 26

ALDE: Demszky

GUE/NGL: de Brún, Kaufmann, McDonald, Svensson

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Źelezný

NI: Claeys, Dillen, Mólzer, Romagnoli, Simonot

PSE: Falbr, Sakalas, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

10. B6-0029/2004 — Σύμβαση CITES

παράγραφος 3

Υπέρ: 504

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stercck, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzè s, Gawronski, Goepel, Gomolka, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Ayala Sender, Badia Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pīczyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 29

ALDE: Krahmer

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ayuso González, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gräßle, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Jarzembowski, Kelam, Mayer, Roithová, Rudi Ubeda, Schnellhardt, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Wuermeling, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Dobolyi, Hegyi

Αποχές: 45

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Louis, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Resetarits, Simonot

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

PPE-DE: Antoniozzi, Berend, Bushill-Matthews, Casa, Caspary, Daul, Freitas, Gahler, Jałowiecki, Konrad, Landsbergis, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Papastamkos, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt Ingo, Silva Peneda, Stubb, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Zatloukal

UEN: Berlato

Verts/ALE: van Buitenen

11. B6-0029/2004 — Σύμβαση CITES

ψήφισμα

Υπέρ: 542

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Kozlík, Masiel, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro,

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 15

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Titford, Whittaker, Wise

NI: Resetarits

PPE-DE: Fraga Estévez, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Mathieu

UEN: Berlato

Αποχές: 15

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Chichester, Daul, Duchoň, Jarzembowski, Konrad, McMillan-Scott, Sturdy

PSE: Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Sánchez Presedo

Verts/ALE: van Buitenen

12. ΚΥ — Β6-0044/2004 — Κατάσταση στις Μαλδίβες**Υπέρ: 153**

ALDE: Beaupuy, Busk, Demszky, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Schuth, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia

GUE/NGL: Catania, de Brún, Flasarová, Kohlíček, Meijer, Pflüger, Remek, Sjöstedt, Stroz

IND/DEM: Belder, Bonde, Pęk

NI: Czarnecki Ryszard, Dillen, Kuc, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Barsi-Pataky, Bauer, Brepoels, Březina, Buzek, Casa, Caspary, Chmielewski, Coveney, Deva, Doyle, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Fraga Estévez, Gál, Gała, Gauzès, Glattfelder, Gomolka, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Járóka, Kaczmarek, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lewandowski, Mann Thomas, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Samaras, Saryusz-Wolski, Schröder, Siekierski, Sommer, Sudre, Tannock, Varvitsiotis, Villiers, Záborská, Zahradil, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Beňová, Calabuig Rull, Casaca, Cashman, De Rossa, Dobolyi, Ettl, Fazakas, Fernandes, Gebhardt, Gomes, Grech, Gurmai, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Kósáné Kovács, Koterec, Lévai, Martin David W., Martínez Martínez, Miguélez Ramos, Muscat, Panzeri, Pinior, Reynaud, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Szejna, Tabajdi, Vergnaud, Xenogiannakopoulou

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis

Verts/ALE: Breyer, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Onesta, Romeva Rueda, Schlyter, Schmidt, Ždanoka

Αποχές: 7

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Giertych, Krupa, Rogalski

NI: Baco, Kozlík

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΛΕΙΤΑΙ ΝΑ ΕΞΕΤΑΣΕΙ ΕΚ ΝΕΟΥ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 203 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ

- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους ισχυρισμούς για τις θρεπτικές και υγιεινές ιδιότητες που διατυπώνονται για τρόφιμα (COM(2003)0424 — C5-0329/2003 — 2003/0165(COD))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: ENVI
για γνωμοδότηση: ITRE, IMCO
 - νομική βάση: Άρθρο 095 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το εφαρμοστέο δίκαιο στις εξωσυμβατικές ενοχές («ΡΩΜΗ ΙΙ») (COM(2003)0427 — C5-0338/2003 — 2003/0168(COD))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: JURI
για γνωμοδότηση: LIBE
 - νομική βάση: Άρθρο 061 TEK
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση (COM(2003)0550 — C5-0447/2003 — 2003/0210(COD))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: ENVI
για γνωμοδότηση: ITRE, AGRI
 - νομική βάση: Άρθρο 175 παράγραφος 1 TEK
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη χρήση συστημάτων μετωπικής προστασίας στα μηχανοκίνητα οχήματα και για την τροποποίηση της οδηγίας 70/156/EOK του Συμβουλίου (COM(2003)0586 — C5-0473/2003 — 2003/0226(COD))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: TRAN
για γνωμοδότηση: ENVI, IMCO
 - νομική βάση: Άρθρο 095 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση των χημικών προϊόντων και για τους περιορισμούς που επιβάλλονται σε αυτά (REACH), για τη σύσταση ενός Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/EK και του κανονισμού (ΕΚ){σχετικά με τους ανθεκτικούς οργανικούς ρύπους} (COM(2003)0644 — C5-0530/2003 — 2003/0256(COD))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: ENVI
για γνωμοδότηση: BUDG, ECON, ITRE(047), EMPL, FEMM, INTA, IMCO(047)
 - νομική βάση: Άρθρο 095 TEK
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 67/548/EOK του Συμβουλίου με σκοπό την προσαρμογή της στον κανονισμό (ΕΚ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση των χημικών προϊόντων και με τους περιορισμούς που επιβάλλονται σε αυτά (COM(2003)0644 — C5-0531/2003 — 2003/0257(COD))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: ENVI
για γνωμοδότηση: BUDG, ECON, ITRE(047), EMPL, FEMM, INTA, IMCO(047)
 - νομική βάση: Άρθρο 095 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προσθήκη βιταμινών και μετάλλων και ορισμένων άλλων ουσιών στα τρόφιμα (COM(2003)0671 — C5-0538/2003 — 2003/0262(COD))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: ENVI
για γνωμοδότηση: ITRE, IMCO
 - νομική βάση: Άρθρο 095 TEK
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις διασυνοριακές συγχωνεύσεις κεφαλαιουχικών εταιρειών (COM(2003)0703 — C5-0561/2003 — 2003/0277(COD))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: JURI
για γνωμοδότηση: ECON, EMPL, IMCO
 - νομική βάση: Άρθρο 044 παράγραφος 1 TEK

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την άδεια οδήγησης (αναδιατυπωμένη έκδοση) (COM(2003)0621 — C5-0610/2003 — 2003/0252(COD))
παραπέμπεται επί της ουσίας: TRAN
για γνωμοδότηση: LIBE, JURI, ITRE
νομική βάση: Άρθρο 071 παράγραφος 1 TEK
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί της ενεργειακής απόδοσης κατά την τελική χρήση και των ενεργειακών υπηρεσιών (COM(2003)0739 — C5-0642/2003 — 2003/0300(COD))
παραπέμπεται επί της ουσίας: ITRE
για γνωμοδότηση: ECON, ENVI, IMCO
νομική βάση: Άρθρο 175 παράγραφος 1 TEK
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί μέτρων διασφάλισης του εφοδιασμού με ηλεκτρισμό και περί επενδύσεων υποδομής (COM(2003)0740 — C5-0643/2003 — 2003/0301(COD))
παραπέμπεται επί της ουσίας: ITRE
για γνωμοδότηση: ECON, ENVI, IMCO
νομική βάση: Άρθρο 095 TEK
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί ρυπάνσεως που προκαλείται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που εκχέονται στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2003)0847 — C5-0003/2004 — 2003/0333(COD))
παραπέμπεται επί της ουσίας: JURI
για γνωμοδότηση: ENVI
νομική βάση: Άρθρο 175 παράγραφος 1 TEK
- Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί καθορισμού προσανατολισμών για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας και περί καταργήσεως των αποφάσεων αριθ. 96/391/ΕΚ και αριθ. 1229/2003/ΕΚ (COM(2003)0742 — C5-0064/2004 — 2003/0297(COD))
παραπέμπεται επί της ουσίας: ITRE
για γνωμοδότηση: BUDG, ECON, ENVI, IMCO
νομική βάση: Άρθρο 156 TEK
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά (COM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD))
παραπέμπεται επί της ουσίας: IMCO
για γνωμοδότηση: ECON, ITRE, EMPL(047), ENVI
νομική βάση: Άρθρο 047 παράγραφος 2 TEK, Άρθρο 055 TEK, Άρθρο 071 TEK, Άρθρο 080 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) (COM(2004)0103 — C5-0077/2004 — 2004/0035(COD))
παραπέμπεται επί της ουσίας: CONT
για γνωμοδότηση: BUDG, LIBE, JURI
νομική βάση: Άρθρο 280 TEK
- Πρόταση για οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με περιορισμούς στη διάθεση στην αγορά και στη χρήση ορισμένων πολυκυκλικών αρωματικών υδρογονανθράκων στα έλαια αραίωσης και στα ελαστικά επίσωτρα (εικοστή έβδομη τροποποίηση της οδηγίας του Συμβουλίου 76/769/ΕΟΚ) (COM(2004)0098 — C5-0081/2004 — 2004/0036(COD))
παραπέμπεται επί της ουσίας: ENVI
για γνωμοδότηση: TRAN
νομική βάση: Άρθρο 095 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές για την επαγγελματική κατάρτιση στις επιχειρήσεις (COM(2004)0095 — C5-0083/2004 — 2004/0041(COD))
παραπέμπεται επί της ουσίας: EMPL
για γνωμοδότηση: BUDG, ECON
νομική βάση: Άρθρο 285 παράγραφος 1 TEK

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2130/2001 σχετικά με τις ενέργειες της ενίσχυσης εκριζωθέντων πληθυσμών στις αναπτυσσόμενες χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής (COM(2004)0126 — C5-0097/2004 — 2004/0040(COD))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: DEVE
για γνωμοδότηση: BUDG, CONT
 - νομική βάση: Άρθρο 179 παράγραφος 1 ΤΕΚ
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 94/62/ΕΚ για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας (COM(2004)0127 — C5-0100/2004 — 2004/0045(COD))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: ENVI
για γνωμοδότηση: ITRE
 - νομική βάση: Άρθρο 095 παράγραφος 1 ΤΕΚ
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση τύπου οχημάτων με κινητήρα όσον αφορά τη δυνατότητα επαναχρησιμοποίησης, ανακύκλωσης και ανάκτησής τους, καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου (COM(2004)0162 — C5-0126/2004 — 2004/0053(COD))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: ENVI
για γνωμοδότηση: TRAN
 - νομική βάση: Άρθρο 095 ΤΕΚ
- Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την καθιέρωση πολυετούς κοινοτικού προγράμματος για προαγωγή ασφαλέστερης χρήσης του ντερντ και νέων επιγραμμικών τεχνολογιών (COM(2004)0091 — C5-0132/2004 — 2004/0023(COD))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: LIBE
για γνωμοδότηση: BUDG, ITRE, CULT, FEMM
 - νομική βάση: Άρθρο 153 παράγραφος 2 ΤΕΚ
- Πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί της κινηματογραφικής κληρονομιάς και της ανταγωνιστικότητας των συναφών δραστηριοτήτων της κινηματογραφικής βιομηχανίας (COM(2004)0171 — C5-0133/2004 — 2004/0066(COD))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: CULT
για γνωμοδότηση: ECON, ITRE
 - νομική βάση: Άρθρο 157 παράγραφος 3 ΤΕΚ
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την προσφυγή στο καθεστώς της τελειοποίησης για επανεξαγωγή για τη διαχείριση ορισμένων γεωργικών αγορών (COM(00)0868 — C5-0025/01 — 2000/0349(CNS))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: AGRI
για γνωμοδότηση: BUDG, INTA
 - νομική βάση: Άρθρο 037 ΤΕΚ
- Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(01)0193 — C5-0352/01 — 1995/0305(CNS))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: JURI
για γνωμοδότηση: AGRI
 - νομική βάση: Άρθρο 037 ΤΕΚ
- Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου περί εμπορίας σπόρων δημητριακών προς σπορά (κωδικοποιημένη έκδοση) (υποβληθείσα από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της συνθήκης ΕΚ) (COM(01)0196 — C5-0358/01 — 2001/0148(CNS))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: JURI
για γνωμοδότηση: AGRI
 - νομική βάση: Άρθρο 037 ΤΕΚ
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση αγοράς του ακατέργαστου καπνού (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2003)0243 — C5-0247/2003 — 2003/0096(CNS))
 - παραπέμπεται επί της ουσίας: JURI
για γνωμοδότηση: AGRI
 - νομική βάση: Άρθρο 036 ΤΕΚ, Άρθρο 037 ΤΕΚ

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα του Πρωτοκόλλου του 2002 της Σύμβασης των Αθηνών σχετικά με τη θαλάσσια μεταφορά επιβατών και των αποσκευών τους, 1974 (COM(2003)0375 — C5-0356/2003 — 2003/0132(AVC))
παραπέμπεται επί της ουσίας: JURI
για γνωμοδότηση: TRAN
νομική βάση: Άρθρο 065 TEK, Άρθρο 300 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1683/1995 για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου (COM(2003)0558 — C5-0466/2003 — 2003/0217(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: LIBE
νομική βάση: Άρθρο 062 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών (COM(2003)0558 — C5-0467/2003 — 2003/0218(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: LIBE
νομική βάση: Άρθρο 063 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με μέτρα διαχείρισης για τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο Θάλασσα και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 και (ΕΚ) αριθ. 973/2001 (COM(2003)0589 — C5-0480/2003 — 2003/0229(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: PECH
για γνωμοδότηση: ENVI
νομική βάση: Άρθρο 037 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί των γενικών κανόνων εφαρμογής για ενέργειες βελτίωσης της παραγωγής και της εμπορίας του μελιού (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2003)0737 — C5-0007/2004 — 2003/0288(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: JURI
για γνωμοδότηση: AGRI
νομική βάση: Άρθρο 036 TEK, Άρθρο 037 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου με αντικείμενο τη θέσπιση μέτρων αποκατάστασης των αποθεμάτων μερλούκιου του Νότου και караβίδας στην Κανταβρική Θάλασσα και στη Δυτική Ιβηρική Χερσόνησο και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 (COM(2003)0818 — C5-0042/2004 — 2003/0318(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: PECH
για γνωμοδότηση: ENVI
νομική βάση: Άρθρο 037 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου με αντικείμενο τη θέσπιση μέτρων αποκατάστασης των αποθεμάτων γλώσσας στη Δυτική Μάγλη και το Βισκαϊκό Κόλπο (COM(2003)0819 — C5-0047/2004 — 2003/0327(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: PECH
για γνωμοδότηση: ENVI
νομική βάση: Άρθρο 037 TEK
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την ανάθεση δικαιοδοσίας στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων επί διαφορών σχετικών με το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (COM(2003)0827 — C5-0050/2004 — 2003/0326(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: JURI
για γνωμοδότηση: ITRE
νομική βάση: Άρθρο 229 Α TEK
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την ίδρυση του δικαστηρίου του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και για τα ένδικα μέσα ενώπιον του Πρωτοδικείου (COM(2003)0828 — C5-0051/2004 — 2003/0324(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: JURI
για γνωμοδότηση: BUDG, ITRE
νομική βάση: Άρθρο 225 Α TEK, Άρθρο 245 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τις τιμές μετατροπής του ευρώ και των νομισμάτων των κρατών μελών που υιοθετούν το ευρώ (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2004)0032 — C5-0053/2004 — 2004/0009(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: JURI
για γνωμοδότηση: ECON
νομική βάση: Άρθρο 123 παράγραφος 4 TEK

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

- Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης: Πρωτοβουλία του Βασιλείου των Κάτω Χωρών σχετικά με απόφαση του Συμβουλίου για την αντιμετώπιση της διασυνοριακής εγκληματικότητας σχετικά με οχήματα (5450/04 — C5-0056/2004 — 2004/0803(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: LIBE
για γνωμοδότηση: TRAN
νομική βάση: Άρθρο 030 παράγραφος 1 TUE, Άρθρο 034 παράγραφος 2 TUE
- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου περί υποχρέωσης διατηρήσεως ενός ελαχίστου επιπέδου αποθεμάτων αργού πετρελαίου και/ή προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2004)0035 — C5-0063/2004 — 2004/0004(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: JURI
για γνωμοδότηση: ITRE
νομική βάση: Άρθρο 100 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 για την προστασία των κοραλλιογενών υφάλων βαθέων υδάτων από τις επιπτώσεις της αλιείας με τράτες σε ορισμένες περιοχές του Ατλαντικού Ωκεανού (COM(2004)0058 — C5-0074/2004 — 2004/0020(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: PECH
για γνωμοδότηση: ENVI
νομική βάση: Άρθρο 037 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 976/1999 για τον καθορισμό των προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κοινοτικών δράσεων, πλην των δράσεων συνεργασίας για την ανάπτυξη, οι οποίες συμβάλλουν, στα πλαίσια της κοινοτικής πολιτικής για τη συνεργασία, στο γενικό στόχο της ανάπτυξης και της εδραίωσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου καθώς και του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών στις τρίτες χώρες (6018/04 — C5-0078/2004 — 2004/0807(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: AFET
για γνωμοδότηση: BUDG, DEVE
νομική βάση: Άρθρο 181 Α παράγραφος 2 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τα συνοδευτικά χρηματοδοτικά και τεχνικά μέτρα (MEDA) για τη μεταρρύθμιση των οικονομικών και κοινωνικών δομών στα πλαίσια της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης (Κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2004)0077 — C5-0091/2004 — 2004/0024(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: JURI
για γνωμοδότηση: INTA
νομική βάση: Άρθρο 308 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση προτύπων για τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και τη χρήση βιομετρικών στοιχείων στα διαβατήρια των πολιτών της ΕΕ (COM(2004)0116 — C5-0101/2004 — 2004/0039(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: LIBE
νομική βάση: Άρθρο 062 TEK
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) (COM(2004)0104 — C5-0122/2004 — 2004/0038(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: CONT
για γνωμοδότηση: BUDG, LIBE, JURI
νομική βάση: Άρθρο 203 EURATOM
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1268/1999 σχετικά με την κοινοτική στήριξη για τα προενταξιακά μέτρα που αφορούν τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη στις υποψήφιες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης κατά την προενταξιακή περίοδο (COM(2004)0163 — C5-0178/2004 — 2004/0054(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: AGRI
για γνωμοδότηση: BUDG
νομική βάση: Άρθρο 308 TEK

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο από τις 3 Δεκεμβρίου 2003 έως τις 2 Δεκεμβρίου 2007, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης του Μαυρικίου για την αλιεία στα ύδατα του Μαυρικίου (COM(2004)0197 — C5-0179/2004 — 2004/0071(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: PECH
για γνωμοδότηση: BUDG, DEVE
νομική βάση: Άρθρο 037 TEK, Άρθρο 300 παράγραφος 2-3 υποπαράγραφος 1 TEK
 - Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2004 έως 31 Δεκεμβρίου 2006, τις δυνατότητες αλιείας τόνου και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης για την αλιεία στα ανοικτά της Μαδαγασκάρης (COM(2004)0218 — C5-0186/2004 — 2004/0070(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: PECH
για γνωμοδότηση: BUDG, DEVE
νομική βάση: Άρθρο 037 TEK, Άρθρο 300 παράγραφος 2-3 υποπαράγραφος 1 TEK
 - Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πρασίνου Ακρωτηρίου όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά του Πρασίνου Ακρωτηρίου, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2005 (COM(2004)0183 — C5-0189/2004 — 2004/0058(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: PECH
για γνωμοδότηση: BUDG, DEVE
νομική βάση: Άρθρο 037 TEK, Άρθρο 300 παράγραφος 2-3 TEK
 - Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ, αφενός των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και αφετέρου της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας (7804/95 — C4-0343/95 — 1995/0057(AVC))
παραπέμπεται επί της ουσίας: AFE
για γνωμοδότηση: INTA, TRAN
νομική βάση: Άρθρο 044 παράγραφος 1 TEK, Άρθρο 047 παράγραφος 2 υποπαράγραφος 1 TEK, Άρθρο 057 παράγραφος 2 TEK, Άρθρο 071 TEK, Άρθρο 080 παράγραφος 2 TEK, Άρθρο 133 TEK, Άρθρο 308 TEK, Άρθρο 300 παράγραφος 2 υποπαράγραφος 2 TEK, Άρθρο 300 παράγραφος 3 υποπαράγραφος 2 TEK
 - Ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα συναφή με το εμπόριο θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας αφενός, και της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας, αφετέρου (5671/96 — C4-0248/96 — 1996/0053(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: INTA
για γνωμοδότηση: AFET
νομική βάση: Άρθρο 133 TEK, Άρθρο 300 παράγραφος 2 υποπαράγραφος 1 TEK
 - Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και του Τουρκμενιστάν αφετέρου (5606/98 — C4-0371/98 — 1998/0031(AVC))
παραπέμπεται επί της ουσίας: AFET
για γνωμοδότηση: BUDG, INTA
νομική βάση: Άρθρο 044 παράγραφος 1 TEK, Άρθρο 047 παράγραφος 2 υποπαράγραφος 1 TEK, Άρθρο 057 παράγραφος 2 TEK, Άρθρο 071 TEK, Άρθρο 080 παράγραφος 2 TEK, Άρθρο 133 TEK, Άρθρο 308 TEK, Άρθρο 300 παράγραφος 2 υποπαράγραφος 2 TEK, Άρθρο 300 παράγραφος 3 υποπαράγραφος 2 TEK
 - Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης: Ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα συναφή με το εμπόριο θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και της Δημοκρατίας του Τουρκμενιστάν, αφετέρου (5144/99 — C5-0338/99 — 1998/0304(CNS))
παραπέμπεται επί της ουσίας: INTA
για γνωμοδότηση: AFET
νομική βάση: Άρθρο 300 παράγραφος 2 υποπαράγραφος 1 TEK, Άρθρο 133 TEK
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΩΝ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τη αιτήσει των πολιτικών ομάδων, επικυρώνονται οι ακόλουθοι ορισμοί μελών:

Τη αιτήσει της Ομάδας PPE/DE:

- C02 Επιτροπή Ανάπτυξης
— Η κ. Anna Záborská ορίζεται μέλος στη θέση του κ. Milan Gaľa.
- C04 Επιτροπή Προϋπολογισμών
— Ο κ. Vito Bonsignore ορίζεται μέλος στη θέση της κ. Amelia Sartori.
- C05 Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών
— Ο κ. Vito Bonsignore ορίζεται μέλος.
- C06 Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων
— Ο κ. Paolo Cirino Pomicino ορίζεται μέλος στη θέση του κ. Vito Bonsignore.
- C15 Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας
— Ο κ. Milan Gaľa ορίζεται μέλος στη θέση του κ. Ārpád Duka-Zólyomi.
- C17 Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων
— Η κ. Amalia Sartori ορίζεται μέλος στη θέση του κ. Paolo Cirino Pomicino.
— Ο κ. Rihards Pīks παραιτείται της θέσεώς του ως μέλους.
- C18 Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων
— Ο κ. Rihards Pīks ορίζεται μέλος.
- SC01A Υποεπιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων
— Η κ. Kinga Gál ορίζεται μέλος στη θέση του κ. József Szájer.
— Η κ. Laima Liucija Andrikiene ορίζεται μέλος στη θέση του κ. Vytautas Landsbergis.
- D10 Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Παλαιστινιακό Νομοθετικό Συμβούλιο
— Ο κ. Daniel Caspary ορίζεται μέλος στη θέση της κ. Anja Weisgerber.
- D13 Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τα Κράτη του Κόλπου
— Η κ. María del Pilar Ayuso González παραιτείται της θέσεώς της ως μέλους.
- D14 Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Ιράν
— Οι κ. Jean-Paul Gauzès, Philip Bushill-Matthews, Agustín Díaz De Mera García Consuegra ορίζονται μέλη.
- D15 Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής
— Ο κ. David Sumberg ορίζεται μέλος στη θέση της κ. Caroline Jackson.
- D16 Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τον Καναδά
— Ο κ. Antonio De Poli ορίζεται μέλος στη θέση του κ. Mario Mauro.
- D19 Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Mercosur
— Η κ. María del Pilar Ayuso González ορίζεται μέλος στη θέση του κ. Francisco José Millán Mon.
- D22 Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Νότιας Ασίας και την Ένωση για την Περιφερειακή Συνεργασία της Νότιας Ασίας (SAARC)
— Ο κ. Nirj Deva ορίζεται μέλος στη θέση του κ. Edward McMillan-Scott.
- D25 Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία
— Ο κ. Philip Bradbourn ορίζεται μέλος στη θέση του κ. James Elles.

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

Euromed

- Ο κ. Mario Mauro ορίζεται μέλος στη θέση του κ. Armando Dionisi.
- Ο κ. Daniel Caspary παραιτείται της θέσεώς του ως μέλους.

Τη αιτήσει της Ομάδας PSE:

- C05 Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών
— Η κ. Inés Ayala Sender ορίζεται μέλος στη θέση της κ. Barbara Dührkop Dührkop.
- C09 Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας
— Ο κ. Philippe Busquin ορίζεται μέλος.
- C13 Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου
— Ο κ. Marc Tarabella ορίζεται μέλος.
- D03 Αντιπροσωπεία στην επιτροπή κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ-Ρωσίας
— Ο κ. Philippe Busquin ορίζεται μέλος.
- D23 Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες μέλη του ASEAN, τη Νοτιοανατολική Ασία και τη Δημοκρατία της Κορέας
— Ο κ. Marc Tarabella ορίζεται μέλος.

Τη αιτήσει της Ομάδας IND/DEM:

- C07 Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων
— Η κ. Kathy Sinnott ορίζεται μέλος.

Προτάσει της Ομάδας ALDE/ADLE:

Euromed

- Ο κ. Thierry Cornillet ορίζεται μέλος στη θέση της κ. Emma Bonino.

Τη αιτήσει της Ομάδας UEN:

- C09 Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας
— Ο κ. Sebastiano Musumeci ορίζεται μέλος στη θέση του κ. Romano Maria La Russa.
- C17 Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων
— Ο κ. Romano Maria La Russa ορίζεται μέλος στη θέση του κ. Sebastiano Musumeci.
-

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ**P6_TA(2004)0009****Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την πρώην Γιουγκοσλαβία ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY) (COM(2004)0348 — SN 2057/2004 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2004)0348) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές του Συμβουλίου (SN 2057/2004),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 60 και 301 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0041/2004),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0006/2004),

1. εγκρίνει τις κατευθυντήριες γραμμές του Συμβουλίου που βασίζονται στην πρόταση της Επιτροπής (COM(2004)0348)·
2. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή·

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TA(2004)0010**Διεθνής Οργάνωση Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO)**

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την επικείμενη 35η σύνοδο της Συνέλευσης του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) από 28 Σεπτεμβρίου έως 8 Οκτωβρίου 2004

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την προσεχή 35η σύνοδο της Συνέλευσης του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ=ICAO) που πρόκειται να γίνει στο Μόντρεαλ του Καναδά από τις 28 Σεπτεμβρίου έως τις 8 Οκτωβρίου 2004,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο κειμένου A35-WP/77 προς αντικατάσταση του ψηφίσματος A33-7, Προσάρτημα I, της Συνέλευσης του ΔΟΠΑ σχετικά με τα εμπορικά μέτρα για τις εκλύσεις καυσαερίων από αεροσκάφη,

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

- έχοντας υπόψη την Ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής COM(1999)0640 και το αντίστοιχο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Σεπτεμβρίου 2000 ⁽¹⁾ για τις «αεροπορικές μεταφορές και το περιβάλλον»,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. εκφράζοντας ανησυχία σχετικά με τις ταχέως επιδεινούμενες επιπτώσεις που έχουν επί των κλιματικών αλλαγών οι παγκόσμιες εκλύσεις καυσαερίων από τα μέσα αεροπορικών μεταφορών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προτεινόμενη τροπολογία στο ψήφισμα A33-7 της Συνέλευσης του ΔΟΠΑ αποκλείει ρητώς κάθε μονομερή δράση για την εισαγωγή φόρων καυσαερίων στην αεροπορία, παρα όλο ότι υπάρχει σχετική οδηγία του ΔΟΠΑ στο θέμα αυτό· λαμβάνοντας υπόψη ότι κάτι τέτοιο θα ήταν αντιπαραγωγικό τόσο για την περιβαλλοντική πολιτική όσο και για την πολιτική στον τομέα των μεταφορών και θα συνεπαγόταν για την ΕΕ την απώλεια του δικαιώματος να αναλαμβάνει νομοθετικές πρωτοβουλίες στον συγκεκριμένο τομέα,
- Γ. έχοντας υπόψη το έργο της Επιτροπής Περιβαλλοντικής Προστασίας της Αεροπορίας στο Μόντρεαλ το Φεβρουάριο 2004,
1. θεωρεί ότι η προτεινόμενη τροπολογία στο ψήφισμα A35-WP/77, η οποία αποκλείει στον καθολικό αποκλεισμό της διεθνούς αεροπορίας από τη φορολόγηση των καυσαερίων, είναι απαράδεκτη, συνιστά οπισθοδρόμηση για τον ΔΟΠΑ και θα υπονομεύσει την αξιοπιστία του στο θέμα των εκλύσεων καυσαερίων· εκφράζει την υποστήριξή του προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, τα κράτη μέλη και την Επιτροπή προκειμένου να διατυπώσουν επιφυλάξεις για τον αποκλεισμό των οικονομικών μέτρων υπέρ της ανάπτυξης μιας περισσότερο βιώσιμης αεροπορικής πολιτικής· καλεί τη Συνέλευση του ΔΟΠΑ να απορρίψει την τροπολογία, όπως επίσης καλεί όλα τα μέλη του ΔΟΠΑ να εργασθούν για μια εποικοδομητική συμβολή στην Διάσκεψη των Μερών (COP 10) της Σύμβασης Πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές αλλαγές (6-17 Δεκεμβρίου 2004)·
 2. προτρέπει τους εκπροσώπους των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Συνέλευση του ΔΟΠΑ να ασκήσουν επειγόντως πρόσθετες πιέσεις προκειμένου ο ΔΟΠΑ να σημειώσει περαιτέρω πρόοδο στο θέμα των μέτρων περιβαλλοντικής προστασίας στον τομέα της αεροπορίας σε ό,τι αφορά:
 - α) την έγκριση νέων αυστηρότερων προδιαγραφών για τις εκκλήσεις NO_x,
 - β) την εφαρμογή διεθνούς ανοικτού εμπορικού συστήματος εκλύσεων καυσαερίων,
 - γ) την ανάπτυξη και, ενδεχομένως, καθιέρωση διεθνούς φόρου εκλύσεων CO₂.
 3. πιστεύει ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει να διαθέτει έδρα στη Συνέλευση του ΔΟΠΑ·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και των υποψηφίων χωρών, στην κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και στον πρόεδρο και τα μέλη της Συνέλευσης του ΔΟΠΑ.

⁽¹⁾ ΕΕ C 135 της 7.5.2001, σ. 265.

R6_TA(2004)0011**Κατάσταση στη Λευκορωσία****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία,
- έχοντας, ειδικότερα, υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Οκτωβρίου 1996 σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία ⁽¹⁾, στο οποίο αποφάσισε να μην αναληφθούν περαιτέρω ενέργειες για την κύρωση της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ ΕΕ και Λευκορωσίας, έως ότου οι αρχές της Λευκορωσίας φανερώσουν σαφώς την πρόθεσή τους να σεβασθούν πλήρως τα θεμελιώδη δημοκρατικά και ανθρώπινα δικαιώματα,

⁽¹⁾ ΕΕ C 347 της 18.11.1996, σ. 168.

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

- έχοντας, ειδικότερα, υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Ιουλίου 2001 σχετικά με τη Λευκορωσία⁽¹⁾, που εγκρίθηκε πριν από τις προεδρικές εκλογές του 2001, και τις εκθέσεις της Κοινοβουλευτικής Τρόικας (Κοινοβουλευτική Συνέλευση του ΟΑΣΕ, Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης και Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο) που δημοσιεύθηκαν μετά τις γενικές εκλογές του 2000 (30 Ιανουαρίου 2001) και τις προεδρικές εκλογές του 2001 (4 Οκτωβρίου 2001),
 - έχοντας, ειδικότερα, υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Φεβρουαρίου 2003⁽²⁾ σχετικά με τις σχέσεις μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Λευκορωσίας προς μια μελλοντική συνεργασία,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της διάσκεψης κορυφής του ΟΑΣΕ στην Κωνσταντινούπολη το 1999⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία και, ειδικότερα, το ψήφισμά του της 28ης Απριλίου 2004⁽⁴⁾ σχετικά με τη δίωξη του Τύπου στη Δημοκρατία της Λευκορωσίας,
 - έχοντας υπόψη την πρόσφατη δήλωση του επικεφαλής του Γραφείου του ΟΑΣΕ στο Μίνσκ σχετικά με την επιβολή ποινών φυλάκισης σε δύο μέλη της αντιπολίτευσης της Λευκορωσίας που είχαν κατηγορηθεί για δυσφήμιση του Προέδρου της Λευκορωσίας,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση στην οποία προέβη η Ολλανδική Προεδρία στις 30 Ιουλίου 2004 εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις απαράδεκτες πιέσεις που ασκούν οι αρχές της Λευκορωσίας στο Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο Ανθρωπιστικών Σπουδών στο Μίνσκ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 11ης Μαΐου 2004 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας (COM(2004)0373 τελικό),
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ και την απόφασή του να διορίσει ειδικό εισηγητή για την κατάσταση στη Λευκορωσία,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εκλογές για την ανάδειξη του Κοινοβουλίου της Λευκορωσίας θα διεξαχθούν στις 17 Οκτωβρίου 2004,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Πρόεδρος Λουκασένκο αποφάσισε ότι ταυτόχρονα θα διεξαχθεί δημοψήφισμα για την απαλοιφή άρθρου του συντάγματος που περιορίζει την προεδρική θητεία σε ανώτατη περίοδο δύο διαδοχικών πενταετιών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κοινοβουλευτική Τρόικα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τόσο οι κοινοβουλευτικές όσο και οι προεδρικές εκλογές του 2000 και 2001 δεν ήταν ελεύθερες και δίκαιες και πριν από τη διεξαγωγή τους είχε σημειωθεί αυθαίρετη δράση εκ μέρους της κυβέρνησης κατά της πολιτικής αντιπολίτευσης, ανεξάρτητων μέσων μαζικής ενημέρωσης και οργανώσεων για την παρακολούθηση των εκλογών,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αντί να βελτιωθεί η κατάσταση στη Λευκορωσία, έχει επιδεινωθεί περαιτέρω με αποτέλεσμα να παραβιάζονται με περιφρόνηση τα ανθρώπινα δικαιώματα, να στερείται η Δούμα των νομοθετικών της δικαιωμάτων και να ελέγχεται η οικονομική ζωή από τον πρόεδρο· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι στις παραβιάσεις αυτές περιλαμβάνονται φυλακίσεις μελών της δημοκρατικής αντιπολίτευσης, ενώ εναντίον τους χρησιμοποιούνται και άλλοι τρόποι καταστολής, η διαγραφή πολιτικών κομμάτων στις παραμονές των εκλογών, η παρενόχληση και ο εκφοβισμός υποψηφίων της αντιπολίτευσης και η απαγόρευση της παρουσίας εκπροσώπων των κομμάτων της αντιπολίτευσης στα εκλογικά τμήματα,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει επανειλημμένα καταδικάσει τη σύλληψη επιφανών ηγετών της αντιπολίτευσης από την κυβέρνηση Λουκασένκο και ότι δεν έχει επιτευχθεί πρόοδος σχετικά με τις μη εξιχνιασθείσες υποθέσεις εξαφάνισης ατόμων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά τα τελευταία χρόνια, άνω των 50 δημοκρατικών ΜΚΟ διαφορετικών επιπέδων και διαφορετικού πολιτικού προσανατολισμού, άνω των 20 ανεξάρτητων μέσων μαζικής ενημέρωσης, διάφορα εκπαιδευτικά ιδρύματα και πολλά πολιτικά κόμματα έχουν «κλείσει για τεχνικούς λόγους», αν και είναι σαφές ότι, σε όλες τις περιπτώσεις, οι οργανώσεις αυτές έχουν τιμωρηθεί για την άσκηση κριτικής στον Πρόεδρο και την πολιτική του,

(1) ΕΕ C 65 E της 14.3.2002, σ. 373.

(2) ΕΕ C 43 E της 19.2.2004, σ. 60.

(3) SUM.DOC/2/99 της 19ης Νοεμβρίου 1999.

(4) Ψήφισμα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης 1372 (2004).

(5) 11835/1/04 ΑΝΑΘ. 1.

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

- Z. λαμβάνοντας υπόψη τις συλλήψεις και δίκες ενεργών στελεχών του δημοκρατικού κινήματος και ανεξάρτητων δημοσιογράφων λόγω πολιτικών κινήτρων καθώς και τις απελάσεις αλλοδαπών πολιτών που πραγματοποιούνται συνεχώς στη Λευκορωσία· λαμβάνοντας υπόψη ότι, πριν από λίγες ημέρες, δύο μέλη της αντιπολίτευσης της Λευκορωσίας, οι Βαλέρι Λεβονέφσκι και Αλεξάντερ Βασιλιεφ, καταδικάστηκαν σε φυλάκιση δύο ετών κατηγορούμενοι για δυσφήμιση του Προέδρου της Λευκορωσίας,
- H. ανησυχώντας βαθύτατα για την απόφαση των αρχών της Λευκορωσίας να ανακαλέσουν την άδεια του διεθνώς αναγνωρισμένου Ευρωπαϊκού Πανεπιστημίου Ανθρωπιστικών Σπουδών στο Μινσκ να λειτουργεί ως νομική οντότητα, το οποίο αποτελεί αξιοσημείωτο παράδειγμα ακαδημαϊκής ελευθερίας και εφαρμογής των πραγματικών ευρωπαϊκών αξιών στα προγράμματα διδασκαλίας και έρευνας, απόφαση που έχει οδυνηρές συνέπειες για το ακαδημαϊκό μέλλον εκατοντάδων φοιτητών και καθηγητών,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη το ψήφισμα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης, της 28ης Απριλίου 2004, σύμφωνα με το οποίο υπάρχουν στοιχεία για συμμετοχή κρατικών υπαλλήλων υψηλού επιπέδου στην απαγωγή και, σύμφωνα με καταγγελίες, στη δολοφονία ηγετικών στελεχών της αντιπολίτευσης το 1999,
- I. τονίζοντας την αυξανόμενη πολιτική απομόνωση της Λευκορωσίας, που είναι η μόνη χώρα της Ανατολικής Ευρώπης με την οποία η ΕΕ δεν έχει υπογράψει ακόμη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας,
- ΙΑ. υπογραμμίζοντας το γεγονός ότι η Λευκορωσία περιλαμβάνεται στην Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας, αλλά επί του παρόντος δεν επωφελείται από την προσφορά ενισχυμένης συνεργασίας, διότι στη χώρα αυτή δεν υπάρχει δημοκρατία και κράτος δικαίου, παρά την ελπίδα των πολιτών της Λευκορωσίας για μεγαλύτερη συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Ένωση,
1. καταδικάζει σθεναρά τις άνευ διακρίσεων επιθέσεις του καθεστώτος της Λευκορωσίας εναντίον των μέσων μαζικής ενημέρωσης, των δημοσιογράφων, των μελών της αντιπολίτευσης, των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και οποιουδήποτε επιχειρεί να ασκήσει ελεύθερα κριτική προς τον Πρόεδρο και το καθεστώς και οι οποίες εκδηλώνονται με αυθαίρετες συλλήψεις, κακομεταχείριση των κρατουμένων, εξαφανίσεις, διώξεις με πολιτικά κίνητρα και άλλες πράξεις καταπίεσης που καταπατούν τις βασικές αρχές της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου·
 2. καλεί τις αρχές της Λευκορωσίας να διασφαλίσουν ότι οι κοινοβουλευτικές εκλογές της 17ης Οκτωβρίου 2004 θα διεξαχθούν σύμφωνα με τις αρχές της ελευθερίας, της δικαιοσύνης, της ισότητας, της υπευθυνότητας και της διαφάνειας και να εξασφαλίσουν ότι θα δοθούν σημαντικές εξουσίες στο Κοινοβούλιο που θα εκλεγεί, και απορρίπτει ως αντιδημοκρατικά τα μέτρα που λαμβάνονται για την εξαφάνιση σημαντικών κομμάτων της δημοκρατικής αντιπολίτευσης, όπως η κήρυξη του Εργατικού Κόμματος εκτός νόμου και η επίσημη «προειδοποίηση» προς το Εθνικό Μέτωπο της Λευκορωσίας, που ίσως αποτελεί το πρώτο βήμα προς τον χαρακτηρισμό του ως παράνομου·
 3. καλεί το λαό της Λευκορωσίας να μετάσχει στις προσεχείς κοινοβουλευτικές εκλογές, και προτρέπει έντονα την κεντρική εφορευτική επιτροπή να εξασφαλίσει την ισότιμη πρόσβαση όλων των πολιτικών κινήματων της χώρας στο πλαίσιο της επιτροπής καθώς και τις ίδιες δυνατότητες για την υποβολή υποψηφιοτήτων· απευθύνει έκκληση στην κυβέρνηση της Λευκορωσίας να επιτρέψει σε διεθνείς παρατηρητές να παρακολουθήσουν τις εκλογές ούτως ώστε να εξασφαλισθεί ότι θα διεξαχθούν με πνεύμα ελευθερίας και δικαιοσύνης· αναγνωρίζει τη μεγάλη σπουδαιότητα των εκλογών αυτών για την επανεδραίωση της δημοκρατίας στη Λευκορωσία και την επανενσωμάτωση της Λευκορωσίας στη διεθνή δημοκρατική κοινότητα·
 4. πιστεύει ότι οι προσπάθειες του Προέδρου Λουκασένκο να επιτύχει την παράταση της προεδρικής του θητείας μέσω δημοψηφίσματος επιβεβαιώνει περισσότερο τον αυταρχικό τρόπο διακυβέρνησης της χώρας και προτρέπει τον Πρόεδρο Λουκασένκο να τηρήσει τις διατάξεις του συντάγματος της Λευκορωσίας όσον αφορά τη μέγιστη διάρκεια της θητείας του Προέδρου της Δημοκρατίας και να μην διεξαχθεί δημοψήφισμα σχετικά με το θέμα αυτό·
 5. καλεί τις αρχές της Λευκορωσίας να εγκαταλείψουν αμέσως τις ενέργειες παρενόχλησης όλων των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων στη χώρα και να σεβαστούν τις βασικές αρχές της ακαδημαϊκής ελευθερίας, της διδακτικής αυτονομίας και της ανεκτικότητας στην εκπαίδευση·
 6. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για το κλείσιμο του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημίου Ανθρωπιστικών Σπουδών, ενός καλώς διαρθρωμένου ακαδημαϊκού ιδρύματος, το οποίο έχει αναπτύξει σημαντική πολιτιστική συνεργασία με χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ενσαρκώνει τις αρχές της ακαδημαϊκής ελευθερίας και της αυτονομίας του διδακτικού έργου· εκφράζει εξίσου βαθιά ανησυχία για το κλείσιμο του σχολείου Γιάκουμπ Κόλας, του μόνου σχολείου δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης όπου όλα τα μαθήματα διδάσκονται στη λευκορωσική γλώσσα·

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

7. καλεί τις αρχές της Λευκορωσίας να απελευθερώσουν πάραυτα τους Βαλέρι Λεβονέφσκι, Αλεξάντερ Βασιλιεφ και Μιχαήλ Λάρινιτς, καθώς και όλους τους αντικαθεστωτικούς πολιτικούς κρατούμενους·
8. επιδοκιμάζει την απόφαση της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών να ορίσει ειδικό εισηγητή για την κατάσταση των δικαιωμάτων του ανθρώπου στη Λευκορωσία και το στόχο να αναπτυχθεί πρόγραμμα για την εκπαίδευση επί θεμάτων δικαιωμάτων του ανθρώπου για όλους τους τομείς της κοινωνίας·
9. καλεί τις αρχές της Λευκορωσίας να σεβαστούν τα δικαιώματα των συνδικαλιστικών οργανώσεων και ειδικότερα το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι, που διασφαλίζεται στις συμβάσεις του ΔΟΕ οι οποίες έχουν κυρωθεί από την Λευκορωσία·
10. τονίζει για μια ακόμη φορά ότι η περαιτέρω ανάπτυξη των σχέσεων της ΕΕ με τη Λευκορωσία θα εξακολουθήσει να εξαρτάται από την πρόοδο που επιτυγχάνεται με στόχο τον εκδημοκρατισμό και τις μεταρρυθμίσεις στη χώρα·
11. καλεί την Προεδρία του Συμβουλίου της ΕΕ να πείσει τις αρχές της Λευκορωσίας, ώστε να επιτραπεί η αποστολή αντιπροσωπείας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη Λευκορωσία για την παρακολούθηση των εκλογών της 17ης Οκτωβρίου 2004, καθώς και να δημιουργηθούν οι κατάλληλες συνθήκες που θα επιτρέψουν την παρουσία ανεξάρτητων παρατηρητών·
12. ζητεί από την Επιτροπή να αξιοποιήσει στο μέγιστο βαθμό τα διεξαγόμενα προγράμματα ανταλλαγών «peOPLE to peOPLE» μεταξύ κοινοτήτων παιδιών του Τσέρνομπιλ στη Λευκορωσία και ορισμένων κοινοτήτων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης· ζητεί τη δημιουργία ad hoc πλαισίου για τη στήριξη αυτών των κοινοτήτων της Λευκορωσίας που είναι προσηλωμένες στις δημοκρατικές αξίες·
13. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, την Κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο της Λευκορωσίας και στις Κοινοβουλευτικές Συνελεύσεις του ΟΑΣΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης.

P6_TA(2004)0012

Κατάσταση στο Σουδάν

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την περιοχή του Νταρφούρ στο Σουδάν

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ που υπογράφηκε στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το σύνταγμα της Δημοκρατίας του Σουδάν, που εγκρίθηκε στις 30 Ιουνίου 1998,
- έχοντας υπόψη τη Διεθνή Σύμβαση για τα αστικά και πολιτικά δικαιώματα, που εγκρίθηκε στις 16 Δεκεμβρίου 1966 και επικυρώθηκε από τη Δημοκρατία του Σουδάν στις 18 Ιουνίου 1986,
- έχοντας υπόψη τη Διεθνή Σύμβαση για τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα, που εγκρίθηκε στις 16 Δεκεμβρίου 1966 και επικυρώθηκε από τη Δημοκρατία του Σουδάν στις 18 Ιουνίου 1986,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση για τα δικαιώματα του παιδιού, που εγκρίθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1989 και επικυρώθηκε από τη Δημοκρατία του Σουδάν στις 2 Σεπτεμβρίου 1990,
- έχοντας υπόψη τη Διεθνή Σύμβαση για την εξάλειψη κάθε μορφής φυλετικών διακρίσεων, που εγκρίθηκε στις 21 Δεκεμβρίου 1965 και επικυρώθηκε από τη Δημοκρατία του Σουδάν στις 20 Απριλίου 1977,
- έχοντας υπόψη την Αφρικανική Χάρτα για τα δικαιώματα του Ανθρώπου και των λαών, που εγκρίθηκε στις 27 Ιουνίου 1981 και επικυρώθηκε από τη Δημοκρατία του Σουδάν στις 18 Φεβρουαρίου 1986,
- έχοντας υπόψη την Σύμβαση για την πρόληψη και την τιμωρία των εγκλημάτων γενοκτονίας, που εγκρίθηκε στις 9 Δεκεμβρίου 1948,
- έχοντας υπόψη το Καταστατικό της Ρώμης για το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο, που εγκρίθηκε στις 12 Σεπτεμβρίου 2003,

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, 1547 (2004), που εγκρίθηκε στις 11 Ιουνίου 2004, και 1556 (2004), που εγκρίθηκε στις 30 Ιουλίου 2004, με βάση την έκθεση του Γενικού Γραμματέα για το Σουδάν, καθώς και το ψήφισμα 1502 (2003) της 26ης Αυγούστου 2003 σχετικά με την προστασία του προσωπικού των Ηνωμένων Εθνών, του συναφούς προσωπικού και των εργαζομένων στην ανθρωπιστική βοήθεια στις περιοχές των διενέξεων,
 - έχοντας υπόψη το Σχέδιο Δράσης του Νταρφούρ, που συμφωνήθηκε μεταξύ των Ηνωμένων Εθνών και της Κυβέρνησης του Σουδάν στις 5 Αυγούστου 2004,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, της 1ης Σεπτεμβρίου 2004,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 131/2004 της 26ης Ιανουαρίου 2004, σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα σε σχέση με το Σουδάν⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το Πρωτόκολλο μεταξύ της Κυβέρνησης του Σουδάν και του Λαϊκού Απελευθερωτικού Στρατού/κινήματος του Σουδάν (SPLM/A) της 26ης Μαΐου 2004,
 - έχοντας υπόψη την Ανθρωπιστική Συμφωνία κατάπαυσης του πυρός, που υπογράφηκε στη Ντζαμένα του Τσαντ στις 8 Απριλίου 2004, και τη συμφωνία σχετικά με τις λεπτομέρειες της σύστασης επιτροπής κατάπαυσης του πυρός και ανάπτυξης παρατηρητών στο Νταρφούρ, που υπογράφηκε στην Αντίς Αμπέμπα στις 28 Μαΐου 2004 υπό την αιγίδα της Αφρικανικής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη την αποστολή αντιπροσωπείας του στο Χαρτούμ και την περιοχή του Νταρφούρ στο Σουδάν, καθώς και στο Αμπεσέ του Τσαντ, από 2 έως 7 Σεπτεμβρίου 2004,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η περιοχή του Νταρφούρ πάσχει από χρόνια υπανάπτυξη και οικονομική και πολιτική περιθωριοποίηση,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τον Φεβρουάριο του 2003 ο Απελευθερωτικός Στρατός του Σουδάν (SLA) και το Κίνημα Δικαιοσύνης και Ισότητας (JEM) εξεγέρθηκαν κατά της κυβέρνησης στο Νταρφούρ, και η κυβέρνηση άρχισε, ως αντίμετρο, να οπλίζει πολίτες από ορισμένες νομαδικές φυλές και να πραγματοποιεί αεροπορικές επιδρομές· λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τις εχθροπραξίες γίνονται επιθέσεις εναντίον αμάχων και βομβαρδισμοί χωρίς διάκριση, που έχουν προκαλέσει τουλάχιστον 30 000 θανάτους, περισσότερο από 1 εκατομμύριο εκτοπισμένους εσωτερικά στο Σουδάν και πάνω από 200 000 πρόσφυγες στο Τσαντ,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη καταγγελίες σύμφωνα με τις οποίες η κυβέρνηση της Ερυθραίας εκπαιδεύει και εξοπλίζει τον Απελευθερωτικό Στρατό του Σουδάν (SLA) και το Κίνημα Δικαιοσύνης και Ισότητας (JEM),
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι παρά τη συμφωνία κατάπαυσης του πυρός που υπογράφηκε στις 8 Απριλίου 2004, η Κυβέρνηση του Σουδάν συνέχισε την υποστήριξη των παραστρατιωτικών ομάδων και λεγόμενων «ομάδων λαϊκής άμυνας» παρόλο που οι ομάδες αυτές σκότωναν αμάχους, χρησιμοποιούσαν σεξουαλική βία κατά των γυναικών και προέβαιναν σε λεηλασίες και γενικότερο εκφοβισμό,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κυβερνητικές δυνάμεις συνέχισαν τις αεροπορικές επιθέσεις με πυραυλοφόρα ελικόπτερα και αεροσκάφη τύπου Αντόνωφ ή MIG, κατά παράβαση της συμφωνίας κατάπαυσης του πυρός, για την υποστήριξη των παραστρατιωτικών ομάδων που μάχονταν στο έδαφος και την τρομοκράτηση των αμάχων στα χωριά και τα στρατόπεδα εκτοπισμένων, τα οποία πετούσαν σε χαμηλό ύψος και πυροβολούσαν ακόμα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αντιπροσωπεία του υπήρξε αυτόπτης μάρτυς δύο πρόσφατων εκρήξεων πυραύλων που είχαν εκτοξευθεί από ελικόπτερα στο έδαφος κοντά στο χωριό Γκαλάμπ, στο νότιο Νταρφούρ, σε περιοχή ελεγχόμενη από τον SLA,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφυγες και οι εκτοπισμένοι που συναντήθηκαν με την αντιπροσωπεία στο Τσαντ, δήλωσαν όλοι ότι ανήκαν σε μη αραβικές φυλές, παρατήρηση που επιβεβαιώθηκε από εκθέσεις ανεξάρτητων ΜΚΟ που δραστηριοποιούνται στην περιοχή,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο II της σύμβασης περί γενοκτονιών, ως γενοκτονία ορίζεται οιαδήποτε από τις παρακάτω πράξεις η οποία διαπράττεται με σκοπό την καταστροφή, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, μιας εθνικής, εθνοτικής, φυλετικής ή θρησκευτικής ομάδας: δολοφονίες μελών της ομάδας, πρόκληση σοβαρών σωματικών ή διανοητικών βλαβών σε μέλη της ομάδας, εθελούσια επιβολή στην ομάδα συνθηκών διαβίωσης που αποσκοπούν στην ολοσχερή ή μερική φυσική εξόντωσή της, η επιβολή μέτρων που αποσκοπούν στην παρεμπόδιση των γεννήσεων στο εσωτερικό της ομάδας και η δια της βίας μεταφορά παιδιών της ομάδας σε άλλη ομάδα·

(¹) ΕΕ L 21 της 28.1.2004, σ. 1.

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κυβέρνηση του Σουδάν δικαιολογεί μεν τη νέα κινητοποίηση και την αυξημένη ανάπτυξη στρατευμάτων με τον ισχυρισμό ότι το σχέδιο δράσης των Ηνωμένων Εθνών της επιτρέπει τη δημιουργία «ασφαλών περιοχών», αλλά αυτές οι κινήσεις στρατευμάτων αποτελούν στην πραγματικότητα παραβίαση της συμφωνίας κατάπαυσης του πυρός,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κυβέρνηση του Σουδάν εισήγαγε πρόσφατα αεροσκάφη τύπου MIG και διατηρεί εξαιρετικά υψηλές στρατιωτικές δαπάνες, εις βάρος των επενδύσεων σε κοινωνικές υπηρεσίες και ανθρωπιστική βοήθεια,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι από τις συναντήσεις της αντιπροσωπείας του με την επιτροπή κατάπαυσης του πυρός προέκυψε ότι απαιτείται σημαντική αύξηση του αριθμού των παρατηρητών και όχι αύξηση της στρατιωτικής προστασίας τους,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει κινητοποιήσει οικονομικούς πόρους για ανθρωπιστική βοήθεια, για την πολιτική διαδικασία και για την αποστολή παρατηρητών στο Νταρφούρ, συνολικού ύψους 287,8 εκατομμυρίων ευρώ: 107 εκατομμύρια ευρώ από κοινοτικά κονδύλια και 180,8 εκατομμύρια ευρώ σε διμερείς συνεισφορές των κρατών μελών,
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αφρικανική ένωση διαδραμάτισε ιδιαίτερα θετικό ρόλο στις προσπάθειες για τον τερματισμό της σύγκρουσης, έχοντας επιτύχει μια συμφωνία κατάπαυσης του πυρός και μια συμφωνία σχετικά με τα ανθρωπιστικά ζητήματα, που είναι προς υπογραφή,
- IIA. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση για διανομή βοήθειας στις περιοχές που ελέγχονται από την κυβέρνηση βελτιώνεται σε γενικές γραμμές, ιδιαίτερα με τη χαλάρωση ορισμένων διοικητικών περιορισμών, ενώ μεγάλο ποσοστό του πληθυσμού στο Νταρφούρ, ιδιαίτερα στις περιοχές που ελέγχονται από τους αντάρτες, είναι απροσπέλαστο για τους εργαζόμενους στην ανθρωπιστική βοήθεια λόγω της έλλειψης ασφάλειας, εγγυήσεων και διαχειριστικής ικανότητας, και των ισχυρών βροχοπτώσεων,
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφυγες και οι εκτοπισμένοι που συναντήθηκαν με την αντιπροσωπεία του στο Τσαντ, εξέφρασαν την έλλειψη εμπιστοσύνης τους προς τις σουδανικές αρχές και το φόβο τους να επιστρέψουν όσο δεν υπάρχουν εγγυήσεις για την ασφάλειά τους,
- IST. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καθιερωμένοι μηχανισμοί για την επίλυση συγκρούσεων μεταξύ φυλών δεν ενδείκνυται για τις φρικαλεότητες που έχουν σημειωθεί στο Νταρφούρ,
- IZ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εγχώριοι καθιερωμένοι μηχανισμοί δεν λειτουργούν πλέον κανονικά, γεγονός που εμποδίζει την επίλυση της σύγκρουσης, καθώς η Κυβέρνηση του Σουδάν τους έχει αντικαταστήσει με την εξουσία της,
- IIH. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαδικασίες που καθιέρωσε η Κυβέρνηση του Σουδάν για τις γυναίκες που έχουν πέσει θύματα σεξουαλικής βίας στο Νταρφούρ είναι ανεπαρκείς,
1. καταδικάζει την Κυβέρνηση του Σουδάν για την ηθελημένη στήριξη των επιθέσεων εναντίων αμάχων από ορισμένες κοινότητες στο Νταρφούρ —σε χωριά αλλά και, αργότερα, σε στρατόπεδα εκτοπισμένων— κατά τις οποίες φονεύονται άνθρωποι, χρησιμοποιείται σεξουαλική βία κατά των γυναικών, και γίνονται λεηλασίες και πράξεις γενικότερου εκφοβισμού·
 2. θεωρεί ότι η διακυβέρνηση του Σουδάν χαρακτηρίζεται επί δεκαετίες από χρόνια κακοδιαχείριση, υπανάπτυξη και από οικονομική και πολιτική περιθωριοποίηση ορισμένων κοινοτήτων και περιοχών και ότι η κατάσταση αυτή αποτελεί τη βασική αιτία της σύγκρουσης στο Νταρφούρ, όπως και ο μη δημοκρατικός χαρακτήρας του σημερινού καθεστώτος·
 3. ζητεί να δοθεί πολιτική λύση και όχι στρατιωτική, δεδομένου ότι τούτο είναι ο μόνος τρόπος για τον τερματισμό της σύγκρουσης·
 4. καλεί, στο πλαίσιο αυτό, την Κυβέρνηση του Σουδάν, τον απελευθερωτικό στρατό/κίνημα του Σουδάν (SLM/A) και το κίνημα δικαιοσύνης και ισότητας (JEM) να συμμετάσχουν πιο δραστήρια στην ειρηνευτική διαδικασία της Αμπούτζα (Νιγηρία) υπό την αιγίδα της αφρικανικής ένωσης, και να σεβαστούν πλήρως τη συμφωνία κατάπαυσης του πυρός·
 5. εφιστά την προσοχή στην πολιτική σημασία της ειρηνευτικής διαδικασίας της Ναϊβάσα (Κένυα), μεταξύ της Κυβέρνησης του Σουδάν και του (SPLM/A), για τον τερματισμό μιας από τις πιο μακροχρόνιες συγκρούσεις στην Αφρική, που έχει στοιχίσει σχεδόν 2 εκατομμύρια ζωές και έχει προκαλέσει τον εκτοπισμό 4 εκατομμυρίων ανθρώπων· καλεί, στο πλαίσιο αυτό, την Κυβέρνηση του Σουδάν να δραστηριοποιηθεί για την ολοκλήρωση της ειρηνευτικής αυτής συμφωνίας με βάση τη σημαντική πρόοδο που έχει ήδη σημειωθεί·

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

6. ζητεί το συντονισμό των διαδικασιών της Αμπούτζα και της Ναϊβάσα, έτσι ώστε να προκύψει τελικά μια καθολική και ολοκληρωμένη συμφωνία υπό την αιγίδα της διεθνούς κοινότητας, η οποία να προβλέπει δημοκρατία και κατανομή της εξουσίας και των πόρων σε ολόκληρο το Σουδάν·
7. συγχαίρει την Επιτροπή και το Συμβούλιο για τον ηγετικό ρόλο που διαδραμάτισαν στη διεθνή δράση για την αντιμετώπιση της κρίσης του Νταρφούρ, και ιδιαίτερα για τη διαμεσολάβησή τους στη συμφωνία κατάπαυσης του πυρός, τη συμμετοχή στην αποστολή παρατηρητών για την κατάπαυση του πυρός υπό την ευθύνη της Αφρικανικής Ένωσης, την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας και την ανάπτυξη πολιτικής διαδικασίας για την επίλυση της σύγκρουσης·
8. τονίζει την ανάγκη για ταχεία διάθεση κοινοτικών πόρων υπέρ της παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας και υπέρ της Αφρικανικής Ένωσης·
9. χαιρετίζει το διορισμό Ειδικού Εκπροσώπου του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για το Σουδάν, που έχει ως αποστολή την παρακολούθηση της κατάστασης στο Νταρφούρ, σύμφωνα με το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 31ης Μαρτίου 2004 για την κατάσταση στο Σουδάν⁽¹⁾,
10. ζητεί από τα Ηνωμένα Έθνη και την Αφρικανική Ένωση να συντονίσουν καλύτερα τα σχέδιά τους, προκειμένου η δημιουργία των λεγόμενων «ασφαλών περιοχών» στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης των Ηνωμένων Εθνών, να μην επιτρέπει κινήσεις κυβερνητικών στρατευμάτων που υπονομεύουν τη συμφωνία κατάπαυσης του πυρός· πιστεύει ότι οποιαδήποτε στρατιωτική κίνηση πρέπει σε κάθε περίπτωση να θεωρείται παραβίαση της συμφωνίας κατάπαυσης του πυρός·
11. ζητεί από τον ΟΗΕ να διασφαλίσει τη διαβούλευση με όλα τα εμπλεκόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων του SLA/M και του JEM, καθώς επίσης να εγγυηθεί τη διαβούλευση και τον συντονισμό με την επιτροπή κατάπαυσης του πυρός·
12. ζητεί τη σημαντική αύξηση του αριθμού των παρατηρητών της κατάπαυσης του πυρός, ως πρώτο βήμα για την βελτίωση της ικανότητας εποπτείας της επιτροπής κατάπαυσης του πυρός της Αφρικανικής Ένωσης·
13. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ενισχύσουν το στρατιωτικό και πολιτικό προσωπικό της Αφρικανικής Ένωσης στην Αντίς Αμπέμπα —συμπεριλαμβανομένων της πρόσληψης και της κατάρτισης προσωπικού σχεδιασμού και της βελτίωσης της αλυσίδας διοίκησης— καθώς και το γραφείο του συνδέσμου της στο Χαρτούμ·
14. ζητεί από την Κυβέρνηση του Σουδάν να διακόψει αμέσως όλες τις πτήσεις πολεμικών αεροσκαφών στο Νταρφούρ,
15. καλεί την κυβέρνηση του Σουδάν να ελευθερώσει αμελλητί όλους τους κρατούμενους ως αντιρρησίες συνειδήσεως, συμπεριλαμβανομένων των μελών της αντιπολίτευσης και των ακτιβιστών υπέρ των ανθρωπίνων δικαιωμάτων οι οποίοι αναφέρονται σε επιστολή που ενεχίρισε η αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στον Υπουργό Εσωτερικών·
16. καλεί τις αρχές του Σουδάν να θέσουν τέρμα στην ατιμωρησία και να παραπέμψουν αμέσως στη δικαιοσύνη τους ηθικούς και τους φυσικούς αυτουργούς των εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας, των εγκλημάτων πολέμου και των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που μπορούν να εξομοιωθούν με γενοκτονία· θεωρεί ότι, αν το Σουδάν δεν ασκήσει την κυρίαρχη δικαιοδοσία του, η Διεθνής Κοινότητα θα πρέπει να αναζητήσει τρόπους προκειμένου να διασφαλισθεί η παραπομπή τους στη δικαιοσύνη, περιλαμβανομένων των υπευθύνων που ανήκουν στο σημερινό καθεστώς· καλεί το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να ζητήσουν από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών να ασκήσει τις εξουσίες του παραπομπής, σύμφωνα με το άρθρο 13, στοιχείο β), του καταστατικού της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου·
17. ζητεί από την Κυβέρνηση του Σουδάν να καταργήσει το άρθρο 48 του Ποινικού Κώδικα και να διασφαλίσει τη δυνατότητα των γυναικών που έχουν πέσει θύματα βιασμού να περιθάλπονται πριν από ή κατά την καταγγελία του γεγονότος, να καταβάλει δε κάθε προσπάθεια για την εκπαίδευση της αστυνομίας στα θέματα σεξουαλικής βίας·
18. ζητεί από το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ να εξετάσει σοβαρά το ενδεχόμενο καθολικού εμπάργκο όπλων στο Σουδάν και άλλων στοχοθετημένων κυρώσεων εις βάρος όσων ευθύνονται για μαζικές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και για άλλες φρικαλεότητες και να εξασφαλίσει ότι οι κυρώσεις αυτές δεν θα επαυξήσουν τα δεινά του λαού του Σουδάν·
19. καλεί την Κυβέρνηση του Σουδάν να δεχθεί την αύξηση του αριθμού παρατηρητών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων του Ύπατου Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

(¹) P5_TA(2004)0225.

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

20. καλεί την Κυβέρνηση του Σουδάν να δεχθεί τη σύσταση διεθνούς επιτροπής ανθρωπίνων δικαιωμάτων η οποία να είναι σε θέση να προβεί σε ανεξάρτητη αξιολόγηση των εγκλημάτων που έχουν διαπραχθεί στην περιοχή του Νταρφούρ από τον Απρίλιο του 2003·
21. ζητεί να εξετασθεί η δυνατότητα δημιουργίας διεθνούς αστυνομικής δύναμης με σκοπό την αυξημένη προστασία και ασφάλεια των απειλούμενων πολιτών και την παροχή συμβουλών και στήριξης στη σουδανική αστυνομία και την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης και του αισθήματος προστασίας των πολιτών·
22. ζητεί από την Κυβέρνηση του Σουδάν να επιταχύνει τη διαδικασία χορήγησης θεωρήσεων για τους εργαζόμενους στην ανθρωπιστική βοήθεια που ταξιδεύουν στο Χαρτούμ ή αλλού στο Σουδάν·
23. καταδικάζει την απαγωγή, από τον SLA, έξι εργαζομένων στην ανθρωπιστική βοήθεια, από τις 28 Αυγούστου έως τις 6 Σεπτεμβρίου, και καλεί όλες τις ένοπλες ομάδες της περιοχής να παύσουν να στρέφονται εναντίον όσων εργάζονται στην ανθρωπιστική βοήθεια και να τους επιτρέψουν να επιτελέσουν το καθήκον τους χωρίς φόβο για την ασφάλειά τους·
24. χαιρετίζει τη συμφωνία μεταξύ του Ύπατου Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες και της κυβέρνησης του Τσαντ, σχετικά με την ανάπτυξη αστυνομικών δυνάμεων γύρω από τα στρατόπεδα προσφύγων στο Τσαντ, για την ασφάλεια των προσφύγων·
25. ζητεί από τα κράτη μέλη της ΕΕ να συντονίσουν τις προσφορές τους για στήριξη της Αφρικανικής Ένωσης, αντί να ενεργούν σε διμερή βάση, έτσι ώστε να αμβλύνουν το γραφειοκρατικό βάρος για την Αφρικανική Ένωση τώρα που αντιμετωπίζει ήδη βαρύτερες πιέσεις·
26. καλεί όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να μην επιστρατεύουν και χρησιμοποιούν παιδιά κάτω των 18 ετών για στρατιώτες και καλεί τις σουδανικές αρχές να προστατεύσουν τα εκτοπισμένα παιδιά και ιδιαίτερα τους ασυνόδευτους ανήλικους, όπως προβλέπουν οι σχετικές Συμβάσεις·
27. καλεί την Κυβέρνηση της Ερυθραίας να μην παρέχει οποιαδήποτε άμεση ή έμμεση ενίσχυση σε οποιοδήποτε από τα μέρη που εμπλέκονται στη σύγκρουση στο Νταρφούρ·
28. καλεί τις κυβερνήσεις του Τσαντ, της Λιβύης και της Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας να ελέγχουν προσεκτικότερα το εμπόριο ελαφρών όπλων στην περιοχή·
29. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Κυβέρνηση του Σουδάν, στην Αφρικανική Ένωση, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών της ΕΕ, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Νορβηγίας, του Τσαντ, της Λιβύης, της Ερυθραίας, της Αιγύπτου και της Κίνας, στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, στους Συμπρόεδρους της Μικτής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης ΑΚΕ-ΕΕ και στο Συμβούλιο της ΑΚΕ.

P6_TA(2004)0013

Κατάσταση στο Ιράκ

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στο Ιράκ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του, της 16ης Μαΐου 2002, σχετικά με την κατάσταση στο Ιράκ, ένδεκα έτη μετά τον πόλεμο του Κόλπου ⁽¹⁾ και της 30ής Ιανουαρίου 2003, σχετικά με την κατάσταση στο Ιράκ ⁽²⁾, τη σύστασή του της 24ης Σεπτεμβρίου 2003 προς το Συμβούλιο για την κατάσταση στο Ιράκ ⁽³⁾ και την απόφαση 2004/155/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου του της 18ης Δεκεμβρίου 2003 για την κινητοποίηση του μέσου ευελιξίας υπέρ της αποκατάστασης και ανασυγκρότησης του Ιράκ σύμφωνα με το σημείο 24 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999 ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 180 E της 31.7.2003, σ. 499.

⁽²⁾ ΕΕ C 39 E της 13.2.2004, σ. 67.

⁽³⁾ ΕΕ C 77 E της 26.3.2004, σ. 226.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 54 της 23.2.2004, σ. 1.

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

- έχοντας υπόψη τις αποφάσεις 1483 ⁽¹⁾, 1500 ⁽²⁾, 1502 ⁽³⁾, 1511 ⁽⁴⁾ και 1546 ⁽⁵⁾ του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. χαιρετίζοντας την ομόφωνη έγκριση του ψηφίσματος αριθ. 1546 του Σ.Α. του ΟΗΕ, με το οποίο επιβεβαιώνεται ο κυρίαρχος χαρακτήρας της προσωρινής κυβέρνησης του Ιράκ από τις 30 Ιουνίου 2004, και υποστηρίζοντας την εφαρμογή της απόφασης αυτής,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 17ης και 18ης Ιουνίου 2004 επανέλαβε την υποστήριξη του στη δημιουργία ενός ασφαλούς, σταθερού, ενιαίου, ευημερούντος και δημοκρατικού Ιράκ, και επισημαίνοντας τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων της 13ης Σεπτεμβρίου 2004,
- Γ. χαιρετίζοντας την ανακοίνωση της Επιτροπής (COM(2004)0417 τελικό) σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση και το Ιράκ και το πλαίσιο δέσμευσης που περιλαμβάνεται σε αυτήν,
- Δ. εκτιμώντας ότι η πολιτική κατάσταση και η ασφάλεια στο Ιράκ παραμένουν ασταθείς, προξενώντας το θάνατο και τραυματισμούς πολλών ιρακινών, ευρωπαίων και διεθνών στρατιωτικών,
1. Καταδικάζει έντονα κάθε τυφλή βία και ιδιαίτερα τις τρομοκρατικές επιθέσεις κατά αμάχων, θρησκευτικών μειονοτήτων, αστυνομικών δυνάμεων και στρατιωτικών της πολυεθνικής δύναμης, τις απαγωγές, συμπεριλαμβανομένων δημοσιογράφων και προσωπικού των ΜΚΟ, και τις ειδεχθείς δολοφονίες που έχουν διαπραχθεί και οι δράστες των οποίων παραμένουν ατιμώρητοι· τονίζει ότι πρέπει να καταβληθεί κάθε προσπάθεια για να τεθεί τέρμα σε αυτές τις απόπειρες που αποσκοπούν να υπονομεύσουν με τη χρήση βίας τη βούληση της νόμιμης ιρακινής κυβέρνησης και της διεθνούς κοινότητας για πρόοδο των δημοκρατικών διαδικασιών·
 2. ιδιαίτερα καταδικάζει απερίφραστα την απαγωγή των γάλλων δημοσιογράφων Christian Chesnot και George Malbrunot, καθώς και των ιταλών εργαζομένων στην ανθρωπιστική βοήθεια Simona Torretta και Simona Pari και ενός βρετανού πολίτη, και ζητεί την άμεση απελευθέρωσή τους, καθώς και την απελευθέρωση όλων των άλλων ομήρων, οποιασδήποτε εθνικότητας· εκφράζει την ικανοποίησή του για τις πολυάριθμες εκφράσεις αλληλεγγύης προς τους ομήρους εκ μέρους των ιρακινών πολιτών και του ισλαμικού κόσμου· ζητεί από τις ιρακινές αρχές και τους αρμόδιους επίσημους φορείς να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για την εξασφάλιση της απελευθέρωσης των ομήρων και να μην δημιουργούν εμπόδια στο εγχείρημα αυτό· ζητεί να καταβληθεί κάθε προσπάθεια για τον επαναπατρισμό της σορού του Ιταλού δημοσιογράφου Enzo Baldoni·
 3. ζητεί κατεπειγόντως από την Προεδρία του Συμβουλίου, τον Ανώτατο Εκπρόσωπο της ΚΕΠΠΑ και την Επιτροπή, να υποστηρίξουν πρωτοβουλίες των ενδιαφερομένων κρατών μελών με τον ανωτέρω στόχο·
 4. ζητεί από τις νέες κυβερνητικές αρχές του Ιράκ, τις θρησκευτικές κοινότητες της χώρας και ιδιαίτερα από τις ανώτατες θρησκευτικές αρχές τους να καταδικάσουν έντονα, ρητά και σαφώς κάθε μορφή τρομοκρατίας·
 5. επαναλαμβάνει την απόφαση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να συνεισφέρει και να βοηθήσει στην ανασυγκρότηση του Ιράκ και στην επανένταξή του στη διεθνή κοινότητα ως κυρίαρχου, ανεξάρτητου και δημοκρατικού εταίρου· υποστηρίζει ένθερμα τη μεσοπρόθεσμη στρατηγική που χάραξε η Επιτροπή με βάση αυτές τις αρχές·
 6. ζητεί οι εκλογές για τη συγκρότηση της Μεταβατικής Εθνοσυνέλευσης που έχουν προγραμματιστεί να διεξαχθούν έως τον Ιανουάριο του 2005 και οι οποίες θεωρούνται σημαντικό βήμα προς την οικοδόμηση ενός δημοκρατικού Ιράκ να είναι ελεύθερες και δίκαιες και με την πλήρη συμμετοχή των γυναικών·
 7. υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για τη χορήγηση πρόσθετου ποσού 200 εκατ. ευρώ ως συμβολή στην ανοικοδόμηση του Ιράκ το 2005, και ζητεί από το Συμβούλιο να κινητοποιήσει το μέσο ευελξίας προκειμένου να εκπληρωθεί τη δέσμευση αυτή χωρίς να μειώσει τις δαπάνες σε άλλους τομείς της εξωτερικής δράσης της ΕΕ· επιμένει ότι η διαδικασία ανασυγκρότησης πρέπει να είναι διαφανής από κάθε άποψη και ιδιαίτερα από πολιτική, οικονομική και χρηματοπιστωτική άποψη·

⁽¹⁾ Ψήφισμα αριθ. 1483 του Σ.Α. του ΟΗΕ, της 22ας Μαΐου 2003, σχετικά με την «Εξουσία» στο Ιράκ μετά τον πόλεμο και την αρμοδιότητα του Ειδικού Εκπροσώπου του ΟΗΕ.

⁽²⁾ Ψήφισμα αριθ. 1500 του Σ.Α. του ΟΗΕ, της 14ης Αυγούστου 2003, σχετικά με τη θέσπιση του Αντιπροσωπευτικού Κυβερνητικού Συμβουλίου του Ιράκ και της Αποστολής Υποστήριξης του ΟΗΕ.

⁽³⁾ Ψήφισμα αριθ. 1502 του Σ.Α. του ΟΗΕ, της 26ης Αυγούστου 2003, με το οποίο ζητείται η προστασία του προσωπικού του ΟΗΕ και των ανθρωπιστικών οργανώσεων.

⁽⁴⁾ Ψήφισμα αριθ. 1511 του Σ.Α. του ΟΗΕ, της 16ης Οκτωβρίου 2003.

⁽⁵⁾ Ψήφισμα αριθ. 1546 του Σ.Α. του ΟΗΕ, της 8ης Ιουνίου 2004.

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

8. αναθέτει στην Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων να εκπονήσει εμπειριστατωμένη έκθεση για την κατάσταση στο Ιράκ, λαμβάνοντας υπόψη τις συνέπειες του πολέμου και όλα τα προβλήματα που έχουν σχέση με την αποκατάσταση, την ανασυγκρότηση και τη σταθερότητα της χώρας αυτής·

9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στον Ανώτατο Εκπρόσωπο της ΚΕΠΠΑ, στην Επιτροπή, στα Κοινοβούλια των κρατών μελών, στην προσωρινή κυβέρνηση του Ιράκ, στο προσωρινό Κοινοβούλιο του Ιράκ, στον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ και στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ.

P6_TA(2004)0014

Σύμβαση CITES

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τους στρατηγικούς στόχους της ΕΕ για την 13η συνάντηση της Διάσκεψης των Μερών της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο των απειλούμενων με εξάλειψη αγρίων ειδών πανίδας και χλωρίδας (CITES)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την 13η συνάντηση της Διάσκεψης των Μερών της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο των απειλούμενων με εξάλειψη αγρίων ειδών πανίδας και χλωρίδας (CITES) που θα πραγματοποιηθεί από 2 έως 14 Οκτωβρίου 2004 στην Μπανγκόγκ, Ταϊλάνδη,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. εκτιμώντας ότι η CITES, με 166 μέλη, συμπεριλαμβανομένων των 25 κρατών μελών, αποτελεί την μεγαλύτερη υφιστάμενη παγκόσμια συμφωνία για την προστασία των αγρίων ειδών πανίδας και χλωρίδας η οποία αποτρέπει την υπερβολική εκμετάλλευση από το διεθνές εμπόριο των αγρίων ειδών πανίδας και χλωρίδας,
- B. εκτιμώντας ότι η κατανάλωση από τον άνθρωπο φυσικών πόρων, η καταστροφή των οικοτόπων, η κλιματική μεταβολή, η υπερβολική εκμετάλλευση των αγρίων ειδών και το παράνομο εμπόριο άγριας πανίδας και χλωρίδας αποτελούν τις κύριες αιτίες της υποβάθμισης της βιολογικής ποικιλίας της γης,
- Γ. εκτιμώντας ότι η συνειδητοποίηση του κοινού στις καταναλωτικές χώρες υπήρξε και παραμένει απαραίτητη για τον έλεγχο της λαθροθηρίας και του παράνομου διεθνούς εμπορίου απειλούμενων με εξαφάνιση ειδών της άγριας πανίδας και χλωρίδας,
- Δ. εκτιμώντας ότι η CITES έχει συμπληρωματικό ρόλο ως προς τον Οργανισμό Τροφίμων και Γεωργίας (FAO) και άλλα αλιευτικά όργανα για την προστασία των θαλάσσιων ειδών ιχθύων που ενδεχομένως απειλούνται από το διεθνές εμπόριο,
- Ε. έχοντας υπόψη ότι η Διεθνής Επιτροπή για τις Φάλαινες (IWC), η οποία έχει αναγνωρισθεί από την CITES ως το αρμόδιο όργανο για τη ρύθμιση της προστασίας και της διαχείρισης των φαλαινών, έχει εκδώσει παγκόσμια απαγόρευση της φαλινοθηρίας για εμπορικούς σκοπούς,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι η σύμβαση για τη διάσωση των μεταναστευτικών ειδών της άγριας πανίδας (CMS) έχει συμπεριλάβει τον Μεγάλο Λευκό Καρχαρία στα Παραρτήματα I και II της σύμβασης CMS, ότι η Αυστραλία έχει συμπεριλάβει τα είδη στο Παράρτημα III της CITES το 2001, με επιφυλάξεις από τη Νορβηγία και την Ιαπωνία, και ότι η Διεθνής Ένωση για τη Διατήρηση της Φύσης και των Φυσικών Πόρων (IUCN) έχει συμπεριλάβει τα είδη ως «ευάλωτα» στον Κόκκινο Κατάλογο της IUCN από το 1996,
- Z. εκτιμώντας ότι τα Μέρη, αντίθετα με τη σύσταση του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 2002, σχετικά με τη 12η σύνοδο της Διάσκεψης των μερών στη CITES⁽¹⁾, ενέκριναν, στη 12η Διάσκεψη των Μερών, πρόταση προκειμένου να επιτραπεί το εμπόριο ελεφαντόδοντος από τη Μποτσουάνα, τη Ναμίμπια και τη Νότια Αφρική· ότι ωστόσο οι όροι που τέθηκαν στην απόφαση αυτή δεν είχαν εκπληρωθεί εντός της προθεσμίας που τέθηκε από τη 12η σύνοδο της Διάσκεψης των Μερών,

(¹) EE C 300 E της 11.12.2003, σ. 621.

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

1. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να κάνουν χρήση της αρχής της προφύλαξης ως της βασικής αρχής για όλες τις αποφάσεις τους σχετικά με έγγραφα εργασίας και προτάσεις για τη σύνταξη καταλόγων·
2. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε οποιοσδήποτε αποφάσεις που αποσκοπούν στην ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ της CITES και άλλων συμβάσεων που έχουν σχέση με τη βιολογική ποικιλία να μην υποσκάπτουν τη φύση της CITES ως παγκόσμιας συμφωνίας διάσωσης των ειδών και τα αυστηρά προστατευτικά μέτρα της CITES·
3. είναι απόλυτα αντίθετο στη χρήση μυστικών ψηφοφοριών και εκφράζει την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι η μόνιμη επιτροπή της CITES δεν έχει υποβάλει προτάσεις που να αποκλείουν τη δυνατότητα χρήσης μυστικής ψηφοφορίας στη διαδικασία λήψης αποφάσεων της Σύμβασης·
4. χαιρετίζει τις προτάσεις της Κένυας για την καθιέρωση εικοσαετούς απαγόρευσης στο εμπόριο ελεφαντόδοντος, που υποστηρίχθηκαν μεταξύ άλλων από 12 κεντροαφρικανικά και δυτικοαφρικανικά κράτη στην περιοχή των οποίων υπάρχουν ελέφαντες, οι οποίες θα επιτρέψουν στη διεθνή κοινότητα να μετατοπίσει το επίκεντρο της συζήτησης από το εμπόριο ελεφαντόδοντος στους πραγματικούς κινδύνους για τους ελέφαντες, τους οικοτόπους τους και τα μέσα συντήρησης των ανθρώπων· καλεί κατεπειγόντως την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν τις προτάσεις αυτές·
5. χαιρετίζει την πρόταση της Αυστραλίας να συμπεριληφθεί ο Μεγάλος Λευκός Καρχαρίας στο Παράρτημα II της CITES με μηδενικές ποσοστώσεις· πιστεύει ότι η αρχή της προφύλαξης απαιτεί την έγκριση μηδενικής ποσοστώσης έως ότου υπάρξουν επαρκή δεδομένα για το καθεστώς προστασίας ώστε να υποστηριχθούν οι ποσοστώσεις·
6. σύμφωνα με την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με εντολή για την 13η συνάντηση της Διάσκεψης των Μερών, υποστηρίζει:
 - τις συστάσεις για τα θηράματα καθώς και για την προστασία και το εμπόριο των ανθρωποειδών πιθήκων·
 - τη συμπερίληψη της Κυρτοκέφαλης Χειλούς (ψάρι του Ναπολέοντα) στο Παράρτημα II της CITES·
 - τη συμπερίληψη του Μεσογειακού Δακτυλίου στο Παράρτημα II της CITES·
 - την πρόταση για την προστασία της Αντιλόπης της Στέπας·
 - τη συμπερίληψη των Ασιατικών Εμυδιδών στο Παράρτημα II της CITES·
 - τη μεταφορά του Ramin (τροπικού σκληρού ξύλου) από το Παράρτημα III στο Παράρτημα II της CITES·
7. επιπλέον παρακινεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν:
 - τη μεταφορά του Αφρικανικού Λέοντα από το Παράρτημα II στο Παράρτημα I της CITES·
 - τη μεταφορά του Δελφινιού Irrawaddy από το Παράρτημα II στο Παράρτημα I της CITES·
 - τη σύνταξη καταλόγου για τα ενδημικά είδη ερπετών από τη Μαδαγασκάρη και την Κένυα·
8. παρακινεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να απορρίψουν:
 - την πρόταση όσον αφορά τη διεθνή επιτροπή για τις φάλαινες ως ακατάλληλη για απόφαση της CITES·
 - το προτεινόμενο Μνημόνιο Συνεννόησης μεταξύ της CITES και του FAO·
 - την τροποποίηση των εξαγωγικών ποσοστώσεων του Μαύρου Ρινόκερου και της Λεοπάρδαλης για τη Ναμίμπια και τη Νότια Αφρική η οποία θα επιτρέψει το εμπόριο ζώντων ζώων και το κυνήγι τροπαίων·
 - την τροποποίηση των καταλόγων με τους πληθυσμούς ελεφάντων της Ναμίμπιας και της Νότιας Αφρικής στο Παράρτημα II της CITES προκειμένου να επιτραπεί το εμπόριο ελεφαντόδοντος, δέρματος και προϊόντων με βάση το τρίχωμα των ζώων·
 - τη μεταφορά των τριών πληθυσμών της Ρυγχοφάλαινας από το Παράρτημα I στο Παράρτημα II της CITES·
 - τη μεταφορά του πληθυσμού Λευκού Ρινόκερου της Σουαζιλάνδης από το Παράρτημα I στο Παράρτημα II της CITES ώστε να επιτραπεί το εμπόριο των ζώντων ζώων και το κυνήγι τροπαίων·
9. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη διεθνή συνεργασία όσον αφορά την εφαρμογή της CITES παρέχοντας συμπληρωματικά κίνητρα και οικονομική στήριξη, ιδιαίτερα για την κατάρτιση και την τεχνική συνδρομή στον εξακρίβωση των ειδών και την εφαρμογή των μέτρων·

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

10. υπενθυμίζει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι μια από τις μεγαλύτερες αγορές για το παράνομο εμπόριο αγρίων ζώων και ότι η εφαρμογή της CITES διαφέρει μεταξύ κρατών μελών· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν το συντονισμό των προσπάθειών που καταβάλλουν για την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα του εμπορίου άγριας πανίδας και χλωρίδας·
11. παρακινεί τα μέλη της CITES που δεν το έχουν πράξει ακόμη να επικυρώσουν την Τροπολογία Gaborone, η οποία θα επιτρέψει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα να καταστεί συμβαλλόμενο μέρος της CITES·
12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα Μέρη της CITES και τη γραμματεία της CITES.

P6_TA(2004)0015

Διάσκεψη Κορυφής του ASEM (Asia-Europe Meeting)

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στη Βιρμανία και την Ευρωασιατική Συνάντηση (ASEM)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το από 13 Ιουνίου 2001 ⁽¹⁾ ψήφισμά του για το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής με τίτλο «Προοπτικές και προτεραιότητες της διαδικασίας ASEM (ευρωασιατική συνάντηση) στην νέα δεκαετία»,
- έχοντας υπόψη το από 5 Σεπτεμβρίου 2002 ⁽²⁾ ψήφισμά του για την ανακοίνωση της Επιτροπής για την Ευρώπη και την Ασία: ένα στρατηγικό πλαίσιο για ενισχυμένες εταιρικές σχέσεις,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για την Βιρμανία, και ειδικότερα εκείνα της 11ης Απριλίου 2002 ⁽³⁾, της 13ης Μαρτίου 2003 ⁽⁴⁾, της 5ης Ιουνίου 2003 ⁽⁵⁾, της 4ης Σεπτεμβρίου 2003 ⁽⁶⁾ και της 11ης Μαρτίου 2004 ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Προέδρου της Δα Ευρωασιατικής Συνάντησης (ASEM IV) που πραγματοποιήθηκε στην Κοπεγχάγη στις 23 και 24 Σεπτεμβρίου 2002,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Προέδρου της 10ης συνεδρίασης του Περιφερειακού Φόρουμ του Συνδέσμου Κρατών Νοτιοανατολικής Ασίας (ASEAN) της 18ης Ιουνίου 2003,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Γα Κοινοβουλευτικής Συνάντησης Εταιρικής Σχέσης Ασίας-Ευρώπης (ASEP III) που πραγματοποιήθηκε στο Χούε στις 25 και 26 Μαρτίου 2004,
- έχοντας υπόψη ότι η Βιρμανία είναι μέλος του ASEAN και ότι θα έχει την προεδρία του ASEAN το 2006,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Προέδρου της ΣΤα Διάσκεψης Υπουργών Εξωτερικών του ASEAN που έγινε στο Kildare στις 17 και 18 Απριλίου 2004,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Προέδρου της 11ης συνεδρίασης του Περιφερειακού Φόρουμ του ASEAN της 2ας Ιουλίου 2004,
- έχοντας υπόψη την από 28 Οκτωβρίου 1996 κοινή θέση 96/635/CFSP του Συμβουλίου, σχετικά με τη Βιρμανία, που εξεδόθη από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 1.2 της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως αυτή ανανεώθηκε και επεκτάθηκε με την από 28 Απριλίου 2003 κοινή θέση 2003/297/CFSP του Συμβουλίου σχετικά με τη Βιρμανία ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη το αποτέλεσμα των συνομιλιών της άτυπης Διάσκεψης Υπουργών Εξωτερικών (τύπου Gymnich) της 3ης και 4ης Σεπτεμβρίου 2004,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 13 Σεπτεμβρίου 2004,
- έχοντας υπόψη ότι η επόμενη Ε' Διάσκεψη Κορυφής (ASEM V) θα γίνει στις 8 και 9 Οκτωβρίου 2004 στο Ανόι,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ EE C 53 E της 28.2.2002, σ. 227.

⁽²⁾ EE C 272 E της 13.11.2003, σ. 476.

⁽³⁾ EE C 127 E της 29.5.2003, σ. 681.

⁽⁴⁾ EE C 61 E της 10.3.2004, σ. 420.

⁽⁵⁾ EE C 68 E της 18.3.2004, σ. 620.

⁽⁶⁾ EE C 76 E της 25.3.2004, σ. 285.

⁽⁷⁾ P5_TA(2004)0187.

⁽⁸⁾ EE L 106 της 29.4.2003, σ. 36.

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ε' Διάσκεψη Κορυφής (ASEM V) είναι μέρος της διαδικασίας ASEM που επιτρέπει στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στις χώρες της Ασίας να οικοδομήσουν μια δίκαιη εταιρική σχέση Ασίας-Ευρώπης, θεμελιωμένη στους τρεις πυλώνες του πολιτικού, του οικονομικού και του πολιτιστικού διαλόγου,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ηγέτες των κρατών ASEAN φέρονται να δηλώνουν ότι θα πρέπει να δοθεί στη Βιρμανία το δικαίωμα να συμμετάσχει στη Ε' Διάσκεψη Κορυφής ASEM,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κρατικό Συμβούλιο Ειρήνης και Ανάπτυξης (SPDC) δεν σεβάστηκε τα αποτελέσματα των τελευταίων εκλογών που πραγματοποιήθηκαν στη Βιρμανία το 1990, όταν η Εθνική Λίγκα για τη Δημοκρατία (NLD) συγκέντρωσε το 82% των ψήφων αλλά παρεμποδίστηκε να αναλάβει τη διακυβέρνηση, παρά το σχετικό νομικό δικαίωμα που είχε,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο βιρμανικός λαός υφίσταται καταπάτηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων του μέσα από καταναγκαστική εργασία, διώξεις σε βάρος διαφωνούντων, βασανιστήρια, στρατολόγηση παιδιών, σοβαρές αυθαιρέσεις των κυβερνητικών στρατευμάτων σε βάρος γυναικών και παιδιών που ανήκουν σε εθνικές μειονότητες, και τέλος με αναγκαστικές μετατοπίσεις πληθυσμού,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυρία Aung San Suu Kyi παραμένει σε κατα οίκον κράτηση χωρίς δυνατότητα τηλεφωνικής επικοινωνίας και οι επισκέπτες οφείλουν να ζητούν κυβερνητική άδεια για να τη δουν, ότι η NLD αντιμετωπίζει συνεχόμενες παρενοχλήσεις και ότι η Εθνική Σύμβαση δεν έδωσε την άδεια για τη διεξαγωγή ενός πραγματικά ανοιχτού διαλόγου,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απελευθέρωση της κυρίας Aung San Suu Kyi και άλλων κρατουμένων ηγετών του NLD αποτελεί βασική προϋπόθεση για οποιοδήποτε ουσιαστικό διάλογο με το καθεστώς,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι πάνω από χίλιοι πολιτικοί κρατούμενοι παραμένουν φυλακισμένοι στη Βιρμανία και ότι η βιρμανική κυβέρνηση συνεχίζει να απαγορεύει στους φυλακισμένους τη δέουσα ιατρική περίθαλψη στη διάρκεια της φυλάκισής τους,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ένταξη 10 νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση απαιτεί τη διεύρυνση του ASEM και ότι η Καμπότζη, το Λάος και η Βιρμανία έχουν υποβάλει αίτηση ένταξης στο ASEM,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεδρίαση των Υπουργών Εξωτερικών του ASEM που έγινε τον Απρίλιο 2004 στο Kildare έθεσε σαφείς όρους για την ένταξη της Βιρμανίας στο ASEM, όπου συμπεριλαμβανόταν η απελευθέρωση της κυρίας Aung San Suu Kyi ως ελάχιστη προϋπόθεση, μαζί με την δυνατότητα του κόμματος NLD να δρα ελεύθερα και την έναρξη πραγματικού πολιτικού διαλόγου με φιλοδημοκρατικές και εθνοτικές πληθυσμιακές ομάδες της Βιρμανίας,
- I. εκτιμώντας ότι κανένας από τους ανωτέρω όρους δεν έχει εκπληρωθεί από το βιρμανικό καθεστώς,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κόμμα NLD ζήτησε να επιβληθούν επενδυτικές κυρώσεις σε βάρος της Βιρμανίας,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν κράτη μέλη που εξακολουθούν να είναι μεταξύ των μεγαλύτερων επενδυτικών και εμπορικών εταίρων της Βιρμανίας,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην άτυπη συνεδρίασή τους στις 3 Σεπτεμβρίου 2004 στο St. Gerlach Castle, οι υπουργοί Εξωτερικών των 25 κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης συμφώνησαν να δεχθούν τη συμμετοχή της Βιρμανίας στην επόμενη διάσκεψη κορυφής του ASEM, αλλά σε επίπεδο χαμηλότερο από το επίπεδο του αρχηγού κράτους ή κυβέρνησης,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο έκρινε ότι εάν η βιρμανική κυβέρνηση δεν εξεπλήρωσε μέχρι την Ε' Διάσκεψη Κορυφής του ASEM τους 3 όρους: της απελευθέρωσης της κυρίας Aung San Suu Kyi και των άλλων ηγετών του κόμματος NLD, την χορήγηση της δυνατότητας στο κόμμα NLD να δρα ελεύθερα και την πρόσκληση στο κόμμα NLD και στα άλλα πολιτικά κόμματα να συμμετάσχουν ελεύθερα στην Εθνική Σύμβαση, τότε θα αποφασίσει για περαιτέρω ενέργειες στην προσεχή σύνοδο του στις 11 Οκτωβρίου,
1. θεωρεί λυπηρή την απόφαση των Υπουργών Εξωτερικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης να επιτρέψουν τη συμμετοχή της Βιρμανίας στην Ε' Διάσκεψη Κορυφής του ASEM και να αναβάλουν την ανάληψη περαιτέρω δράσεων για μετά το τέλος της διάσκεψης κορυφής,
2. θεωρεί ότι η απόφαση αυτή κινδυνεύει να στείλει στο βιρμανικό καθεστώς το μήνυμα ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση αποδίδει μικρότερη προτεραιότητα στην απελευθέρωση της κυρίας Aung San Suu Kyi, πράγμα που θα ενθάρρυνε το βιρμανικό καθεστώς να λάβει περαιτέρω σκληρά μέτρα κατά του κόμματος NLD και των ηγετών του,

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

3. εξακολουθεί να επιμένει ότι η Βιρμανία δεν πρέπει να συμμετάσχει στην Ε' Διάσκεψη Κορυφής του ASEM και ότι δεν πρέπει να γίνει μέλος του ASEM μέχρις ότου υπάρξουν στη χώρα αμετάκλητες πολιτικές αλλαγές προς την κατεύθυνση του εκδημοκρατισμού,
4. ζητεί την άμεση απελευθέρωση και την πλήρη ελευθερία κινήσεων και έκφρασης της κυρίας Aung San Suu Kyi και των άλλων ηγετών του κόμματος NLD καθώς και των λοιπών πολιτικών κρατούμενων τους οποίους έχει φυλακίσει το Κρατικό Συμβούλιο Ειρήνης και Ανάπτυξης (SPDC),
5. ζητεί να δοθεί άδεια να ξαναοιζούν όλα τα γραφεία του κόμματος NLD που σήμερα είναι κλειστά, καλεί το SPDC να ξεκινήσει αμέσως έναν πραγματικό διάλογο με το κόμμα NLD και τις εθνοτικές πληθυσμιακές ομάδες σχετικά με την αποκατάσταση της Δημοκρατίας και το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των εθνοτικών μειονοτήτων της Βιρμανίας,
6. ζητεί να παραιτηθεί το SPDC της εξουσίας και να γίνουν πλήρως σεβαστά τα αποτελέσματα των τελευταίων εκλογών, να τροποποιηθούν οι διαδικασίες της Εθνικής Σύμβασης και να καθοριστεί χρονοδιάγραμμα ολοκλήρωσης των εργασιών της,
7. απαιτεί να γίνει αμέσως αυστηρότερη η κοινή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης έναντι της Βιρμανίας και, επιπροσθέτως των μέτρων που προτείνει το Συμβούλιο, να απαγορευθεί επίσης η εισαγωγή προϊόντων και υπηρεσιών προερχόμενων από επιχειρήσεις που ανήκουν σε στρατιωτικούς και στους συνεταιίρους τους, να απαγορευθεί η εισαγωγή σημαντικών από στρατηγική άποψη προϊόντων του οικονομικού μονοπωλίου, όπως είναι οι πολύτιμοι λίθοι και η ξυλεία, και ζητεί από τα ταξιδιωτικά γραφεία και τους ανεξάρτητους τουριστικούς πράκτορες της Ευρωπαϊκής Ένωσης να παύσουν να διαφημίζουν και να πωλούν τουριστικά ταξίδια στη Βιρμανία,
8. ζητεί το διορισμό ενός απεσταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα εργασθεί υπέρ της απελευθέρωσης της κυρίας Aung San Suu Kyi και υπέρ της ελευθερίας δράσης του κόμματος NLD,
9. ζητεί από τον ΟΗΕ να επιβάλει στοχοθετημένες κυρώσεις στη Βιρμανία και από το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ να θεωρήσει την κατάσταση στη Βιρμανία ως επείγον θέμα, ο δε απεσταλμένος του ΟΗΕ κύριος Razali να έχει τη δυνατότητα απεριόριστης επικοινωνίας με την κυρία Aung San Suu Kyi,
10. ζητεί να τεθούν σε εφαρμογή οι συστάσεις της έκθεσης του ειδικού εισηγητή του ΟΗΕ του Ιανουαρίου 2004,
11. ζητεί από τα κράτη μέλη να συνεργασθούν με την Ευρωπαϊκή Ένωση για την άσκηση μεγαλύτερης πίεσης επί του SPDC προκειμένου να απελευθερώσει την κυρία Aung San Suu Kyi και τα άλλα κρατούμενα μέλη του κόμματος NLD αμέσως, και να λάβουν τα δέοντα μέτρα για να ασκήσουν την επιρροή τους επί του βιρμανικού καθεστώτος προκειμένου να προχωρήσει σε αλλαγές προς το καλύτερο στη Βιρμανία,
12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών του ASEAN και του ASEM, στην κυρία Aung San Suu Kyi, στο κόμμα NLD και στο SPDC, καθώς και στον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ.

P6_TA(2004)0016

Βοϊβοδία: παρενόχληση των μειονοτήτων

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την παρενόχληση των μειονοτήτων στη Βοϊβοδία

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Σερβία και το Μαυροβούνιο-Γιουγκοσλαβία,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του επί των ετήσιων εκθέσεων της Επιτροπής σχετικά με τη Διαδικασία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης στη Νοτιοανατολική Ευρώπη της 7ης Νοεμβρίου 2002⁽¹⁾ και της 20ής Νοεμβρίου 2003⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ EE C 16 E της 22.1.2004, σ. 98.

⁽²⁾ EE C 87 E της 7.4.2004, σ. 521.

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

- A. έχοντας υπόψη τις προσπάθειες της ΕΕ για την προώθηση του εκδημοκρατισμού και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων των μειονοτήτων στη Δημοκρατία της Σερβίας και την Ένωση Σερβίας-Μαυροβουνίου,
- B. έχοντας υπόψη τις επανειλημμένες κατά τους τελευταίους μήνες παρενοχλήσεις σε βάρος των μειονοτήτων στη Βοϊβοδίνα και ιδιαίτερα σε βάρος της ουγγρικής μειονότητας,
- Γ. γνωρίζοντας ότι αποδεδειγμένα σημειώθηκαν πρόσφατα βιαιότητες σε βάρος σέρβων πολιτών ουγγρικής καταγωγής σε πολλές πόλεις της επαρχίας της Βοϊβοδίνας όπως σύλληψη τάφων σε πολλές πόλεις, εξάπλωση του φημινομένου επιγραφής αντιουγγρικών συνθημάτων σε τοίχους (graffiti), πυρπόληση της εθνικής σημαίας της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, σωματική επίθεση εκ μέρους της αστυνομίας σε βάρος δημάρχου που εκπροσωπεί την ουγγρική μειονότητα,
- Δ. επισημαίνοντας ότι αν και τα ατυχήματα αυτά είναι δυνατόν να εκληφθούν ως τοπικού ή μεμονωμένου χαρακτήρα, υφίσταται κίνδυνος να κλιμακωθούν προς διάφορες κατευθύνσεις,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τους τελευταίους δεκαοκτώ μήνες οι κεντρικές και τοπικές αρχές της Σερβίας παρέλειψαν να εξασφαλίσουν το σεβασμό των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, περιλαμβανομένων εκείνων των εθνοτικών και εθνικών μειονοτήτων και να προσάγουν τους δράστες ενώπιον της δικαιοσύνης,
- ΣΤ. εκφράζοντας τη βαθιά του ανησυχία για το γεγονός ότι οι σερβικές αρχές ως επί το πλείστον παραβλέπουν τη βία αντιμετωπίζοντας την συχνά ως βανδαλισμό και αρνούμενες να αποδεχθούν εθνικιστικούς ή αποσχιστικούς λόγους,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και τα κράτη μέλη της έχουν κατ' επανάληψη ζητήσει το σεβασμό των θεμελιωδών αξιών και των δικαιωμάτων των μειονοτήτων σε όλη την περιοχή,
- Η. επισημαίνοντας τις πρόσφατες ενέργειες των αρχών του Βελιγραδίου για την αντιμετώπιση της σοβαρής αυτής κατάστασης και αναμένοντας να λάβουν περισσότερο συγκεκριμένα μέτρα,
1. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για τις επανειλημμένες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην επαρχία της Βοϊβοδίνας·
 2. καλεί τις αρχές της Δημοκρατίας της Σερβίας και της Ένωσης Σερβίας-Μαυροβουνίου να αναγνωρίσουν τις βίαιες αυτές πράξεις ως εγκληματικές σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και επιμένει στη σημασία άμεσης και αποτελεσματικής δράσης εις τρόπον ώστε παρόμοια συμβάντα να μην αφήνονται ανατιμετώπιστα και να προλαμβάνονται στο μέλλον·
 3. υπενθυμίζει στις κυβερνήσεις της Δημοκρατίας της Σερβίας και της Ένωσης Σερβίας-Μαυροβουνίου ότι η τήρηση των αρχών της ελευθερίας, δημοκρατίας, σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων των μειονοτήτων καθώς και των θεμελιωδών ελευθεριών και του κράτους δικαίου αποτελεί μία από τις βασικές αρχές της Διαδικασίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης και προϋπόθεση για τη μελλοντική τους σχέση με την ΕΕ, περιλαμβανομένων των καλών σχέσεων με όλες τις γειτονικές χώρες·
 4. καλεί την Περιφερειακή Συνέλευση της Βοϊβοδίνας να αντιμετωπίσει επειγόντως τα θέματα αυτά και να συμβάλει στην εγκαθίδρυση ενός πολιτικού κλίματος που θα βοηθήσει στην αντιμετώπιση των ανησυχιών και προσδοκιών όλων των πολιτών εξασφαλίζοντας την ασφάλεια και το κράτος δικαίου στην περιοχή·
 5. καλεί τη Διάσκεψη των Προέδρων να εξουσιοδοτήσει την αντιπροσωπεία του για τις σχέσεις με την Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και τη Σερβία και Μαυροβούνιο (συμπεριλαμβανομένου του Κοσσυφοπεδίου) να αποστείλει εξεταστική αποστολή στην επαρχία αυτή και να υποβάλει έκθεση στην Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων και την υποεπιτροπή της για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα όσον αφορά τις περαιτέρω ενέργειες που πρέπει να αναληφθούν·
 6. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ελέγξουν επίσης εκ του σύνεγγυς τις εξελίξεις στη Βοϊβοδίνα και να χρησιμοποιήσουν την πολιτική επιρροή της ΕΕ προκειμένου να θιγεί το θέμα με όλες τις αρχές στη Δημοκρατία της Σερβίας και την Ένωση Σερβίας-Μαυροβουνίου·
 7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια της Δημοκρατίας της Σερβίας και της Ένωσης Σερβίας-Μαυροβουνίου, τις αρχές της Επαρχίας της Βοϊβοδίνας, τον Ειδικό Συντονιστή του Συμφώνου Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη και τον ΟΑΣΕ.

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

P6_TA(2004)0017

Μαλδίβες Νήσοι**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πολιτική κατάσταση στις Μαλδίβες**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη διερευνητική αποστολή της ΕΕ στις Μαλδίβες μετά την επιβολή της κατάστασης έκτακτης ανάγκης,
 - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά των βασανιστηρίων και άλλες μορφές απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας που οι Μαλδίβες υπέγραψαν τον Μάιο του τρέχοντος έτους,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αναγγελία της κατάστασης έκτακτης ανάγκης και οι επακόλουθες μαζικές συλλήψεις (194 άτομα, περιλαμβανομένων 10 βουλευτών) αποτελούν δυσανάλογη αντίδραση των αρχών σε μία κατά κύριο λόγο ειρηνική διαδήλωση,
- B. επισημαίνοντας ότι ο Πρόεδρος Gayoom χρησιμοποιεί τη φυλάκιση για να καταστείλει την κοινοβουλευτική δημοκρατία και ότι έχει σήμερα φυλακίσει την ηγεσία του Δημοκρατικού Κόμματος των Μαλδίβων, περιλαμβανομένου του Δρ. Mohamed Munavvar, βουλευτή (πρώην Γενικού Εισαγγελέα), Ali Faiz, βουλευτή, Ilyas Hussein, βουλευτή, Ahmed Shafeeq, βουλευτή, Ahmed Adil, βουλευτή, Δρ. Hussein Rasheed Hassan, βουλευτή, (μέλους της Εθνικής Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων), Ibrahim Hussain Zaki (έγκριτου διπλωμάτη και πρώην Γενικού Γραμματέα της Ένωσης Περιφερειακής Συνεργασίας Νότιας Ασίας), Ibrahim Ismail, βουλευτή, Mohammed Naseem, βουλευτή, Ahmed Athif, βουλευτή, και Gasim Ibrahim, βουλευτή, (πρώην Προέδρου της Ένωσης Περιφερειακής Συνεργασίας Νότιας Ασίας, του Εμπορικού Επιμελητηρίου και υποψηφίου πριν από τη μεταρρύθμιση για τη θέση του Προέδρου του Κοινοβουλίου των Μαλδίβων),
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κάτωθι πολιτικά πρόσωπα κρατούνται σε απομόνωση και εικάζεται ότι έχουν υποστεί βασανιστήρια: Husnoo Alsnood (δικηγόρος και μέλος της Εθνικής Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων), Fathimeen Nisreen, Mohammed Niyaz, Ahmed Ibrahim Didi, Mohamed Zaki, Ibrahim Zaki, Maria Manike, Jennifer Latheef, Aminath Najeeb, Mohammed Naseem και Asad Whaeed,
- Δ. έχοντας υπόψη το πλέον πρόσφατο Έγγραφο Στρατηγικής κατά Χώρα της Επιτροπής που απαριθμεί τα κάτωθι γνωστά προβλήματα στις Μαλδίβες: «αυθαίρετες συλλήψεις», «κράτηση σε απομόνωση» και «έλλειψη ανεξάρτητης δικαστικής αρχής», και που επισημαίνει ότι «οι ατομικές ελευθερίες είναι περιορισμένες»,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαμαρτυρία συνίστατο στο να ζητηθεί συνταγματική μεταρρύθμιση και η ελευθέρωση των πολιτικών κρατουμένων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το μικρό αυτό νησιωτικό έθνος στον Ινδικό Ωκεανό κυβερνήθηκε κατά τα τελευταία 26 έτη από ένα σκληρό απολυταρχικό καθεστώς,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το εκλογικό σύστημα στις Μαλδίβες πάσχει κατ' ουσίαν από το μονοκομματικό σύστημα και ότι η δικαιοσύνη επίσης δεν λειτουργεί κατά τρόπο αμερόληπτο,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεταρρυθμιστική διαδικασία στις Μαλδίβες βρίσκεται σε κρίσιμη φάση,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Πρόεδρος Gayoom πρότεινε μία αλλαγή στο Σύνταγμα που θα περιορίζει τις εξουσίες του και θα επιτρέπει την ύπαρξη πολιτικών κομμάτων στη χώρα, αν και οι αντιφρονούντες αντιμετωπίζουν με έντονο σκεπτικισμό τις οποιοσδήποτε προτεινόμενες αλλαγές.
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην αντιπροσωπεία της ΕΕ που επισκέφθηκε τα νησιά απαγορεύθηκε η πρόσβαση σε κρατούμενους,
- ΙΑ. επισημαίνοντας ότι στις Μαλδίβες, που υπέγραψαν τη Σύμβαση του ΟΗΕ για τα Δικαιώματα του Παιδιού (ΣΔΠ) στις 13 Μαρτίου 1991, εξακολουθούν να κρατούνται ανήλικοι στη φυλακή,
- ΙΒ. επισημαίνοντας ότι οι Μαλδίβες διακήρυξαν τη διεθνή τους δέσμευση να καταργήσουν κάθε μορφή διάκρισης λόγω φύλου υπογράφοντας τη Σύμβαση του ΟΗΕ για την κατάργηση όλων των μορφών διάκρισης σε βάρος γυναικών (CEDAW) στις 31 Ιουλίου 1993,

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

- ΓΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο κλίμα αυτό εκφοβισμού, οι πολίτες των Μαλδίβων δεν έχουν ελευθερία λόγου και έκφρασης δεδομένου ότι ο Πρόεδρος ελέγχει τα μέσα ενημέρωσης,
- ΓΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Μαλδίβες έχουν ειδική σχέση με την Ευρωπαϊκή Ένωση και λαμβάνουν αναπτυξιακή βοήθεια,
- ΓΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το εμπόριο με τις Μαλδίβες έχει αυξηθεί με τις εισαγωγές της ΕΕ από τη χώρα αυτή να ανέρχονται σε 38 εκατ. ευρώ το 2002,
- ΓΣΤ. επισημαίνοντας ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προέβλεψε για τις Μαλδίβες προϋπολογισμό συνεργασίας ύψους 2 εκατ. ευρώ,
- ΓΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Μαλδίβες ανήκουν στην κατηγορία των ελάχιστα ανεπτυγμένων χωρών και εξαρτώνται σε πολύ μεγάλο βαθμό από την αλλοδαπή για την ανάπτυξή τους,
- ΓΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βοήθεια της ΕΕ δεν παρέχεται σε διεφθαρμένα καθεστώτα που αγνοούν τις διεθνείς τους δεσμεύσεις αλλά εξαρτάται μάλλον από τις επιδόσεις του αποδέκτη στον τομέα της χρηστής διακυβέρνησης, του κράτους δικαίου, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και από τη δέσμευσή του για μεταρρυθμίσεις,
- ΓΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ θα παρακολουθήσει με μεγάλη προσοχή τις μελλοντικές εξελίξεις, σύμφωνα με τις διατάξεις περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων που προβλέπονται στη συμφωνία Κοτονού και τις συναφείς συμφωνίες,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Πρόεδρος Gayoom που είχε στο παρελθόν εγκαθιδρύσει επιτυχώς ακμάζουσα τουριστική βιομηχανία, εγκαθίδρυσε επίσης αυτό που μπορεί απλώς να περιγραφεί ως ακμάζουσα οικογενειακή επιχείρηση και πολιτικό δίκτυο σε όλη τη χώρα,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά το παρελθόν έτος 106 451 Ιταλοί, 77 642 Γερμανοί, 71 440 Βρετανοί, για να μην αναφερθούν εκείνοι από άλλα κράτη μέλη, ταξίδεψαν στις Μαλδίβες τελούνται εν αγνοία της έλλειψης σεβασμού των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων από τις αρχές της χώρας καθώς και τον αριθμό των ατόμων που κρατούνται χωρίς δίκη,
1. καλεί τον Πρόεδρο Gayoom να αναστείλει αμέσως την κατάσταση έκτακτης ανάγκης στις Μαλδίβες, να εγγυηθεί τα θεμελιώδη ανθρώπινα δικαιώματα για τους πολίτες του και να ελευθερώσει τους δημοκρατικούς μεταρρυθμιστές που είχαν συλληφθεί στις 14 Αυγούστου 2004·
 2. καλεί την κυβέρνηση να προχωρήσει σε ανοικτή και συνολική μεταρρύθμιση που θα αποτελέσει τον καλύτερο τρόπο εξασφάλισης της σταθερότητας στη χώρα·
 3. εκφράζει την ελπίδα ότι θα λάβει χώρα η δημοκρατική διαδικασία που θα οδηγήσει ιδιαίτερα στον πολιτικό πλουραλισμό και την ελευθερία των πολιτών να εκλέγουν τους ηγέτες τους·
 4. ζητεί την επικείμενη σύναψη συμφωνίας με τη Διεθνή Επιτροπή του Ερυθρού Σταυρού ((ICRC) σχετικά με τον έλεγχο των φυλακών·
 5. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να σταματήσουν αμέσως την παροχή οποιασδήποτε μη ανθρωπιστικής βοήθειας προς τις Μαλδίβες και να θεσπίσουν άμεση ταξιδιωτική απαγόρευση προκειμένου να μην μπορούν μέλη της κυβέρνησης και άλλοι αξιωματούχοι των Μαλδίβων να εισέρχονται στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 6. καλεί την ΕΕ και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών να προσδιορίσουν το πού βρίσκονται οι τραπεζικές καταθέσεις των κυβερνητικών πόρων των Μαλδίβων·
 7. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να εκδώσει ταξιδιωτικές οδηγίες προς όλους τους τουρίστες που σχεδιάζουν να μεταβούν στις Μαλδίβες σχετικά με τις επιδόσεις της χώρας αυτής στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
 8. καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει ένα επίσημο μακροπρόθεσμο εκπαιδευτικό πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω του οποίου οι τουρίστες θα ενημερώνονται για τις επιδόσεις των διαφόρων χωρών στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όταν θα επιλέγουν τον ταξιδιωτικό προορισμό τους και θα προειδοποιούνται για τις χώρες που δεν συμμορφούνται με τις διεθνώς συμφωνημένες προδιαγραφές·

Πέμπτη, 16 Σεπτεμβρίου 2004

9. ζητεί από την κυβέρνηση των Μαλδίβων να εξουσιοδοτήσει μια αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης να συναντηθεί με τους ακτιβιστές που διαδήλωσαν υπέρ της δημοκρατίας·
10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή, το Συμβούλιο, το Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, την Κοινοπολιτεία, την Κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών, την Παγκόσμια Αρχή Τουρισμού και όλους τους σχετικούς τουριστικούς φορείς, την IATA και ATOL, τα εγκεκριμένα τουριστικά γραφεία και αεροπορικές εταιρίες, την κυβέρνηση της Ινδίας και τις κυβερνήσεις των χωρών της Ένωσης Περιφερειακής Συνεργασίας Νότιας Ασίας.
-